**Рождество Кэмерон**

**(Cameron's Christmas)**

**Автор – *Orffyreus***

**Терминатор: Хроники Сары Коннор**

****

**Часть Первая**

**2011 год**

**СОДЕРЖАНИЕ**

**Часть Первая:**

**Аннотация………………………………………………………………………..3**

**Глава 1……………………………………………………………………………4**

**Глава 2……………………………………………………………………………22**

**Глава 3……………………………………………………………………………37**

**Глава 4……………………………………………………………………………54**

**Глава 5……………………………………………………………………………71**

**Глава 6……………………………………………………………………………93**

**Глава 7…………………………………………………………………………..113**

**Глава 8…………………………………………………………………………..129**

**Глава 9…………………………………………………………………………..143**

**Аннотация**

Зимняя праздничная история о семье Конноров, которая впервые решила отпраздновать Рождество. Вот что из этого получилось. Это первая часть трилогии, действия которой происходят после 20 эпизода второго сезона сериала. Приятного чтения!

Переводено для группы vk.com/terminator\_sarahconnorclan Романом Листратенко и Doris.

**Часть Первая**

**Глава 1**

Наконец-то пошёл снег. Джон был приклеен к окну своей комнаты, глядя на густые хлопья падающих снежинок, полностью закрывающих утреннее солнце. На заснеженной улице играли дети, наслаждаясь тем, что для некоторых из них вполне могло стать их первой в жизни игрой в снежки. Прожив большую часть своей жизни в местах с тёплым климатом, Джон Коннор также редко попадал в снежную бурю, чьё внимание теперь было полностью сосредоточено на упомянутых детях, которые бросались друг в друга с ликованием, написанным на их лицах, и которым явно было наплевать на мир. Он лениво размышлял, каково это - вести нормальную жизнь без необходимости постоянной бдительности, без машин из будущего, которые возвращаются, чтобы убить его.

*Разве не было бы здорово иметь рождественскую ёлку*? - подумал Джон. *Моя жизнь - отстой*.

Стоя на коленях на матрасе, ненадёжно положив локти на подоконник, Джон вытянулся поперёк щели между кроватью и окном и крепко прижался правой щекой к оконному стеклу - *Ой, слишком холодно* - пытаясь в последний раз взглянуть на детей, которые теперь бежали по дороге, перепрыгивая через каждый сугроб на своём пути.

«Почему ты лижешь стекло, Джон»? - голос Кэмерон внезапно раздался прямо у него за спиной.

«Аргххх» - прежде, чем Джон бесцеремонно рухнул на пол, он заметил, что она сидит на дальнем краю его кровати.

«ОЙ! Я бы хотел, чтобы ты этого не делала. Ты знаешь, меня пугает, когда ты внезапно появляешься из воздуха», - простонал он, поднимаясь с пола и забираясь обратно на кровать, потирая правый локоть, который сильно соприкоснулся с досками пола.

Кэмерон наклонила голову: «Ты никогда не видел, чтобы я появлялась из воздуха. Я только однажды прыгнула во времени одна, и тебя не было рядом, когда я прибыла».

Джон недоверчиво посмотрел на неё, слегка приоткрыв рот. «Неважно. Как долго ты там сидишь»?

«Семь минут двадцать четыре... Пять секунд», - ответила она.

«Почему я никогда не замечаю, как ты входишь»? - Джон удивился.

«Я не знаю».

«Ну, в следующий раз, как насчёт того, чтобы постучать»? - сказал он ей более обвиняющим тоном, чем намеревался.

Джон мог бы поклясться, что заметил лёгкое выражение обиды, промелькнувшее на лице Кэмерон, прежде чем она сказала своим монотонным голосом: «Дверь была открыта».

«Эмм, ну, да. Хорошо, тогда, может быть, ты могла бы просто покашлять или что-нибудь в этом роде в будущем»? - смущённо спросил Джон, чувствуя себя немного виноватым за то, что выпалил ей такое. «Просто, чтобы я понял, что ты здесь. Ты знаешь, меня легко напугать, и то, что за мной охотятся роботы-убийцы, может сделать из меня параноика».

*А еще у меня легко появляются синяки*, добавил он про себя, с некоторым беспокойством глядя на свой быстро распухающий локоть.

«Я попробую, хотя мне и не нужно кашлять. Однако, анатомия моего горла»...

Джон прервал её, прежде чем она успела перейти к одному из своих подробных объяснений.

«Это было бы здорово. Мой локоть будет тебе благодарен», - ухмыльнулся он.

Кэмерон встала и подошла к другой стороне кровати, где она села рядом с ним, и деликатно положила свою тонкую руку на распухший локоть Джона. Его пульс мгновенно участился вдвое. Затем она начала надавливать на различные точки сустава.

«Что ты делаешь»? - спросил Джон после того, как ему удалось снова обрести голос. Он задавался вопросом, почему в эти дни голос, казалось, всегда покидает его, если Кэмерон даже просто сталкивалась с ним. Что случалось довольно часто в обычно довольно беспокойном существовании, которое вели члены семьи Коннор.

Кэмерон уставилась на него своими огромными карими глазами. Джону показалось, что он впитывается в матрас. «Я проверяю, не повреждён ли твой локоть», - сказала она, не сводя с него глаз.

«Ах... Да... Всё в порядке»? - и это было всё, что удалось пробормотать Джону.

«Никаких серьёзных повреждений не будет, только сильный синяк», - сказала Кэмерон будничным тоном. «На что ты смотрел перед тем, как свалиться с кровати»? - затем добавила она.

Чувствуя, что его щёки слегка краснеют, Джон рассказал ей о детях, за которыми он наблюдал. «Им было так весело. Я никогда в жизни не играл в снежки, снега всегда было мало», - объяснил он. «И никогда не было времени», - грустно продолжил, думая о своём детстве, которое он провёл в основном в бегах со своей матерью.

«Я тоже никогда не играла в снежки. Это опасно»? - Спросила Кэмерон, слегка наклонив голову.

«С чего бы»? - Джон ухмыльнулся. «Нет, конечно, это не опасно. Это то, что ты делаешь ради удовольствия. Ты лепишь снежки и бросаешь их друг в друга, пытаясь попасть в своего противника», - объяснил он ей.

Это была одна из тех вещей, которые Джону нравились больше всего: объяснять что-то Кэмерон. Даже Сара заметила, что её сын оставался необычайно спокойным и терпеливым, когда объяснял машине то, что они считали само собой разумеющимся. И она была не слишком довольна этим!

По мнению Сары, Джон проводил слишком много времени с машиной, он слишком привязался к ней. Но опять же, Сара знала, что её сын питает слабость к машинам.

И Дерек утверждал, что в будущем Джон всегда видел в них что-то такое, чего другие не могли. Сара только надеялась, что её сын однажды не расклеится, будучи таким доверчивым.

**\_\_\_\_\_\_\_\_**

«Только посмотрите на этот чёртов снег!» заметил Дерек со своего места на дальнем конце кухонного стола напротив окна, с жадностью поглощая ещё два или три блинчика, приготовленных Сарой на завтрак. «Они наверняка будут посыпать снег солью, а это значит, что мы не сможем выйти на улицу», - добавил он, запихивая в рот целый блинчик.

«Ты знаешь, для чего нужны ножи, Риз»? - рявкнула Сара, с отвращением глядя на него. «И почему соль на дорогах должна мешать нам выходить на улицу»?

Дерек бросил на неё изумленный взгляд. «Я не собираюсь рисковать шинами своего внедорожника и подвергать их разъеданию. Что ещё хуже, краска может обесцветиться. Нет, мы не поедем, пока всё это будет продолжаться», - заключил он, кивнув головой в сторону снега, скапливающегося на подоконнике снаружи.

Сара покачала головой и продолжила печь блинчики, бормоча «Мужчины, честное слово»... Себе под нос. *Джон скоро спустится*, подумала она, *и, как обычно, голодный*, добавила она, решив открыть ещё одну упаковку смеси для блинчиков.

**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

«Можем ли мы поиграть в снежки»? - спросила Кэмерон ошарашенного Джона со своего места на его кровати.

Из всех вещей, которые он когда-либо втайне представлял себе вместе с Кэмерон в своих подростковых мечтах и фантазиях, игра в снежки определённо не входила в их число.

«Что? Эмм... Ну, почему бы и нет? Да, давай поиграем». - Джон ответил и лучезарно улыбнулся ей. *Эх, возможно, это моя первая попытка вести нормальную жизнь*, подумал он про себя.

«Но сначала: что тебе нужно, прежде чем выйти на улицу с намерением промокнуть до нитки»? – спросил Джон.

Кэмерон вопросительно посмотрела на него, обдумывая его вопрос. Не найдя удовлетворительного ответа, она просто ответила: - «Я не знаю», прежде чем вернуть вопрос: «А что тебе нужно перед выходом на улицу с намерением промокнуть»?

«Я расскажу тебе», - улыбнулся Джон. «Завтрак. По крайней мере, двойную порцию».

Он встал, ещё раз потирая локоть, и заметил, что ему уже лучше. *Предоставьте это Кэмерон, которая мгновенно вылечит несколькими простыми способами...*

Согнув локоть и покачав головой, не веря, что боль уже прошла, он направился к двери, прежде чем остановиться и снова повернуться к ней лицом.

Джон не знал, было ли это просто настроем, свойственным сезону или Кэмерон просто спросила его, можно ли им поиграть в снежки. Но внезапно ему стало ужасно жаль её. За то, как он относился к ней в прошлом. И за то, как его мать и дядя относились к ней ежедневно. До Джона дошло, что Кэмерон никогда не задавала ему вопросов и ни в малейшей степени не сомневалась в нём. Она была верна ему даже после того, как он начал отталкивать её. Когда он пытался убедить себя похоронить свои чувства и исключить Кэмерон из своей жизни, она всё ещё была рядом с ним. Он чувствовал, что должен попытаться загладить свою вину перед ней. Как-нибудь.

«Пойдём», - позвал её Джон слегка дрогнувшим голосом. «Пойдём вниз завтракать».

Кэмерон никогда не сопровождала Джона в столовую с тех пор, как Дерек заметил, что не может есть, когда в комнате металл. Джон вспомнил выражение боли на её лице в тот день, перед тем как она встала из-за стола после слов Дерека «Чёрт возьми, меня от этого стошнит». Он почувствовал прилив гнева на своего дядю, когда это воспоминание поразило его.

«Джон, мне не нужен завтрак. И Дерек не был бы рад меня видеть», - сказала Кэмерон тоненьким голоском, нерешительно вставая со своего места на кровати Джона и подходя к тому месту, где он стоял.

«Тогда это его проблема, верно»? - Джон пожал плечами и сделал шаг к ней. Демонстративно взяв её за руку и потянув за собой к двери, он добавил: «Это было бы приятно мне».

«Почему»?

«Что почему»? - Джон спросил, несколько сбитый с толку тем фактом, что Кэмерон внезапно остановилась как вкопанная, заставив его отшатнуться назад из-за того, что он всё ещё держал её за руку. Заметив это, он быстро отпустил её руку, чувствуя себя немного смущённым. *Я действительно просто держал ее за руку? Это казалось... Нормальным, как будто я должен был что-то сделать...*

«Почему тебе было бы приятно, если бы я позавтракала с тобой»? - спросила Кэмерон, глядя прямо на него печальными вопрошающими глазами, слегка наклонив голову и едва приоткрыв рот.

Благодарный за полумрак, Джон вопреки всему надеялся, что Кэмерон не увидит, как краска снова приливает к его щекам. Если она и заметила, то виду не подала. Джон почесал затылок. «Ну, э-э-э, послушай, это просто... Э-э-э...» - он замолчал.

Как он мог сказать ей, что отчаянно хочет провести с ней обычный день? Только наедине. Или, по крайней мере, день, который он считал нормальным. Для неё, чтобы сделать счастливой или хотя бы попытаться.

*Что иногда заставляет её так грустить*? Джон задумался над выражением лица киборга, которое он давным-давно заставил себя не замечать. Именно поэтому. Ведь в этих глазах он мог потерять себя. В последнее время ему становилось всё труднее и труднее вытеснять всё это на задворки сознания.

«Ты хочешь вести нормальную жизнь», - внезапно заметила Кэмерон.

«У меня никогда не будет нормальной жизни, мы оба это знаем», - покорно сказал Джон, поражаясь тому, как она, казалось, всегда знала, о чём он думает.

«Но я мог бы, по крайней мере, попытаться извлечь из этого максимум пользы. То есть было бы неплохо, если бы мы все вели себя как семья. Так что на счёт этого? Что бы ты хотела на завтрак, прежде чем мы пойдём куда-нибудь»?

Губы Кэмерон приоткрылись с едва заметным выражением удивления. Сторонний наблюдатель вообще бы этого не заметил, но Джон заметил. Он всегда замечал, когда Кэмерон была расстроена или счастлива, хотя она неоднократно утверждала, что не испытывает никаких эмоций. Джон изо всех сил пытался убедить себя в этом и заставить поверить, что она права, но все доказательства говорили об обратном. Всё, что он знал сейчас, это то, что он никогда больше не хотел, чтобы она чувствовала себя ненужной или одинокой. Он предположил, что приготовить Кэмерон завтрак, было неплохим началом.

«Я не уверена, Джон. Я никогда не завтракала и мне это не нужно. Но если это доставит тебе удовольствие, я могу съесть что угодно»...

Он прервал её прежде, чем она смогла закончить. «Не я, а ТЫ. Я надеялся, что это сделает тебя счастливой».

«Я машина, Джон. Я не могу быть счастливой», - сказала Кэмерон, изобразив своё лучшее лицо страшного робота. «Счастье - это человеческая эмоция. У меня нет»...

«ДА, ЭТО ТАК»! - Джон вмешался несколько громче, чем намеревался. Он сразу же снова понизил голос и продолжил.

«Я видел, как ты смотришь, когда мама или Дерек подшучивают над тобой. Я... Я сам причинял тебе боль... Снова и снова, будучи полным придурком и заставляя себя не заботиться о том... Что ты думаешь».

*...и не заботиться о тебе*, мысленно добавил Джон про себя, пока Кэмерон изучала его, слегка наклонив голову. После того, как казалось, что его изучали целую вечность, а Джон начал ёрзать от всё большего дискомфорта, Кэмерон, наконец, слегка улыбнулась ему.

«Спасибо за объяснение».

Джон просто обожал, когда она это говорила. Он всегда воспринимал это не как ответ, просто сгенерированный программой, а как намёк на то, что ему удалось научить её чему-то большему о человеческом поведении. Он как раз собирался продолжить свою задумку и спуститься с Кэмерон вниз, чтобы приготовить ей завтрак, когда она снова заговорила.

«Джон»?

«Да»?

«Мы можем отпраздновать Рождество»?

Джон просто уставился на неё, его челюсть отвисла.

«Ч... Что»? - пробормотал он, прежде чем до него дошёл смысл того, что она сказала.

«Мы можем отпраздновать Рождество»? - повторила Кэмерон.

Поначалу он долго смотрел на неё с довольно глупым выражением лица, но потом закрыл рот, и его губы начали медленно превращаться в яркую улыбку, совсем не похожую на его обычную настороженную улыбку. Кэмерон продолжала смотреть на него, терпеливо ожидая его ответа.

Широко улыбаясь, Джон сделал шаг к ней и сказал: «А знаешь что? Можем. И мы отпразднуем. Да, именно это мы и сделаем. У нас будет настоящее Рождество с ёлкой, индейкой и всем прочим».

Джон начал расхаживать по комнате, думая обо всех вещах, которые им нужно будет купить. Это потребовало бы длительного похода по магазинам, и, хотя Джон обычно пробегал милю, когда кто-нибудь упоминал о походе по магазинам, на этот раз он был действительно доволен перспективой. Просто казалось, что это то, что он должен сделать. Наконец-то что-то нормальное.

«Нам придётся пойти и купить довольно много вещей», - задумчиво произнёс он и начал считать по пальцам.

«Ёлку, кое-какие украшения, гирлянды и, о да, обёрточную бумагу. Могу поспорить, что у мамы ничего из этого нет. Бронежилет, который мне подарили на день рождения в прошлом году, не был завёрнут»...

«Обёрточная бумага»? - Кэмерон наклонила голову. «Для чего нам понадобится обёрточная бумага»?

«Для подарков, конечно»! - недоверчиво воскликнул Джон, решив, что для самого совершенного обучающегося компьютера на земле Кэмерон иногда мучительно медленно соображала.

«О. Спасибо за объяснение», - предсказуемо сказала она, а затем добавила:

«Что бы ты хотел на Рождество, Джон»?

Очевидно, она не так уж медленно складывала два и два, пришлось признать Джону, прежде чем он задался вопросом, есть ли на самом деле что-нибудь, что он хотел бы получить в качестве рождественского подарка. Особенно от Кэмерон. Он никогда не ожидал, что она что-то ему подарит, а тем более попросит. В конце концов, она делала для него достаточно ежедневно, иногда даже подставляясь под пули. Кэмерон и не подозревала, что каждая выпущенная в неё пуля причиняла Джону такую боль, как если бы попала в него.

«Э-э, я не знаю. Я никогда по-настоящему не думал об этом. И я никогда не ожидал, что у меня будут рождественские подарки». *Особенно от тебя*, добавил Джон про себя, чувствуя, как знакомый румянец заливает его щёки. «Я расскажу тебе позже, хорошо»? - предложил он.

«Хорошо», - сказала Кэмерон с тенью улыбки.

«Тогда пошли», - решил Джон, намереваясь сразу же отправиться по магазинам.

«Что ты приготовишь мне на завтрак»? - спросила она.

«О. Ну, а как насчёт блинчиков»? - предложил Джон, поскольку о завтраке было совершенно забыто, и до него внезапно дошло, что он понятия не имеет, что приготовить для неё, кроме блинчиков, из-за того, что у Сары был достаточный запас готовой смеси из пакета «Просто добавь воды»...

«Сара уже приготовила немного. Хотя они слегка подгорели», - сообщила ему Кэмерон. Очевидно, она проанализировала запах, доносящийся из кухни внизу, благодаря своему совершенному обонянию. *Или что-то в этом роде*, предположил Джон.

**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

«Ох и где же этот парень»? - воскликнула Сара, готовя новую порцию блинчиков, поскольку Дерек, покончив со своей порцией в рекордно короткие сроки, сметал немаленькую стопку, которую она приготовила для Джона. Дерек теперь удручённо смотрел на пустое место перед собой, где когда-то стояла его тарелка, пока Сара не выхватила её у него из-под носа.

Как раз в этот момент шарканье с верхней площадки и топот сапог по лестнице возвестили о прибытии Джона.

*С каких это пор он носит ботинки*? Сара задумалась, пытаясь вспомнить, носил ли Джон когда-нибудь что-нибудь ещё, кроме своих кроссовок из всей линейки обуви.

К тем ковбойским сапогам, которые она подарила ему в Рэд Вэлли, он не прикасался...

Прежде чем она смогла сосредоточиться на своих мыслях, в дверях столовой появился Джон, а Кэмерон следовала за ним в своих обычных армейских ботинках, которые она надевала с каждым нарядом. Джон втайне находил это невероятно очаровательным.

Прежде чем Сара успела сказать что-либо в духе «Что она здесь делает», характерные звуки откашливания из столовой возвестили о том, что Дерек оторвался от своих мыслей о блинчиках и заметил Кэмерон.

«Что это здесь делает? Я не собираюсь завтракать, когда надо мной нависает это. Нет уж! Я бы предпочёл»...

«Заткнись, Дерек», - рявкнул Джон своему дяде, искоса бросив извиняющийся взгляд на свою защитницу, которая выглядела так, словно ей хотелось исчезнуть.

«Мы сегодня завтракаем с Кэмерон. Если тебе это не нравится, ты волен уйти».

Он взял Кэмерон за руку и подвёл её к столу, где они сели рядом друг с другом, как можно дальше от Дерека.

Дерек просто уставился на своего племянника с выражением шока и отвращения на лице.

«Что у нас на завтрак, мам»? - Джон крикнул в сторону кухни как раз в тот момент, когда Сара вошла в комнату, балансируя с ненадёжно высокой горкой блинов.

«Это твоё любимое блюдо, Джон: блинчики», - поддразнила Сара, ставя перед ним тарелку с ещё дымящимися и слишком тёмного оттенка коричневого цвета блинчиками.

Джон кивнул Кэмерон и ухмыльнулся. «Ты была права».

«Джон, почему она здесь? Ей не нужна еда». - заметила Сара, презрительно кивнув головой в сторону киборга.

«У неё есть имя, мама. Кэмерон здесь, потому что мы собирались позавтракать вместе перед выходом». - ответил Джон, не мигая выдерживая взгляд матери.

Сара бросила блин на тарелку Джона с чуть большей силой, чем необходимо, в то время как Дерек с тоской смотрел на оставшуюся часть блинной горки.

«Собираешься куда-то? Куда»? - спросила она, настороженно глядя на сына и одновременно накладывая себе блинчик.

Джон решил, что пока не будет рассказывать своей матери и дяде о своих и Кэмерон рождественских планах.

*Да, я думаю, мы их удивим...*

Он улыбнулся ей и сказал искренне жизнерадостным тоном: «Поиграть в снежки, мам. Это то, чего я никогда не делал».

Он встал и направился на кухню, чтобы принести тарелку для Кэмерон, поскольку Сара не принесла ничего для неё и не собиралась ничего менять. А Дерек скорее пожертвовал бы рукой и ногой, чем обслуживал металл. Он насмешливо посмотрел на своего племянника, когда Джон поставил тарелку перед Кэмерон и предложил ей блинчик, который она приняла с лёгкой улыбкой.

«Спасибо», - сказала Кэмерон, глядя Джону в глаза чуть дольше, чем ему было удобно, чтобы снова не покраснеть.

«Пустая трата чёртового времени на угощение этой штуки блинчиками. Не могу понять, куда они денутся, даже если она их съест», - объявил Дерек всему столу, заслужив пристальный взгляд Джона.

«Дерек, тебе не нужно почистить оружие или что-нибудь в этом роде»? - Джон выпалил своему дяде.

«Не-а. Я завтракаю, а от того, что ты притащил эту штуку, у меня пропадёт аппетит», - невозмутимо ответил Дерек.

«Ты уже позавтракал, Риз», - вмешалась Сара. Затем она повернулась к своему сыну. «Что, чёрт возьми, заставило тебя захотеть выйти на улицу в снег? Вы же не собираетесь кидаться друг в друга снежками, правда»? - спросила она.

«Ну, на самом деле, именно это мы и хотели. Такая мысль пришла к нам этим утром после того, как я проснулся, и Кэмерон сказала»…

Объяснение Джона было прервано, когда его мать оборвала его, вскочив со стула так внезапно, что он опрокинулся назад и рухнул на пол.

«Что»? - возмущённо воскликнула Сара, ледяным тоном добавив: «И где была Кэмерон, когда говорила это»?

Ни в малейшей степени не понимая, из-за чего возникла внезапная агрессия, Джон указал: «На моей кровати. Мы с Кэмерон просто занимались»...

Он замолчал, осознав, что он только что сказал и что это может означать. И без того порозовевшее лицо Джона побагровело до красна, когда Сара раздулась, как лягушка-бык. В её голове зазвенели тревожные колокольчики, она подошла к своему сыну и нависла над ним, когда тот съёжился на своем месте.

«На улицу. Сейчас же. Нам нужно поговорить», - прорычала Сара сыну, прежде чем выбежать в коридор.

Джон уныло поднялся на ноги и поплёлся за своей матерью, опустив голову и шаркая ногами, слегка напоминая человека, виновного по всем пунктам обвинения, который вот-вот войдёт в зал суда, который ведёт неумолимый судья. Возможно, судья Дредд...

Он обнаружил, что его мать стоит у входной двери, всё ещё кипя от злости: «Чем вы занимались, Джон»? - Сара прошипела сквозь стиснутые зубы.

«Когда? Я как раз завтракал, мам», - сказал ей Джон с, как он надеялся, честным и искренним выражением лица. К сожалению, это прозвучало немного глупо.

«Не пытайся шутить со мной», - предупредила Сара. «Почему Кэмерон первым делом оказалась в твоей комнате утром? И почему она оказалась именно на твоей кровати»?

«Я не знаю. Она только что появилась там. Наверное, проверяла меня», - сказал Джон, решив ни словом не упоминать о своей недавней встрече с полом.

«О, правда»? - Сара усмехнулась, её брови почти взлетели. «Она просто появилась там, и ты не заметил, как она вошла»?

«Ну, да, этого практически именно так», - признал Джон.

«Не надо мне этого», - огрызнулась она. «Я хочу знать, чем вы двое занимались», - продолжала Сара, свирепо глядя на своего сына.

Он прислонился к дверному косяку и вздохнул, отворачивая голову от матери.

«Если ты так хочешь знать, мы с Кэмерон решили отпраздновать Рождество», - Джон решил выложить всё начистоту. Он быстро добавил, как бы спохватившись: «Вообще-то, это была её идея. Я думал, мы тебя удивим. Именно об этом мы и говорили».

Тревожные колокольчики Сары превратились в набат, когда её гнев утих, но сменился чувством вины. Чувством вины за то, что она никогда не могла предложить своему сыну нормальную жизнь.

*У него никогда не было настоящего Рождества*, поняла Сара. Она взъерошила волосы сына так, как это обычно делают матери, и Джон отстранился, раздражённо вздохнув. Все сыновья ненавидят, когда их матери так поступают, даже будущий лидер человечества. Сара приняла решение в одно мгновение; они будут праздновать Рождество, как и любая другая семья.

«Прекрасно. Но вы двое покупаете индейку», - скомандовала она, улыбаясь и игриво ткнув Джона кулаком в плечо, как раз в тот момент, когда Кэмерон вошла из столовой.

«Мы с Дереком купим ёлку и всё такое».

В замешательстве склонив голову на слова Сары, Кэмерон сообщила Джону: «Твои блинчики уже остыли, Джон. И я думаю, Дерек уже принялся за них. Хочешь, я приготовлю тебе ещё»?

«Нет, спасибо, Кэмерон, мы просто пропустим завтрак и купим индейку. В любом случае, я думал, что приготовлю тебе что-нибудь сегодня». - он улыбнулся своей улыбкой в миллион ватт, которую его мать не видела уже довольно давно.

Заявление её сына также заставило брови Сары снова взлететь на середину лба. Как раз в тот момент, когда она снова собиралась прокомментировать, что машинам не нужна еда, из столовой донеслась громкая отрыжка. Сара громко выдохнула и бросилась обратно на кухню, бормоча «Ну погоди»...

Звук, похожий на щёлканье кнута, и последовавший за этим визг Дерека были последним, что они услышали, когда Джон и Кэмерон открыли входную дверь и вышли в метель.

Джон надел своё шерстяное пальто и шарф, в то время как Кэмерон была одета в свой обычный наряд, состоящий из фиолетовой кожаной куртки и армейских ботинок в сочетании, к сожалению, с мини-юбкой. Он скептически посмотрел на неё и сказал: «Знаешь, тебе будет холодно в этом».

Полностью поглощённая наблюдением за тем, как снег ложится на её руки, а затем тает, Кэмерон не ответила. Джон не мог отделаться от мысли, какой очаровательной она казалась с этим невинным выражением чистого благоговения на лице.

«Только не говори мне, что ты никогда раньше не видела снега», - усмехнулся он, протягивая руку и стряхивая снег с её волос, который начал оседать там, пока они шли к гаражу, где был припаркован джип.

«Нет», - сказала ему Кэмерон, открывая дверь гаража. «В будущем не будет снега. Не будет Рождества. Не будет праздников. Только отчаяние», - добавила она почти печально.

«Значит, люди потеряли всякую надежду»? - Джон сел на пассажирское сиденье, и всё счастье, которое он испытывал, внезапно улетучилось при мысли о мире после Судного дня.

«Да», - монотонно ответила Кэмерон, забираясь на водительское сиденье. Но затем она мягко посмотрела на него своими прекрасными глазами и добавила с намёком на улыбку, в которой, как показалось Джону, он уловил проблеск *— гордости*? «Но было и другое».

**Глава 2**

«Конечно, в этом весь ты»! - Сара практически зарычала на Дерека. «Мне наплевать на эту дурацкую машину. Ты встаёшь из-за стола и едешь со мной в центр города, чтобы мы могли купить ёлку и украшения, и это окончательное решение»!

Принимая во внимание несколько враждебное настроение Сары и подсознательно потирая левую щеку, которая всё ещё немного пульсировала от кухонного полотенца, которым ему прилетело, Дерек неохотно поднялся на ноги. Ворча, он взял ключи от машины с буфета, зашёл на кухню и вытащил два пистолета из тайника под раковиной. После обычной проверки он бросил один из них Саре, прежде чем надеть куртку и направиться к входной двери.

«Ладно, вперёд», - позвал он Сару после того, как пробормотал что-то о том, что генерал Коннор в будущем не будет таким придурком, что Рождество будет вздором и во всём виноват металл.

«Не смей называть моего сына придурком»! - предупредила Сара. «Джон прав. Рождество - это время для семьи. И ты часть этой семьи, так что ты будешь праздновать с нами, нравится тебе это или нет. В любом случае, я не думаю, что у тебя тоже когда-либо было Рождество, Риз», - заключила она.

«Нет, не после того как упали бомбы. Тогда всё прекратилось», - сказал Дерек, когда они вышли в снежный вихрь, направляясь к белому холмику вдалеке, который когда-то был автомобилем.

«Я помню последний раз с Кайлом», - вспоминал Дерек с немного затуманенными глазами, - «У нас была действительно огромная ёлка, и я случайно поджёг её, зажигая свечи. Я получил хорошую взбучку от своего отца за то, что подверг опасности Кайла и разгромил гостиную. После этого наши родители купили электрические гирлянды. Но мы так и не смогли ими воспользоваться»... - он замолчал.

Сара почувствовала, как к горлу подступает комок, тот самый, который всегда появлялся при упоминании Кайла. Но на этот раз ей также было жаль Дерека. Изо всех сил стараясь, чтобы он не заметил, она схватила пластиковую лопатку из сарая рядом с машиной и энергично начала счищать снег с внедорожника. К сожалению, у них был только один гараж, на что Дерек постоянно жаловался, потому что обычно его машину оставляли снаружи в таких неблагоприятных погодных условиях.

*Проклятый металл получает всё*...

«Эй, эй, Сара, НЕТ»! - воскликнул Дерек с выражением неподдельного ужаса на лице. Он бросился к ней и, вырывая лопатку из её рук, пробормотал, заикаясь: «Ты... Ты поцарапала её! Смотри, этой полоски там раньше не было».

Дерек сходил в сарай и вернулся, сжимая в руках нечто, напоминающее что-то среднее между очень мягкой метлой и метелкой из перьев. Именно с помощью этого инструмента он осторожно начал счищать снег с остальной части автомобиля, с той части, которая не была поцарапана, в то время как Сара забралась на пассажирское сиденье и захлопнула дверцу, сохраняя при этом свой лучший хмурый вид.

**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

Дороги были скользкими и обледенелыми, из-за чего они ехали довольно медленно и осторожно, хотя Кэмерон постоянно следила за состоянием дорожного покрытия и позволяла своей системе предлагать максимально возможную скорость в соответствии с анализом.

«Где мы собираемся купить индейку, Джон»? - спросила Кэмерон, не отрывая глаз от дороги ни на долю секунды, лавируя в потоке машин.

«Я полагаю, мы найдём что-нибудь в том продуктовом магазине в торговом центре Галерея. Заодно будет возможность купить подарки. И я уже знаю, что подарю маме: кулинарную книгу. Надеюсь, там есть что-нибудь об индейках; я не люблю блинчики на рождественский ужин, потому что именно так и будет, если мама испортит птицу».

«Хорошая идея. Сара Коннор умеет готовить только блинчики. Следование рецепту приготовления индейки должно привести к её успешному приготовлению. Это также порадует Дерека», - продолжила Кэмерон.

Думая о своём непутевом дяде, Джон решил купить самую большую индейку, которую мог предложить магазин. «Я не знаю, что подарить Дереку, кроме еды. Есть идеи, Кэмерон»?

«Дерек Риз любит оружие и машины. Ты мог бы купить ему полный набор для ухода за его полуавтоматом, которым он так дорожит, или ты мог бы купить ему средства для защиты обивки для внедорожника», - предложила Кэмерон.

«Он всегда жалуется на изношенные сиденья, особенно когда я сажусь на них», - добавила она, впервые оторвав взгляд от дороги и удручённо опустив глаза на свои ноги.

Джон почувствовал знакомое чувство желания защитить её от всего мира, когда проследил за её взглядом вниз, к её ногам, и обратил внимание на армейские ботинки, которые она носила. Именно в этот момент он точно понял, что подарит Кэмерон на Рождество: пару тёплых зимних сапожек с пушистой шерстяной подкладкой. Если бы он только знал, какой размер обуви она носит.

Усмехаясь про себя и размышляя о том, какой была бы её реакция на такой подарок, он открыл пакет чипсов, который стащил с кухонного буфета, его рука рассеянно двигалась, как конвейерная лента, туда-сюда от пакета с чипсами ко рту. Чипсы со вкусом индейки и тыквы. *Как отвратительно*...

Он всё равно почти прикончил их, когда его осенила внезапная мысль, и он протянул пакет Кэмерон, пока они ждали на светофоре, где им нужно было повернуть налево к торговому центру.

«Хочешь немного? Поскольку у меня не нашлось времени приготовить тебе завтрак».

С едва заметной благодарной улыбкой на губах Кэмерон протянула руку и деликатно вложила её в пакет с чипсами, который держал Джон. Достав один ломтик, она подержала его между пальцами и несколько секунд смотрела Джону в глаза. Он почувствовал, как кровь снова прилила к голове, на этот раз сделав мысленную пометку о том, что ему нужно поработать над тем, как он краснел в присутствии Кэмерон. Опустив взгляд на хрустящий ломтик, который она всё ещё держала в руке, он заметил, что она что-то сделала со своими ногтями. Они казались длиннее обычного и с белесыми ободками.

*Могут ли терминаторы отращивать ногти по своему желанию*?

«Ты с ними что-то сделала»? - спросил Джон, указывая на её ногти, прежде чем задумчиво посмотреть на неё и добавить: «Они кажутся... другими».

«Да».

Кэмерон улыбнулась ему, отправила в рот ломтик чипсов, прежде чем медленно отвернуться и переключить своё внимание на зелёный сигнал светофора.

**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

Дереку это было не по душе. Нет уж! Поход по магазинам не совсем соответствовал его представлению о весёлом дне, особенно если его сопровождала Сара Коннор. В любом случае, вся эта рождественская возня с украшениями, по его мнению, была не мужским занятием, и он предпочёл бы не иметь к этому никакого отношения. Вздохнув, он остановился у деревянного ларька с импровизированным забором, отгораживающим довольно большую территорию, на которой всё ещё находился огромный выбор рождественских ёлок, ожидающих покупки в последнюю минуту. Становилось холоднее, он проголодался и продолжал думать о кузове своего драгоценного внедорожника, который к этому времени был полностью покрыт грязной жижей и, что ещё хуже, вероятно, солью!

Они оба вышли из машины, Сара нетерпеливо велела Дереку пошевеливаться и хлопнула дверцей, тем самым вынудив его отложить немедленно начатый осмотр днища машины на более позднее время. Ворча о том, что в машине хлопают дверцами, он продемонстрировал всем, как надо закрывать дверцу машины, любовно и бесшумно, и последовал за ней на территорию с рождественскими ёлками. Сары нигде не было видно, потому что она уже украдкой пробиралась между рядами елей, скептически разглядывая каждую в отдельности и сравнивая размеры.

Ругаясь, Дерек шёл по её следам на свежем снегу, мечтая об идеальном Сочельнике. Его идеальном Сочельнике. Он мог бы уютно устроиться на диване, закинув ноги на пуфик, с пивом в руке и смотреть телевизор, но нет, этот металл должен был пойти и открыть свой рот! Его жизнь была отстойной.

**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

«Так, куда же мы отправимся в первую очередь»? - спросил Джон.

Они стояли в богато украшенном вестибюле торгового центра, и Джон смотрел во все стороны, наслаждаясь прекрасными видами перед его глазами. Повсюду были развешаны изысканные гирлянды, волшебные огоньки сверкали, как звёзды, а один или два херувима были стратегически расставлены так, чтобы неудобные части были скрыты пластиковыми ёлочками.

Кэмерон склонила голову набок, глядя на Джона, не совсем понимая его вопрос. В конце концов, в торговом центре был только один продуктовый магазин, и тот находился слева от них. Она была уверена, что в обувных магазинах, магазинах электроники и в Викториа'c Сикрет[[1]](#footnote-1) нет домашней птицы.

Прочитав выражение её лица как книгу, как умел только он, Джон продолжил, прежде чем она успела спросить.

«Помимо покупки индейки, я подумал, что мы могли бы заглянуть в другие магазины, пока мы здесь. Ну знаешь, ради подарков», - объяснил Джон, его мозг работал на пределе возможностей, пытаясь придумать схему, как проникнуть в обувной магазин так, чтобы Кэмерон не заметила, и в то же время пытаясь придумать, как выяснить её размер как можно более незаметно, чтобы она не догадалась, что он задумал.

«О. Спасибо за объяснение».

*Откуда он знал, о чём я собираюсь спросить*?..

Он знал, что это бесполезно. Кэмерон ни за что не оставит его, тем более в таком людном и незнакомом месте, как этот торговый центр, она полностью перешла в режим защитника. Ему просто нужно было прямо спросить её и дать понять, что он намерен ей подарить. Мысль о неизменной преданности Кэмерон отныне наполняла его чувством удовлетворения и счастья. Разве не этого он всегда хотел, всю свою жизнь? Кто-то, кому он мог доверять, кто-то, кто всегда был бы рядом. Кто-то, с кем он мог чувствовать себя в безопасности, зная, что она никогда не сделает ему больно.

*Я никому не позволю причинить тебе боль...*

«Джон»?

«Э? Что»? - он мотнул головой, когда она вывела его из задумчивости.

«Ты смотришь на меня уже 54 секунды, ничего не говоря».

Джон виновато переступил с ноги на ногу и перевёл взгляд с неё на пол, как маленький мальчик, которого поймали за тем, что он запустил руку в банку из-под печенья.

«О, э-э-э, я просто подумал»... - пробормотал он.

«О чём»?

«О том, чтобы купить сапоги для мамы».

Улыбаясь про себя от этой внезапной мысли, он повёл Кэмерон в один из обувных магазинов. Может быть, ему удастся сделать вид, что он хочет купить Саре новые сапоги. И, возможно, Кэмерон не поймёт.

Они вошли в магазин, и Джон оказался на незнакомой территории. Если бы это был магазин бытовой техники, он бы сразу почувствовал себя как дома, но обувной магазин - это нечто совершенно другое. Чувствуя себя немного удрученным, он обшарил проходы по обеим сторонам в надежде увидеть пару сапожек, которые подойдут Кэмерон.

*Чёрт! Они все выглядят одинаково*...

Затем его внимание привлекла довольно пушистая пара рядом с кассой.

*Кэмерон выглядела бы очаровательно в этих*...

Но как он мог тайком взять их так, чтобы она не заметила?

Выход был только один.

«Эмм, Кэмерон, если бы ты покупала себе красивые и уютные сапожки, какие бы ты выбрала? Просто я не знаю, какие понравились бы маме».

«Джон, Саре не понравилось бы, если бы я выбирала ей сапоги. Ты же знаешь, что она меня не одобряет. Она бы их не надела».

Кэмерон выглядела настолько разочарованной собой, что это разрывало сердце Джона. Он тут же принял решение больше не терпеть ехидных замечаний и подколок ни от Сары, ни от Дерека в её адрес и ругал себя за то, что не защищал её чаще. *Она не такая, как другие. Вы не обязаны доверять ей, но вы можеше доверять мне*...

Одарив Кэмерон, как он надеялся, ободряющей улыбкой, Джон встал прямо перед ней и посмотрел ей прямо в глаза, всё ещё злясь на себя за то, что позволил своей семье так долго относиться к ней как к металлу. И за то, как он с ней обращался.

«Маме не обязательно знать, что ты помогала мне выбирать. Итак, как ты думаешь, какие из них ты бы купила»?

Кэмерон надела своё лицо страшного робота, повернулась и целеустремлённо зашагала по проходу справа от них, наконец остановившись в дальнем конце магазина перед стопкой армейских ботинок в коробках, мало чем отличающихся от тех, что были на ней.

«Эти».

Она выбрала пару из коробки и вручила их Джону. Поражённый вкусом и стилем Кэмерон, Джон взял их и сравнил с ботинками, которые были сейчас на её ногах. Почти полностью забыв о своём плане благодаря тому, что Кэмерон была... Ну, Кэмерон, и она так ему ещё больше нравилась, он вдруг вспомнил, что собирался сделать, и небрежно перевернул один сапог в руках, узнав его размер, который он тут же запомнил. Он был абсолютно уверен, что Кэмерон автоматически выберет пару своего размера.

«Ты же знаешь, что они выглядят точно так же, как те, что на тебе»?

«Да».

«Но почему ты выбираешь одни и те же? Я всегда думал, что девушкам нравится иметь в своём распоряжении более широкий выбор»? - Джон не смог сдержать ухмылки.

«Эти ботинки идеально подходят для повседневного использования. Они долговечны и защищают в драках, и их можно носить с самой разнообразной одеждой. Я бы выбрала их», - объяснила Кэмерон, прежде чем сделать шаг ближе к Джону и добавить: «И я не девушка, Джон».

Кэмерон всё ещё сохраняла стоическое машинное выражение лица, а её монотонный голос и вовсе заставил бы его почувствовать себя неловко. Но её глаза были яркими, и она смотрела прямо на него, каким-то образом осмеливаясь бросить ему вызов. Джон знал, что всегда сможет прочитать её, когда заглянет в эти тёмно-карие озёра, которые для других навсегда останутся бездонными.

*Огонёк в твоих глазах – это, не просто машинное свечение*...

**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

«Мы возьмём эту», - в сотый раз решила Сара, указывая на довольно большую ёлку в одном из задних рядов. Дерек уронил ёлку, которую держал в руках, на другие, разбросанные по земле вокруг них, взревел и полез через ряды за выбранной Сарой, чтобы поднять её. Он уже сделал это, когда парень, которому принадлежал ларёк, подошёл к Дереку, чтобы отвесить ему из-за того, что тот начал «выбрасывать» деревья, которые Сара не одобряла. Заметив опасное выражение лица Сары, мужчина передумал и исчез.

Покрытый ветками, иголками и раскисшим снегом Дерек появился, ругаясь, из-за двух больших шотландских сосен, волоча за собой выбранное Сарой дерево.

«Если ты повредишь его, нам придётся искать другое», - предупредила Сара. В полном ужасе Дерек почти нежно поставил ёлку вертикально и начал собирать кусочки соломы и травы с её ветвей.

«Не нужно, Сара, она прекрасна. Давай, забираем её и отправляемся домой. Я хочу вернуться до того, как эти двое приедут со жратвой. Надеюсь, что металл не трогал еду. Я не съем её, если»...

Сара прервала его и нахмурилась. «Индейка на завтра, Дерек, и она будет для всех нас. Ты съешь её, даже если Жестяная мисс всё приготовит. У нас семейный ужин, и ты часть этой семьи. Так, что прекрати ныть»!

Он пристально посмотрел на неё: «Я серьёзно. Я не ем ничего из того, что приготовила она. В будущем, металл нашёл способ отравить наши поставки. Очень много людей погибло, Сара. Кайл заболел, и я тоже. Нам повезло, что у нас была собственная еда в окопах, поэтому мы выпили только чай и чёрствое печенье в столовой. Даже: этого было достаточно, чтобы нам стало плохо. Ты не должна подпускать её к кухне».

Дерек относился к этому серьёзно, Сара видела это по его глазам. Они всегда затуманивались, когда он говорил о своём брате, что он делал редко. Она смягчилась и даже слегка улыбнулась ему.

«Дерек, Кэмерон могла бы отравить нас в любое время, когда бы этого захотела. У неё было достаточно возможностей, почему она должна ввязываться во все эти неприятности сейчас, на Рождество»?

«Потому что они извращенцы».

Сара вздохнула: «Хорошо, я приготовлю индейку и прослежу, чтобы Кэмерон держалась подальше. Хотя я уверена, что у неё получилось бы приготовить её гораздо лучше. Джон сказал мне, что она прочитала все кулинарные книги на полках и запомнила все рецепты», - объяснила она, прежде чем сложить руки на груди и добавить: «О, и, кстати, Риз, я убью тебя, если ты будешь критиковать мою стряпню».

Дерек поднял руки в притворной капитуляции и заверил её: «Я бы никогда этого не сделал, Сара, ты меня знаешь. В любом случае, о твоей стряпне в будущем ходили легенды»...

Он оставил всё как есть и направился к выходу из ёлочного комплекса, унося с собой выбранное дерево и оставляя растерянную Сару стоять среди отброшенных деревьев.

**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

«Кэмерон, ты можешь найти пару, которая подойдёт маме, и тщательно её осмотреть? Я хочу, чтобы они были идеальными. Без царапин, без брака и так далее. Если кто и может тщательно осмотреть пару обуви, так это ты», - Джон понимающе улыбнулся ей и направился обратно по проходу, молясь, чтобы она была занята достаточно долго.

«Куда ты идёшь»? - спросила Кэмерон, мгновенно встав с того места, где она наклонилась, ища в беспорядочно сложенных коробках размер Сары.

Быстро подумав, Джон указал в другой конец магазина: «Я просто иду туда, чтобы... О да, мне нужно спросить кассиршу, не сможет ли она завернуть их для нас».

Он придумал эту небольшую историю, чтобы взглянуть на шерстяные сапожки, которые он уже приметил, когда они вошли в магазин, запомнить номер их модели и сбегать к кассирше, чтобы спросить леди, может ли она найти для него пару такого же размера, как у Кэмерон, и завернуть их незаметно для неё.

«Как мило, купить сапожки для своей девушки в качестве сюрприза. Идеальный молодой джентльмен»! - проворковала полная леди за прилавком. «Хотела бы я, чтобы мой муж был таким же заботливым», - добавила она себе под нос.

Джон изо всех сил старался не представлять себя идущим по улице в своих поношенных джинсах под руку с Кэмерон в её новых ботинках и полную леди в тесной обуви, проклинающую своего мужа. Прежде чем снова покраснеть или разразиться смехом, он прошептал кассирше: «Я вернусь через секунду, чтобы расплатиться», - и побежал к настороженной Кэмерон, сканирующей окрестности на предмет возможной угрозы.

«Ну, ты нашла пару для мамы»?

«Да, но это было нелегко. В большинстве коробок были неправильные размеры по сравнению с описанием обложке. А некоторые содержали только один сапог. Люди, похоже, очень неаккуратно обращаются с товарами в магазинах», - заключила она, вручая Джону пару, которая выглядела так, словно только что пережила Судный день.

«Э-э-э, они кажутся немного... Поношенными, не кажется»? - заметил Джон с лёгким отвращением, держа их на расстоянии вытянутой руки.

«Да. Боюсь, это единственная пара размера Сары, которую я смогла найти. У неё, должно быть, типичный размер, который покупают многие. Осталось семь пар моего размера. Мой размер, похоже, не очень популярен», - сделала вывод Кэмерон, указывая на пару, которую она изначально вручила Джону.

Он вздохнул с облегчением, радуясь, что его более раннее предположение о первоначальном выборе Кэмерон оказалось верным.

«Я пойду и спрошу ассистентку, есть ли у неё ещё что-нибудь в подсобке или где-нибудь ещё. Ты просто оставайся здесь, охраняй эту пару, чтобы никто её не купил», - сказал ей Джон, вручая сапоги. *Старая добрая мама и её типичные ноги. Должно быть, мне дьявольски везёт*...

И с этой мыслью он ушёл, игнорируя Кэмерон, когда она начала говорить: «Но, Джон, в магазине нет других покупателей, кроме нас»...

Кассирша уже упаковала сапожки в пакет и заговорщически подмигнула Джону, когда он встал перед кассой, так чтобы Кэмерон было не видно. Открыв рюкзак и незаметно положив коробку внутрь, он расплатился и попрощался с кассиршей.

«Боже, она будет в них выглядеть просто очаровательно», - прошептала полная леди, когда Джон собирался вернуться к Кэмерон. «Идеальный маленький ангел. Это ваше первое Рождество вместе»?

«Эм... Да, первое. И я уверен, что она будет отлично смотреться в них. Спасибо»! - вежливо сказал покрасневший Джон и поспешно ретировался, прежде чем она смогла бы заставить его продолжать говорить о его «девушке».

Кэмерон всё ещё стояла точно так же, как он оставил её стеречь другую пару. Джон порадовался, что она не заметила его покупку: в противном случае она бы обязательно прокомментировала её, он был уверен.

«Забудь об этом, Кэмерон, у них больше нет ничего подходящего для мамы», - сказал он, кивнув головой в сторону выхода.

«Пошли».

«Разве мы не собираемся их купить?» - поинтересовалась Кэмерон, немного смущённая тем, почему он заставил её охранять сапоги так, словно от этого зависела его жизнь, если он вовсе не собирался их покупать.

*Люди временами такие непредсказуемые*...

«Нет, если подумать, мы ничего не сможем выбрать для мамы в подобном состоянии. Мне просто нужно найти что-нибудь другое».

Надеясь, что это отвлечёт тему от обуви, он забрал у неё сапоги и поставил их на полку, прежде чем поспешить к выходу, Кэмерон следовала за ним по пятам.

«Тебе не нужно подыскивать что-то ещё для Сары, Джон. Твоей первой идеей была кулинарная книга о том, как приготовить индейку», - напомнила ему Кэмерон, когда они стояли возле обувного магазина, и Джон раздумывал, в какую сторону теперь пойти.

«Я знаю, но я подумал, что книга могла бы быть от тебя, понимаешь»? - Джон ухмыльнулся ей, не в силах забыть, что сказала полная леди.

«От меня? Ты думаешь, я тоже должна что-нибудь подарить Саре»? - спросила Кэмерон, глядя на него с открытым от изумления ртом.

«Почему бы и нет? Все члены семьи дарят друг другу что-нибудь на Рождество», - ответил Джон, улыбнувшись невинному выражению её лица.

Кэмерон нахмурилась, удивлённая и в то же время ошеломлённая тем, что Джон, по-видимому, просто так включил её в семью, хотя она и не была уверена, примет ли Сара от неё подарок. Она знала, что Дерек этого не сделает, это было точно. *Он скорее пробежал бы милю, чем был бы уличён в дружбе с металлом*.

«И у мамы тоже кое-что найдётся для тебя. Я уверен в этом», - продолжил Джон, всё это время задаваясь вопросом, было ли чувство, которое начало подниматься глубоко внутри него, тем, что другие назвали бы нормальным. Вроде рождественского шопинга с подружкой. Хотя в его случае девушка рядом с ним была киборгом из будущего, посланным в прошлое, чтобы защитить его. Но Кэмерон сделала для него гораздо больше, чем просто выполняла роль телохранителя. Она была для него кем-то близким к другу, а может, и больше, если бы он не пытался закрыть свой разум от этого факта и не был так слеп. Джон улыбнулся про себя, радуясь, что сегодня он наконец-то прозрел.

**Глава 3**

«В таком виде дерева там не будет, ни за что. Я этого не потерплю. Положи под него брезент или что-нибудь ещё».

Дерек стоял перед внедорожником, скрестив руки на груди и с каменным лицом, в то время как Сара одарила его одним из своих лучших едва терпимых взглядов.

«Дерек, для этого и создана эта чёртова штуковина. Как ты думаешь, зачем нам вообще нужен пикап»? - прошипела она, размахивая руками и указывая на машину.

«Эти чёртовы иглы могут поцарапать отделку», - добавил он, широко раскрыв глаза, с выражением, похожим на человека, с бесценным предметом коллекционирования которого только что обошёлся невежда.

Дрожа от ярости, Сара пробормотала: «Я пытаюсь, я пытаюсь», прежде чем направиться к ближайшей строительной площадке. Распахнув запертые на цепочку ворота с силой, которой гордилась бы даже Кэмерон, она прокралась на площадку только для того, чтобы вскоре появиться оттуда, неся достаточно большой кусок полиэтиленовой плёнки, которая вполне могла поместиться в кузов автомобиля. Она молча прошла мимо Дерека, бросила плёнку в отведенное ей место и села на пассажирское сиденье, закрыв дверь с таким стуком, что стекло завибрировало, а Дерек вздрогнул.

Почувствовав, что Сара поставила его на место, Дерек затащил дерево в заднюю часть машины и с трудом забрался внутрь.

Некоторое время они ехали в молчании, пока Дерек внезапно не остановился на обочине возле закрытой заправки, заглушил двигатель и повернулся лицом к своей спутнице.

«Посмотри, Сара, на эту машину... Не просто так вышло, что мне она нравится, понимаешь? В будущем у меня никогда не было собственной машины, ни у кого не было. Ну, кроме Джона и Кэ... Металла. У них было что-то вроде дюнного багги, который мы держали наготове для быстрых перемещений».

Именно в такие моменты Дерек так сильно напоминал Саре своего брата. Преданность в его глазах, когда он говорил о своём генерале. Или, когда он рассказывал о машинах, совсем как Кайл. Сара знала, что Дерек никогда не предаст доверие, которое оказал ему Джон, даже если он не всегда соглашался с непокорным мальчишкой, особенно когда дело касалось определённой машины. В конце концов она смягчилась.

«Я... Мне жаль, Дерек. Я знаю, что всё это», - она обвела вокруг жестом, «Много значит для тебя. Только это такая типично мужская выходка с машиной». - она покачала головой и одарила его совсем не похожей на Сару Коннор улыбкой. «Я привыкну к этому... Я надеюсь».

Слегка ошеломлённый внезапной переменой её отношения, Дерек поймал себя на том, что улыбается в ответ.

«О, чёрт. Я не знаю, просто это место делает тебя мягким», — признался он и добавил размеренным тоном: «В будущем у людей не будет настоящей собственности. Не осталось ничего, что могло бы принадлежать тебе, кроме одежды, которую ты носишь, и того, что ты можешь носить с собой. У Кайла была эта фотография. Я всегда думал, что это ненормально - иметь фотографию Кон... Я имею в виду мать Джона... Э-э-э... Тебя»?..

Его щёки слегка порозовели, и он продолжил: «Ну, в любом случае, всё, что у меня было, это моя верная плазменная винтовка, и теперь я здесь, и все эти вещи, которые вы все принимаете как должное, всё ещё немного новы для меня, понимаешь? Полагаю, именно поэтому в тот день я около двадцати минут чистил зубы твоей зубной щёткой — это был первый раз за много лет, когда я снова смог воспользоваться настоящей зубной щёткой».

Теперь настала очередь Сары немного смутиться. *Нет, стоп, Сара Коннор не умеет смущаться*, поэтому она списала это на то, что на неё подействовал рождественский дух.

«Я же купила тебе твою собственную зубную щётку, помнишь»? - она понимающе ухмыльнулась Дереку, прежде чем выражение её лица снова изменилось, и она холодно, посмотрела на него.

Дерек приготовился к чему-то болезненному, что неизбежно должно было произойти, узнав этот взгляд, которым она одарила его.

*Боже, что я сделал не так на этот раз*?..

Никогда не ходившая вокруг да около, Сара прямо спросила его о том, что было у неё на уме в течение некоторого времени.

«Дерек, расскажи о Кэмерон. Что произошло в будущем»?

«А? Что ты имеешь в виду»? - спросил он, ошеломлённый типично женской резкой сменой темы.

«Я не дура, Дерек, я уже довольно давно складываю два и два вместе. Я думаю, что между моим сыном и этой машиной есть нечто большее, чем кажется на первый взгляд. Украдкой бросаемые взгляды, которыми они одаривают друг друга, взгляды, которые она бросает на него. Это ненормальное поведение для терминатора. Я отдам ей должное, она отличается от других, но»...

Дерек прервал её, выглядя сильно удивлённым, если не сказать немного обиженным.

«Что? Все эти жестянки одинаковы, когда дело доходит до нас, не имеет значения, похожи ли они на какого-нибудь дерьмового бодибилдера или сделаны так, чтобы выглядеть как бедная маленькая девочка, которую я когда-то знал», - практически прорычал он.

Не обращая внимания на свирепые взгляды Дерека и повышенный голос, Сара продолжила, её любопытство от этого краткого представления о происхождении Кэмерон взяло верх над ней.

«Это как раз то, к чему я клоню, Дерек. Почему Кэмерон? Почему её отправили обратно? Почему её? И что ты имеешь в виду, говоря, что её сделали похожей? Кэмерон была создана, чтобы занять чьё-то место? Если да, то кто была эта девушка, на которую она так похожа»?

Это было то, чего Дерек совсем не ожидал. Казалось, Сара действительно сложила два и два вместе. Он немного успокоился и задумчиво посмотрел на неё.

«Хм. Ну что ж, я полагаю, не повредит рассказать тебе», - он замолчал, почёсывая подбородок, и нерешительно пустился в объяснения.

«Хорошо. Её звали Элисон Янг, она была радисткой на нашей базе. Скайнет захватил её и»...

Он повернулся к Саре с гримасой на лице и сплюнул: «Затем появился металл».

Сара кивнула, давая Дереку понять, что поняла, о чём были его последние слова.

«Итак, эта Элисон, почему она была выбрана? Я имею в виду в качестве шаблона для Кэмерон. Мой сын и Элисон... Были парой»? - Сара выпалила.

Несмотря на то, что она знала это уже много лет и постоянно вдалбливала своему сыну, кем ему суждено стать, ей всё ещё было нелегко думать о Джоне не как о маленьком мальчике, а как о мужчине, и тем более как о мужчине из неизвестного будущего, состоящем в отношениях с девушкой, которую она, очевидно, никогда не узнает.

«Я не знаю, Сара. Я так не думаю. Она была немного молода. Всё, что я знаю, это то, что он спас её маленькой девочкой из разрушенных туннелей после рейда терминаторов и с тех пор питал к ней слабость, Я не знаю подробностей».

«Что значит, ты не знаешь? Ты был там»! - воскликнула Сара.

Дерек нервно заёрзал на своём сиденье. «Послушай, Сара, я не был Джону дядей в будущем, я был его солдатом, а он моим генералом. Вот и всё. Он никогда не доверял мне больше, чем любому другому парню».

Он бросил на неё что-то похожее на обиженный взгляд, прежде чем продолжить.

«Однажды Элисон отправилась на разведку со своим взводом, и они попали в засаду. Большинство из них были убиты, другие, включая Элисон, были схвачены и, вероятно, отправлены куда-то в лагерь Скайнет. Вот что рассказали нам немногие оставшиеся в живых. Несколько недель спустя, когда мы потеряли всякую надежду когда-либо снова увидеть их живыми, Элисон внезапно вошла в базовый лагерь. Только это была не Элисон — это была она. Но металл всех нас одурачил, даже собак. Только Коннор недолго оставался в дураках. Мы все подумали, что он сошёл с ума, когда он внезапно направил ракетную установку прямо на неё. Потом её забрали в лабораторию, и больше я её не видел несколько месяцев».

Дерек сделал паузу, почёсывая щетину, пытаясь вспомнить детали, которые он давным-давно задвинул в самые дальние уголки своего сознания.

«Джон и какой-то жуткий техник по имени Дэниел часами напролет запирались в лаборатории с металлом. Однажды Джон объявил, что отныне будет использовать металл против металла. Тогда-то, видимо, и началось перепрограммирование. Меня тогда там не было, я был на длительном задании. Я только что узнал о его последней тактике и не мог в это поверить. Когда я вернулся на базу, ко мне ни с того ни с сего подошла эта металлическая Элисон, и я чуть не пристрелил её. О ней ходили слухи, но я отмахнулся от них как от пустых сплетен. Я не мог поверить, что генерал действительно живёт с металлом».

«Значит, Джон и... Кэмерон были парой»? - прохрипела Сара, чувствуя комок в горле.

«Послушай, как я уже сказал, всё, что я слышал, были разговоры. Они всегда были вместе, она никогда не отходила от него. Так же, как и сейчас. Да, я знаю, что она защищала его и продолжает защищать, но ей нельзя доверять. Однажды я сказал ему это в будущем, и он сказал мне, что я не пойму, он сказал, что она другая. На мой взгляд, это чушь собачья. В любом случае, Джон начал принимать сомнительные решения, из-за которых погибло много людей. Казалось, он больше заботился о машинах, чем о себе подобных», - сплюнул Дерек, на его губах заиграла усмешка.

«Осторожно. Ты говоришь о моём сыне»! - предупредила Сара, прекрасно зная, что Джон всегда заботился обо всём и обо всех больше, чем большинство людей. Она полагала, что это всегда было при нём. И она знала, что он никогда бы никем не пожертвовал, если бы это не было ради... Высшего блага.

**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

«Я хочу костюм «Судьи Дредда»! - обиженная маленькая девочка сказала своей матери, когда они вдвоём выходили из Грота Санты. Очевидно, она была совсем не в восторге от полученного розового наряда балерины.

«Сью-Хелен, маленькие девочки не ходят в маскарадных костюмах «Судьи Дредда». Ты будешь прекрасно выглядеть как балерина», - настаивала её мать, уловив явные признаки надвигающейся истерики и изо всех сил стараясь удержать дочь от неё на ранней стадии.

Маленькая девочка надулась и не отпускала свою мать. «Но, мама, я хочу быть безжалостной машиной для убийства».

Вздохнув, женщина взяла свою дочь за руку и повела её в кондитерскую, в полной надежде, что липкие ириски отвлекут девочку от дальнейших дурных наклонностей.

Взглянув на Кэмерон рядом с ним и гордо улыбнувшись, Джон вынужден был признать, что была одна девушка, которая могла бы исполнить желания и матери, и дочери. В его глазах Кэмерон, конечно, была гораздо большим, чем просто машина-убийца. Как часто он восхищался гибкими, грациозными формами танцовщицы, которые, казалось, были присущи каждому её движению. Как часто он мечтал увидеть, как она танцует. Дерек однажды тайком наблюдал, как Кэмерон танцует в их старом доме, и рассказал об этом Джону. Он, кажется, помнил, как Дерек использовал такие термины, как «закоротило провода», описывая это ему. И он знал, что этот маленький секрет, который он делил с дядей, он бы предпочёл разделить и с Кэмерон.

Они стояли в укромном уголке возле книжного магазина, Кэмерон, как всегда, была бдительна, наблюдая за проходящей мимо толпой в поисках явных признаков угрозы, в то время как Джон изо всех сил торопливо пытался запихнуть кулинарную книгу, которую они только что купили для Сары, в свой и без того раздутый до предела рюкзак. Он решительно отказался от предложения Кэмерон упаковать рюкзак более рационально, за что получил от неё то, что, по его мнению, было киборгским эквивалентом упрёка. Но ему удалось успокоить её, настояв на том, что она завернёт книгу дома, ведь у неё это получается гораздо лучше.

*Жаль, что я не могу позволить ей перепаковать это. Я не могу засунуть эту чёртову штуку*...

«А как насчёт Дерека, ему тоже нужно купить подарок»? - спросила Кэмерон, её опыт общения с бойцом сопротивления не оставлял места для сомнений в том, что Дерек либо выбросит её подарок нераспечатанным, либо швырнёт им в неё.

«Полагаю, да. Но только передай это ему, если и у него есть что-то для тебя, хорошо? Я поговорю с ним», - предложил Джон, очевидно, думая в том же духе.

«Тогда я куплю ему что-нибудь для его машины. Возможно, он любит свою машину больше, чем ненавидит меня, так что, возможно, оценит это».

Слёзы навернулись на глаза Джона от её жалостливого замечания, и он почувствовал, как гнев на своего дядю снова вспыхивает в нём, придавая словам горький оттенок.

«Знаешь что? Я уверен, что в какой-нибудь другой временной шкале Дерек упаковал бы для тебя банку WD-40. Что ж, ты можешь опередить его сейчас. Да, это то, что он получит для своей чёртовой машины. Что думаешь, Кэмерон»?

Пытаясь подавить тёплое чувство, которое вызывали у неё эмоции в процессоре, и списать его на случайную последовательность кода, Кэмерон не могла избавиться от чувства удовлетворения от того, что её мнение даже по самым тривиальным темам всегда, казалось, имело значение для Джона. И выбор подарка для Дерека Риза был, по её мнению, тривиальным. Она повернулась к Джону, одарив его застенчивой, но, тем не менее, одобрительной улыбкой.

«Это кажется уместным. Спасибо за идею».

Затем выражение её лица сменилось сожалением.

«Я всё ещё не знаю, что тебе подарить, Джон. Поскольку подарки считаются сюрпризом, я должна выбрать что-нибудь так, чтобы ты не видел, но это невозможно. Я не могу защищать тебя и в то же время запретить тебе сопровождать меня».

Увидев, как она нахмурилась и на её лице появились признаки внутреннего конфликта, Джон отреагировал прежде, чем его разум догнал его. Он поднялся, сражаясь со своим рюкзаком, и положил руки ей на плечи, глядя прямо на неё.

«Кэмерон, ты не обязана мне ничего дарить, хорошо? Это не имеет значения. Этот день был лучшим подарком, на который я мог надеяться», - сказал Джон с неподдельной искренностью, надеясь, что она поймёт.

*Каждый день, проведённый с тобой, для меня как подарок*...

Сочтя предложения, которые показывал ей её HUD, неуместными, Кэмерон просто оставалась неподвижной и изучала лицо Джона с тем самым обожающим выражением, которое он тайно любил и о котором мечтал столько ночей.

*Джон бы не одобрил, если бы я обняла или поцеловала его*...

Они оставались в таком положении, которое Джону показалось вечностью. Он был уверен, что, если попытается обнять её или чмокнуть в щёку, она отстранится, поэтому он ограничился лёгким пожатием её плеч, прежде чем неохотно убрал от неё свои руки. Внезапная потеря контакта заставила его почувствовать себя неловко.

Удивляясь, почему ей на мгновение пришлось побороть желание снова положить руки Джона себе на плечи, Кэмерон слегка улыбнулась ему и просто сказала – «Спасибо, Джон».

После того, как они довольно долго смотрели друг другу в глаза, они направились в продуктовый магазин. Джон, наконец, победил свой рюкзак.

**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

«Я ничего не говорю против Джона» - Дерек поскрёб щетину, глядя сквозь забрызганное снегом ветровое стекло и сосредоточившись на каком-то воображаемом объекте.

«Я никогда не ставил под сомнение его решения в будущем. Я бы умер за Джона Коннора. Мы все бы умерли. Некоторые из нас умерли»...

Он замолчал с затуманенным взглядом. Негодование Сары улеглось и уступило место пониманию и жалости. Дерек потерял брата по приказу своего генерала, и ему так и не сказали, что с ним случилось. Ему приходилось жить с бездной потери внутри себя и постоянной неуверенностью в судьбе Кайла, пока у него не появился шанс встретиться с более молодой версией своего генерала, раскрыв ужасную правду о том, что его брат, каким он его знал, мёртв. Никакие путешествия во времени не могли изменить этот факт. Тем не менее, Дерек считал себя счастливчиком, что смог ещё раз увидеть своего брата маленьким мальчиком. Возможно, они могли изменить будущее. Может быть, эти юные Кайл и Дерек смогли бы вести нормальную жизнь, отличную от той, которую он знал. Если бы они остановили Судный день, если бы они победили Скайнет, если бы человечество победило.

Было много «если», но наблюдение своего младшего брата живым сделало всё это стоящим. Дерек готов умереть за Джона Коннора. И за Кайла. В будущем, в прошлом и сегодня. Всегда.

«Дерек, насчёт Кайла, есть кое-что, что я хотела бы знать», - неловко вставила Сара. Ей очень хотелось расспросить Дерека о Кайле, единственном мужчине, которого она по-настоящему любила, хоть и в ужасно короткий промежуток времени, который им было суждено провести вместе. Но, с другой стороны, она боялась. Боялась, что всё, что она узнала бы, возможно, изменит её счастливые воспоминания о нём.

«Ты имеешь в виду, была ли в будущем другая женщина»? - Дерек повернулся к ней лицом с жёстким выражением лица.

Сара несколько растерялась, не находя слов. «Э-э-э... нет, я не это имела в виду», - объяснила она, чувствуя, как бывшая официантка внутри неё внезапно всплывает на поверхность, лишая её дара речи, как бывало раньше, когда люди обвиняли её в том, что она сделала неправильный заказ или маленькие дети клали мороженое ей в карманы. Чувство, которого она не испытывала годами. Сара отогнала эту мысль и продолжила.

«Кайл сказал мне, что женщины из твоего будущего - хорошие бойцы. Он сказал, что в этом нет ничего особенного. Я поверила ему тогда и верю до сих пор».

Она сделала паузу, устремив на Дерека задумчивый, почти оценивающий взгляд.

«Однако, чего он никогда не упоминал, так это того, что у Джона были машины, работающие на него. Он никогда не упоминал Кэмерон. Кайл сказал, что сражался за Джона с 2021 по 2027 год, а Кэмерон сказала, что она была из 2027-го. Они должны были знать друг о друге».

На этот раз Дерек не вздрогнул при упоминании киборга, он просто вздохнул с видом закалённого в боях солдата, уставшего от воспоминаний. «Я не знаю, Сара. И мне не нравится говорить об этом. Но, в конце концов, это ты, так что»...

«Послушай, Кайл пропал до того, как я узнал о перепрограммировании. Он был в том же взводе, что и Элисон, и я больше никогда его не видел после засады. Я всегда думал, что Скайнет добрался до них обоих, что Кайл был с ними. Потом я узнал от выживших, что его там вообще не было. Оказалось, что Коннор отправил его на какое-то секретное задание, и никто не мог сообщить мне никаких подробностей, поэтому я пошёл спросить Джона сам. Это было, когда я впервые увидел металл в базовом лагере».

«И он никогда не говорил тебе, что отправил Кайла назад во времени»? - спросила Сара, в то же время посчитав уместным не упоминать Дереку, что его брат сказал ей, что на самом деле вызвался вернуться в прошлое ради неё. По крайней мере, пока. Настроение Дерека в настоящее время было слишком мрачным для каких-либо ужасных откровений, касающихся Кайла.

Выражение лица Дерека вдруг стал серьёзным. «Нет. Всё, что я выяснил о нём и металле было то, что Кайл был отправлен на задание. Но я не понимаю, почему. Коннор никогда не говорил мне правды».

Сара думала, что знает, почему Джон ничего не сказал Дереку. Хотя её сын знал, что Кайл никогда не сможет вернуться, он отправил его обратно. Чтобы защитить её от Т-800.

*Знал ли Джон тогда, что Кайл станет его отцом? Или Кайл уже был его отцом до того, как ушёл? У Джона была моя кассета, или я её еще не записала? Должно быть, у него была эта фотография, потому что он отдал её Кайлу. Господи*...

Размышления о путешествиях во времени и попытки преодолеть их парадоксы и причинно-следственные связи начали вызывать у Сары головную боль. Но ей пришлось успокаивать Дерека.

«Я думаю, Джон не хотел причинять тебе боль, Дерек. Я не знаю, знал ли он, что Кайл был его отцом, а ты - дядей, но он должен был знать, что вы братья».

Дерек некоторое время обдумывал это, наблюдая за другими машинами, медленно проезжавшими мимо них по скользкой дороге, прежде чем заговорить снова.

«Я надеюсь, что Джон ведёт машину осторожно в этом чёртовом снегопаде».

«Кэмерон будет за рулём. Обычно она так и делает», - ответила Сара, почувствовав, что Дерек не держит зла на Джона из-за решений, принятых им в будущем.

Должно быть, это отразилось на её лице, потому что Дерек ухмыльнулся и решил закрыть вопрос раз и навсегда.

«Послушай, Сара, ты знаешь, я люблю Джона, как если бы он был моим собственным сыном. Генерал Коннор ничего не мог бы сделать, чтобы изменить это. В любом случае, я не уверен насчёт всей этой ерунды с путешествиями во времени. Возможно, существуют разные временные линии. Возможно, есть одна, где генерал Коннор знает, что произошло сейчас, сегодня, и другой, где он этого не знает. Я не технарь по временным пузырям, даже мысль обо всём этом сводит меня с ума».

Он в отчаянии запустил пальцы в волосы, покачал головой и завёл машину.

«Давай отвезём эту ёлку домой. Я проголодался».

**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

«А как насчёт этой, Джон? Такой птицы было бы достаточно для всех нас, включая вторую и третью порции Дерека».

Она держала в руках самый большую тушку, которую Джон когда-либо видел. Несомненно, ощипанная замороженная птица должна была иметь значительный вес, но для Кэмерон она была такой же лёгкой, как и перья, которых у неё не хватало.

«Тсс! Положи это, Кэмерон. В тележку с остальным, быстрее»! - Джон зашипел на неё настолько беспечно, насколько это было возможно, учитывая небольшую толпу покупателей, собравшихся между ними и мясным прилавком, все они с удивлением смотрели на Кэмерон.

Застенчиво улыбнувшись публике, Джон понимающе кивнул и бросил несколько небрежных замечаний, таких как - «Она много тренируется» и «Всегда доедала свои ужины, ха-ха-ха», прежде чем пожалеть, что не может исчезнуть на месте.

Сжимая правую руку Кэмерон, а левой толкая тележку с индейкой, Джон перешёл на быстрый шаг, чуть ли не переходя на бег, умело лавируя по узким проходам и направляясь в отдел здорового питания, куда, казалось, никто никогда не заходил. *Зачем платить большие деньги за то же самое дерьмо в более яркой упаковке*?

Джон счёл это место безопасным, чтобы не мчаться по магазину, и перестал без устали толкать тележку. Они проскользили вместе с тележкой несколько ярдов и наконец остановились перед полкой с «биологическими сухофруктами». Задыхаясь, Джон просто смотрел на Кэмерон, не находя слов и ожидая, когда отдышится.

По выражению его лица она поняла, что, должно быть, сделала что-то не так. Кэмерон просто стояла с каменным выражением лица, ожидая неизбежного выговора, который она так привыкла получать. Что сделало следующий сюрприз ещё более неожиданным.

«Тупые идиоты, неужели они не могут заниматься своими делами»? - Джон выпалил. Увидев её бесстрастное лицо, он догадался, что та маленькая сцена у мясного прилавка расстроила её, поэтому снова обхватил её за плечи и слегка сжал их, как он надеялся, ободряюще, прежде чем отпустить.

«Не волнуйся, Кэмерон, это не имеет значения. Нам просто нужно быть осторожнее в будущем. Видишь ли, обычно девушка твоего телосложения просто не смогла бы удержать десятифунтовую индейку в вытянутой руке. У них была веская причина пялиться на нас», - закончил он с лёгким смешком.

Кэмерон этого совершенно не ожидала. Она была готова к тому, что Джон накричит на неё за то, что она ненормальная и выставляет его напоказ. Как он делал бесчисленное количество раз. То, как этот «новый» Джон обращался с ней, сильно отличалось от того, к чему она привыкла, и в то же время было тем, чего она иногда втайне осмеливалась желать или, по крайней мере, надеяться. Для неё это было как луч надежды.

«Прости, Джон. Я знаю, что к настоящему времени мне следовало бы научиться лучше сливаться с толпой. Возможно, мой чип всё ещё повреждён», - извиняющимся тоном заявила Кэмерон, являя Джону своё лучшее щенячье выражение лица.

Она и не подозревала, что этот взгляд всегда позволит ей добиться своего с Джоном. Как он мог после этого злиться на неё? Он медленно покачал головой, прикусив нижнюю губу и размышляя.

«Нет, Кэмерон, я так не думаю. Я думаю, что это всего лишь ты. Я имею в виду настоящую тебя, когда ты не играешь роль лазутчика. Даже если ты запрограммирована учиться, ты всё равно сознательно пытаешься быть кем-то, кем ты не являешься. Это не всегда легко, и в подобных ситуациях иногда просто забываешь. Такое случается».

«Только не с терминатором. Мы запрограммированы сливаться с толпой. Я не должна забывать».

«Кэмерон, ты разговариваешь со мной! Джоном Коннором. Всегда ли я тот мессия и герой, которым должен быть, великий спаситель, за которым следуют люди? Чёрт, временами я удивляюсь, почему кто-то следует за мной. Так что верь мне, когда я говорю, что это случается. Иногда мы забываем».

Он сделал паузу, чтобы всё это прочувствовать, пока Кэмерон смотрела на него с отрешённым выражением в глазах, словно обдумывая то, что он только что сказал. Недолго думая, Джон бросил в тележку упаковку органических сушёных на солнце абрикосов по непомерно высокой цене и довольно смущающего коричневого оттенка и глубоко вздохнул, прежде чем продолжить. Он должен был сообщить ей об этом, он чувствовал, что это важно для неё. Для них.

«Мы просто забываем. Мы оба забываем. Потому что ты не только терминатор. Ты намного больше. Даже если ты сама в это не веришь, я верю».

Джон старался, чтобы это звучало как можно логичнее и правдоподобнее. Он отчаянно хотел, чтобы Кэмерон поняла, что он смирился с тем, что она не такая, как все. Что он принял тот факт, что внутри она была машиной и думала иначе, чем он. И что она нравилась ему такой, какая она есть, а не какой-то ещё. Потому что она была его Кэмерон. В мире больше не было никого, похожего на неё.

Она сделала шаг к нему, сокращая расстояние между ними, её пристальный взгляд не отрывался от его. Сердце Джона подпрыгнуло к горлу. Он чувствовал запах её шампуня, чего-то цветочного, очень ароматного, но не подавляющего, похожего на водяные лилии. Она всегда выглядела такой естественной, такой ухоженной, даже после того, как только что вышла из схватки с терминатором.

*Совсем как героиня в кино, подумал Джон. Она всегда... Идеальна...*

Джон обнаружил, что врезается в полку с сухофруктами позади себя, в то время как лицо Кэмерон было в нескольких дюймах от его лица, её губы слегка приоткрылись, как будто в ожидании того, что ещё должно было произойти.

*Дыши, я должен помнить, что нужно дышать*.

Чувствуя лёгкое головокружение, Джон заставил себя не делать того, что подсказывали ему инстинкты, не прислушиваться к своим гормонам. Когда или если они с Кэмерон когда-нибудь поцелуются, это не будет в разделе здорового питания.

Супермаркета.

В торговом центре.

Он хотел, чтобы их первый поцелуй, поцелуй Кэмерон, был особенным, заслуживающим того, как сильно он заботился о ней. Поэтому будущий генерал внутри Джона приказал ему отступить.

Кэмерон, должно быть, прочитала это в его глазах, потому что она подняла голову, на её лице отразилось удивление, прежде чем она внезапно молниеносно наклонилась и мимолетно чмокнула Джона в левую щеку, так же быстро отступив.

«Спасибо, что веришь в меня, Джон».

У Джона подкосились колени. Держась за одну из полок, он улыбнулся Кэмерон и покачал головой, когда она инстинктивно протянула руку, чтобы поддержать его.

«Всё в порядке, Кэмерон. Я в порядке», - он довольно застенчиво улыбнулся ей, прежде чем собраться с духом.

«Давай, доставим эту птичку домой».

Удивляясь, почему на этот раз он не почувствовал, как румянец приливает к его щекам, слегка ошеломлённый Джон толкал их тележку в направлении отдела товаров для дома, где они должны были взять WD-40 Дерека и несколько рулонов обёрточной бумаги по пути к кассе, Кэмерон шла рядом с ним.

**Глава 4**

Снег падал крупными хлопьями, покрывая мир вокруг Сары и Дерека пушистым, похожим на вату ковром и приглушая все звуки, когда они вышли из внедорожника на подъездной дорожке к дому Конноров и направились к входной двери. Дерек, который нёс довольно большую елку, немного напоминал Санта-Клауса своим заснеженным видом.

Странно, насколько всё кажется мирным на фоне свежевыпавшего снега. Холодный воздух, тишина, сосульки, свисающие с водосточных желобов и веток. Зимний мир создавал для Сары атмосферу уединённости, заставляя её чувствовать себя непринуждённо. Она уже давно не чувствовала себя так, как сейчас. В кои-то веки она не беспокоилась о Джоне, зная, что он в безопасности в компании Кэмерон. И хотя то, как он обращался с киборгом сегодня утром - предложил ей завтрак и разговаривал с ней так, словно заботился о ней, - мягко говоря, напугало её, Сара поняла, что её Джон, её маленький мальчик внезапно повзрослел, взял на себя ответственность, начал становиться тем мужчиной, которого она готовила большую часть его шестнадцати лет.

*Если учесть это, а также откровения Дерека о Кайле и будущем её сына, то на один день с неё было достаточно.* Украшение ёлки помогло бы ей отвлечься от мыслей.

«Дерек, не мог бы ты установить ёлку в столовой? Я закажу пиццу».

«Хорошо, но я не украшу её. Я всё испорчу», - донёсся приглушённый ответ Дерека из кухни между глотками. Он, очевидно, нашёл, чем себя занять до прихода разносчика пиццы.

«Отлично. Я украшу, если ты включишь гирлянды».

«Что за гирлянды, Сара»? - Дерек высунул голову из-за дверного косяка, проглатывая последний кусочек готовых упакованных сэндвичей, которые он нашёл в холодильнике.

Сара опустила мобильный телефон, на котором набирала номер службы доставки пиццы, и посмотрела на него в панике.

«Только не говори мне, что мы забыли купить гирлянды».

Дерек, который уже подсознательно спрятался за защитную дверную раму, ожидая ярости Сары Коннор, выглянул из-за угла и приподнял бровь.

«Что»? - спросила Сара, немного сбитая с толку его странным поведением. Привыкнув к её гневу, направленному на него большую часть времени, Дерек не находил слов: «Ничего... Э-э-э... Похоже, мы действительно забыли. Прости, Сара».

«Это не твоя вина. Я полагаю, мы просто не привыкли к такого рода вещам. Нам просто нужно смотаться и купить несколько гирлянд до возвращения Джона и Кэмерон, это не займёт много времени».

Сара положила телефон обратно в куртку, и напоминая себе, что она хотела попробовать Рождественскую пиццу, она видела в листовке, и начала идти к двери, когда её мысли прервал Дерек.

«Ты возьмёшь что-нибудь и для «металла»?

«А что? Думаешь, Джон захочет, чтобы для неё тоже приготовили пиццу?» - недоверчиво спросила Сара. Вздохнув, она добавила: «Ну что ж, если она не съест её, я уверена, что кто-нибудь съест», - она многозначительно посмотрела на Дерека и ухмыльнулась.

«Э-э, нет, Сара, я имел в виду, подарок», - пояснил Дерек. Мать его племянника в последнее время постоянно вызывала у него недоумение. Немного стыдясь себя за то, что вообще подумал о киборге, Дерек добавил, потирая затылок: «Ну, знаешь, на Рождество».

«Дерьмо».

«А»?

«ЧЁРТ»!

«Ну, я не думаю, что Джону понравилось бы»...

«ДЕРЕК»!

«Что»?

«Подарки! У нас их нет»!

**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

«Смотри, мама, эта леди мёртвая»! - маленькая девочка, которая отчаянно хотела стать служителем закона из будущего со страниц комиксов, взволнованно потянула свою мать за рукав.

«Да, дорогая. Почему бы тебе просто не сесть в машину, пока мамочка разбирается с вещами»? - Мать пыталась запихнуть слишком много покупок в слишком маленький багажник и была не в настроении выслушивать выходки дочери.

«Но, мама, она не дышит. Посмотри»! - она несколько раз потянула мать за руку и указала на молодую девушку, которая толкала тележку с огромной индейкой к машине напротив них. Молодой человек скользил за ней по обледенелой парковке, ругаясь и пытаясь не отстать от неё, его дыхание вырывалось большими клубами пара в морозном зимнем воздухе, частично скрывая его из виду, в то время как воздух вокруг лица девушки был совершенно прозрачным.

Почти благоговейно положив последний пакет с продуктами поверх ненадёжно сложенной кучи покупок в багажнике своей машины, мать захлопнула дверцу и, наконец, оглянулась, чтобы увидеть упомянутую леди, на которую её дочь всё ещё нетерпеливо указывала пальцем. Она увидела лишь спины парня и девушки, которые загружали покупки в машину. «Глупости, Сью-Хелен, и невежливо указывать пальцем! Садись в машину».

Маленькая девочка с мрачным видом неохотно забралась в машину вслед за своей матерью. Когда они начали отъезжать, она ещё раз мельком увидела «мёртвую леди». Сью Хелен прижалась лицом к боковому стеклу и с благоговением уставилась на неё.

**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

Машина задним ходом выезжала с парковки напротив, когда Кэмерон возвращалась после возврата пустой тележки. Лицо маленькой девочки было приклеено к окну машины, когда она медленно проезжала мимо неё. Кэмерон приподняла бровь, увидев уставившегося на неё ребёнка, затем слегка улыбнулась и помахала, вспомнив о своём задании сливаться с толпой.

Улыбнуться и помахать рукой маленькой девочке, уставившейся на неё, казалось подходящим ответом.

*Интересно, почему она не отвечает тем же...*

Именно тогда Кэмерон заметила Джона, который в данный момент прислонился к борту их джипа, держась за правое колено и морщась от боли. Она мгновенно ускорила шаг, когда увидела его.

«Что случилось, Джон»? - Кэмерон бросилась к нему, выглядя обеспокоенной. Всё ещё целиком находясь в режиме защиты, она осматривала парковку в поисках кого-либо или чего-либо, что могло нанести ущерб её подопечному.

«Чёртов лёд. Я поскользнулся и ударился о дверь. Ой!» - он вздрогнул и подскочил, когда Кэмерон с нежностью положила руку ему на колено.

«Всё в порядке, Джон. Я не причиню тебе вреда», - тихо заверила она его, одарив ещё одной из своих грустных полуулыбок. Джон был уверен, что уловил разочарование в её голосе.

«Я знаю, что ты не причинишь мне вреда, Кэмерон», - вздохнул Джон, от боли в колене у него заслезились глаза. Или это потому, что она, очевидно, всё ещё думала, что он боится, что она может снова стать плохой и причинить ему боль?

На этот раз она улыбнулась ему по-настоящему тёплой и благодарной улыбкой, деликатно проводя пальцами по его коленной чашечке, прощупывая сустав.

«Теперь согни ногу». - скомандовала она.

Джон подчинился и осторожно согнул колено, прикрыв его рукой, приготовившись к худшему. Боли почти не было. Или, по крайней мере, гораздо меньше, чем он ожидал. *Как ей это всегда удаётся?..*

Кэмерон закончила осмотр колена Джона. «Оно не сломано. Там будет просто сильный синяк. Примерно, как на твоём локте», - заключила она, закатив глаза и сопровождая это чем-то похожим на нетерпеливый вздох.

Джон уставился на неё, его челюсть отвисла. «Что? Я... Я... Это»...

«Садись в машину, Джон. Сара не простит меня, если ты получишь ещё какие-нибудь повреждения».

Одарив его озорной улыбкой, Кэмерон грациозно скользнула за руль, в то время как Джон, прихрамывая, подошёл к пассажирскому месту и неловко забрался на сиденье.

«Проклятый джип. Следующая машина будет спортивной, красивой и низкой, чтобы мне было легче сесть за руль, когда я получу травму. О, и, кстати, ты только что дразнила меня, верно»? - он посмотрел на неё с наигранной суровостью, изо всех сил пытаясь подавить усмешку из-за её развивающегося юмора.

«Да, Джон, я дразнила тебя», - призналась Кэмерон с улыбкой. Она внезапно протянула руку и слегка сжала его левое колено, неповреждённое, её улыбка мгновенно сменилась выражением предельной серьёзности и решимости.

«Я никогда не позволю, чтобы с тобой что-нибудь случилось, Джон. Я обещаю».

Когда Кэмерон завела двигатель и вывела их с парковки, направляясь к дому, глаза Джона снова начали слезиться, но на этот раз не от боли.

*Я тоже никогда не позволю, чтобы с тобой что-нибудь случилось...*

**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

«Как я могла забыть про своего собственного сына»?

Сара сидела за столом, тупо уставившись перед собой, в состоянии, близком к каталептическому. Она задавала себе подобные вопросы больше получаса, пока Дерек был занят борьбой с деревом. В конце концов ему удалось установить его перед окном, стоя в старой ржавой ванне, наполненной мокрым песком, и привязать к оконной ручке куском верёвки для дополнительной поддержки.

«Вот так. Прекрасно», - отметил про себя довольный Дерек, разглядывая слегка перекошенное дерево и, похоже, искренне довольный делом своих рук.

«Давай, Сара. А ты как думаешь? Джону это понравится».

«Что я за мать»? - это было всё, что Дерек услышал из кухни.

«Чёрт возьми»!

Наконец-то ему надоело. Собрав остатки решимости после половины дня, проведённого с Сарой, он протопал на кухню, схватил её за руку и рывком поднял на ноги.

«Вставай. Куртка там. Мы покупаем подарки. Сейчас».

Если бы Сара не была в таком подавленном настроении, Дерек бы сейчас получил замечательный фингал за его смелость. Однако, к его собственному изумлению, Сара даже не стала отвечать. Она послушно пошла к двери, позволила Дереку подержать её куртку, пока она надевала её, и пошла по тропинке за ним, склонив голову, словно на похоронах.

«Перестань ходить за мной по пятам, как щенок. Это слишком сильно напоминает мне Джона и его металл».

«Что»?

Очевидно, этого было достаточно, чтобы привести в чувство прежнюю Сару Коннор, потому что она бросила на него ледяной взгляд, способный заставить задрожать даже сосульки, свисающие с крыльца, отчего он вздрогнул.

«Так-то лучше», - прокомментировал он, тем не менее, немного нервничая, прежде чем открыть дверь внедорожника и запрыгнуть внутрь. «Значит, ты снова в игре, да»?

Вся машина сильно затряслась, когда Сара захлопнула за собой дверь. Дерек подсознательно оглядел салон в поисках каких-либо признаков повреждений, сделав мысленную пометку как-нибудь ещё раз показать ей, как закрывать дверцу машины.

«Что ты там сказал насчёт Джона»? - угрожающе спросила она, сверля его взглядом. Буквально поникнув под её пристальным взглядом, Дерек произнёс какую-то невнятную тарабарщину, из которой Сара смогла уловить только слова «машина» и «Джон».

«Так-то лучше», - сказала Сара ни к кому конкретно не обращаясь, прежде чем ухмыльнуться Дереку.

«Знаешь, в эту игру могут играть двое».

«О, так значит»?

Дерек завёл двигатель и вывел машину с их подъездной аллеи на дорогу. Улицы всё ещё были оживлёнными. Движение было даже больше, чем раньше. *Куда, чёрт возьми, они все могут ехать? Интересно, все ли они забыли купить подарки*...

Дереку казалось, что он уже сделал достаточно рождественских покупок, но он признал, что им нужно купить подарки для племянника. Это сделало его немного менее раздражительным, пока его мысли не устремились по знакомому следу.

А *как же машина? Джон будет в бешенстве, если мы ничего не купим...*

«Есть идеи, что ты хочешь подарить Джону»? - он попросил Сару непринуждённо, надеясь, что она вспомнит его ранее заданный вопрос о подарке для металла, и оценить идею. Всё, что угодно, лишь бы ему не пришлось снова поднимать тему.

«Хм, я не уверена. Я подумываю купить ему хорошую книгу. Он проводит слишком много времени перед этой машиной - я имею в виду компьютер», - поспешно добавила Сара, когда Дерек дёрнул головой в её сторону, его брови наполовину сошлись на лбу, и ему едва удалось избежать столкновения с машиной перед ними.

«Он вообще ничего не читает, Дерек. Иногда я удивляюсь, как он стал таким умным».

Дерек насмешливо хмыкнул. *Хах, скорее умником...*

«Ну, у него был хороший учитель, верно»?

Теперь настала очередь бровей Сары подняться на лоб.

*Комплимент от Дерека? Должно быть, с ним что-то не так, или от меня ускользает...*

Чувствуя себя немного польщённой, она просто благодарно улыбнулась ему.

Дерек поднял руку в извиняющемся жесте – «Да, я знаю, что не так долго нахожусь рядом, но он учится. У него все получится, не волнуйся», - заверил он ее.

Улыбка Сары мгновенно исчезла.

*Теперь это больше похоже на Дерека. А я уж начала волноваться...*

**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

Когда Кэмерон везла их с рождественскими покупками домой, снова шёл сильный снег. Они не разговаривали с тех пор, как покинули парковку торгового центра. Джон уплетал курагу, наличие которой он не мог объяснить, и был погружён в свои мысли, которые в основном были сосредоточены на его защитнице рядом с ним. Кэмерон тоже казалась чем-то странно озадаченной. Она ни разу не удостоила его взглядом, что было совершенно на неё не похоже.

*До сих пор...*

«Что люди ценят больше всего»?

«А»? - это прозвучало слишком неожиданно для Джона, так как он, комкал пустой пакет, в котором были абрикосы, и всё ещё чувствуя лёгкий голод, как раз размышлял о том, чтобы остановиться перекусить Макдональдсе по дороге.

Кэмерон просто повторила свой вопрос - «Что люди ценят больше всего»?

«Что ты имеешь в виду»? - спросил он, совершенно не понимая, о чём она.

Она бросила на него один из своих недавно приобретенных взглядов - *неужели ты действительно такой тормоз*, - и Джону показалось, что он услышал вздох, вырвавшийся из её искусственных лёгких.

*Погоди, у терминаторов есть лёгкие?..*

Кэмерон уточнила свой вопрос, наконец повернув голову, чтобы посмотреть на Джона внезапно огромными и грустными глазами.

«Я имею в виду, между двумя людьми, что их волнует? Что самое важное»?

«Двух людей? Ты имеешь в виду, как... В отношениях? Когда тебе кто-то нравится? - неловко спросил он, прежде чем его осенила мысль, и он добавил, втайне надеясь, что это первое, но уверенный, что всё же второе, - «Или между друзьями»?

«И то, и другое».

Мир вокруг Джона словно рассеялся, оставив только салон автомобиля. Он даже забыл о Макдоналдсе, подвиг, который обычно нелегко совершить подростку. Больше ничего не имело значения, только девушка-киборг рядом с ним, её невинные черты, эти глаза, которые, казалось, могли заглянуть в самую его душу и читать его как книгу. Ему стало жарко под воротником. Всё, что Джон был в состоянии делать в данный момент, это сидеть там и глазеть на неё.

Очевидно, Джон довольно долго оставался в таком положении, даже не заметив, что Кэмерон остановилась у ресторана быстрого питания и теперь просто сидела там, терпеливо ожидая его ответа.

«Джон»?

«... Да»?

«Ты не ответил на мой вопрос. И ты пялишься на меня уже три минуты сорок»...

«Доверие».

Кэмерон наклонила голову.

«Самое важное», - объяснил ей Джон. «Я не могу говорить за каждого человека, но для меня это способность доверять людям. Другие могут ценить храбрость, независимость, карьеру; чёрт возьми, у некоторых людей это даже чей-то доход».

Он покачал головой. «Нет. Доверие - это то, что для меня важнее всего. Это как ключ к чьему-то сердцу, ты понимаешь»?

Джон пошевелил пальцами нижнюю губу, думая, как выразить то, что он собирался сказать.

«Мне нужно иметь возможность полностью положиться на кого-то и не сомневаться в его мотивах. Это значит доверять людям. А у нас не так много людей, которым я могу доверять. Сейчас я бы сказал, что есть только мы».

«Мы»?

Голова Кэмерон ещё больше наклонилась в сторону, в результате чего Джону пришлось сдерживаться, чтобы не протянуть руку и не поднять её обратно, опасаясь, что её шея может сломаться.

*Я уверен, что это не входит в её программу. И это невероятно мило...*

«Да, мы», - повторил он, делая рукой круговые движения. «Я имею в виду семью. Я доверяю своей маме. Я доверяю Дереку», - отметил он.

«Даже если ты в это не веришь», - добавил он со смешком, прежде чем глубоко вздохнуть и мысленно подготовиться к тому, чтобы тщательно подобрать следующие слова.

Однако Кэмерон резко оборвала его, прежде чем он смог продолжить.

«Спасибо за объяснение. Я знаю, что ты доверяешь Дереку Ризу. Ты всегда доверял. Даже несмотря на то, что он лгал тебе», - выпалила она, отводя его взгляд.

Нотка горечи в её тоне застала Джона врасплох. Повернувшись к нему спиной, она попыталась открыть дверцу машины и вдруг почувствовала его руку на своей, мягко тянущую её назад. Её первой мыслью было последовать предложению, которое выдвинул её HUD, и отмахнуться от него, но затем она смягчилась и позволила усадить себя обратно на своё место, странное тёплое чувство, которое она испытала ранее, снова затопило её чип.

*Должно быть, что-то не так с моими датчиками. Нет данных, объясняющих это ощущение. Мне придётся проанализировать это позже...*

«Куда ты идёшь»?

Озадаченный вопрос Джона вывел её из внутреннего монолога.

Кэмерон сначала тоже казалась немного озадаченной своими внезапными намерениями, но быстро взяла себя в руки и сообщила ему: «Ты ничего не ел с завтрака. Для улучшения пищеварения необходимо регулярно употреблять углеводы. Хотя фастфуд - не лучший выбор, я знаю, что ты съешь его, а не пирог с брокколи, который я собиралась купить тебе в торговом центре».

Еще более растерянный Джон просто кивнул ей, прежде чем заметил, что его рот открыт. Закрыв его с лязгом, он слегка поперхнулся при мысли о пироге с брокколи, про который она говорила, и, вновь обретя голос, сказал Кэмерон, что она была права.

«Как ты догадалась? Дело не в том, что у мамы ничего не будет готово, когда мы вернёмся, она, вероятно, заказала пиццу, как обычно, но всё равно было бы здорово, если бы мы смогли заказать что-нибудь сейчас. Я умираю с голоду».

Кэмерон снова взялась за ручку двери.

«Подожди, Кэмерон».

«Да»?

«Я не закончил», - тихо сказал Джон.

«Хочешь что-нибудь ещё? Мы можем пойти в «Тако Белл», если ты предпочитаешь», - предложила Кэмерон.

«Ух, нет, вообще-то, я бы предпочёл этого не делать», - Джон снова подавился, подумав об этой ужасной стряпне.

*Я уверен, что они кладут туда опилки...*

«Я имел в виду Дерека», - объяснил он почти шёпотом. «Я доверяю ему, даже несмотря на то, что он кое-что скрывает от меня. Потому что я знаю, что он не предаст меня», - закончил он, сделав ударение на последних двух словах.

«Как это сделала я».

Боль на её лице и решительность в её тоне разрывали сердце Джона. Он больше не мог скрывать это от неё. Правда, которую он так долго отрицал в себе, выплеснулась из него с неожиданной беспрецедентной лёгкостью.

«Нет. Я доверяю тебе, Кэмерон. Всегда доверял». Вот. Он сказал это. Вслух. При ней. И это было замечательно.

Таков был его ответ. Казалось, она не находила слов. Её нижняя губа начала дрожать, и ей сознательно пришлось сдержаться, чтобы не протянуть руку и не обхватить лицо Джона ладонями, из-за чего её левая рука снова дёрнулась. Джон боялся, что она действительно разрыдается.

*Как машина может быть такой... Человечной? Это не может быть просто случайной последовательностью кода, она на самом деле чувствует. Излучает чувства...*

«Всё в порядке, Кэмерон. Я знаю, о чём ты думаешь. Ты тоже солгала мне, но я всё ещё доверяю тебе. Чёрт возьми, если бы я только когда-нибудь подумал об этом и не был таким ослом, я бы сказал тебе это давным-давно» - Джон раздражённо провёл пальцами левой руки по волосам, вспоминая боль в её глазах и то, как он предпочёл не обращать на это внимания. Он заставил себя успокоиться, испустив вздох сожаления. Он должен был дать ей знать, он должен был сказать ей сейчас.

«Ты думаешь, что предала меня, когда стала плохой. Когда ты пыталась убить меня. Но это была не ты, Кэмерон. Это был Скайнет. Твой чип был повреждён. Ты никогда не предавала меня».

Глаза Кэмерон наполнились слезами. Терминатору не нужно было проливать слёзы. Она не могла их объяснить. Она не должна была чувствовать необходимость плакать, но она плакала. И она была настоящей. И в этот момент она была для Джона всем, что имело значение в мире.

Ненавидя видеть её такой расстроенной, ему пришлось заставить себя продолжить объяснение того, что ему нужно было, чтобы она знала. И удержаться от того, чтобы крепко обнять её и сказать, что всё будет хорошо.

«Некоторое время назад ты сказала, что лжёшь, когда этого требует задание. Я знаю, это звучит странно, но технически это не ложь. Если у тебя есть задание, если будущий я дал его тебе или запрограммировал тебя на задание, неважно, это просто выполнение его или моих приказов, чтобы защитить меня. Теперь я это знаю, и мне жаль, Кэмерон. Прости, что когда-то сомневался в тебе».

Посреди своего последнего предложения Джон протянул руку к Кэмерон и вытер единственную слезинку, которая выкатилась из её глаз и начала стекать по лицу. Без предупреждения она наклонилась к нему и оставила ещё один молниеносный поцелуй на его щеке, хотя на этот раз он был очень мокрым от слёз.

«Я тоже тебе доверяю, Джон».

Она одарила его одной из своих прекрасных застенчивых улыбок и рукавом вытерла несколько оставшихся слезинок, скатившихся по её щекам. Тёплое чувство внутри неё было настолько сильным, что ей пришлось подавить желание смеяться и плакать одновременно.

*Человеческие эмоции сложны. Когда-нибудь мне придётся спросить об этом Джона...*

Джон взялся за ручку и уже собирался открыть дверцу и выйти из машины, когда почувствовал, как тонкие пальцы мягко взяли его за руку и потянули назад.

Кэмерон вопросительно посмотрела на него, слегка наклонив голову.

«Дарят ли люди друг другу вещи, чтобы показать своё доверие? Например, они дарят друг другу подарки на Рождество»?

Вот и снова этот вопрос. Та удивительно невинная наивность. Ещё одна из многих её черт, которые Джон со временем полюбил.

«Я не уверен, может быть, символ или что-то в этом роде. Ну, знаешь, как влюблённые дарят друг другу медальоны в форме сердца или открытки на День святого Валентина», - размышлял Джон, внезапно ярко представив себя, вручающего Кэмерон открытку «Я обожаю тебя» и слегка покрасневшего при этом.

«Пойдём, перекусим», - смущённо сказал он и повернулся к двери.

Они вышли из машины и направились к входу в спасительный для Джона Макдональдс».

**Глава 5**

«И что ты собираешься подарить Джону»? - резко спросила Сара у Дерека, который в данный момент морщился от боли в правом плече, куда она его только что ударила.

«Ой. Я не знаю, Сара, я действительно не знаю», - признался Дерек, пытаясь преодолеть онемение в правой руке и согнуть пальцы, продолжая крепко сжимать руль левой рукой.

*Слава богу, это коробка автомат...*

Внезапно Дерека осенило. Он ухмыльнулся про себя и повернулся к своей спутнице.

«Послушай, почему бы тебе не придумать что-нибудь другое, а я подарю ему книгу, хорошо»?

Заставив и без того возмущённую Сару потерять дар речи, Дерек отправился дальше по опасному пути, который также предполагал, что он бросит Сару и сам вернётся в их старый дом. Придуманная им идея помогла бы ему избежать затруднений с выбором подарка для племянника, в чем он совсем не был уверен.

Не то чтобы у него был богатый опыт в выборе подарков в будущем. Дерек был скорее экспертом по чёртовым взрывам и выживанию в целом, ему были немного чужды все эти семейные дела.

Прежде чем Сара успела обрушиться на него с критикой, он пояснил.

«Просто я немного устал от семейных подарков, понимаешь? И, в конце концов, ты, как его мать, должна лучше знать, чего бы он хотел. Я имею в виду, кого ещё я мог попросить, кроме Сары Коннор? Я просто не хотел бы разочаровывать Джона. Но если ты предпочитаешь, чтобы я сам что-нибудь придумал»…

Это было очень грамотно сделано. Нерешительность. Осторожная лесть. Это немного ободрило Сару. Её возмущение утихло и уступило место искренне смущённой улыбке.

«О, тогда ладно. Ты купи ему книгу. Я просто куплю ему что-нибудь из одежды. Он уже целую вечность бегает в одном и том же. И в любом случае, я не покупала ему ничего хорошего за последние годы, это внесёт разнообразие».

*Хотя, тот бронежилет, который я ему подарила, был первоклассным...*

Дерек выглядел так, словно с его плеч свалился огромный груз. Он громко вздохнул с облегчением и довольно смущённо улыбнулся ей.

«Спасибо, Сара. Это много значит для меня».

*Я просто надеюсь, что она поймёт, почему...*

Покачав головой и игриво помахав ему рукой, Сара выразила своё любопытство.

«Итак, какую книгу ты имел в виду»?

«Я думал о книге под названием «Я, террорист», написанной каким-то чокнутым парнем с бородой и кухонным полотенцем на голове. Я забыл его имя. Там даже есть чертежи нескольких отличных бомб. Отличный материал».

В машине воцарилась гробовая тишина, а Сара, казалось, раздулась. Сжав кулаки, выпучив глаза, с опасно пульсирующей веной на виске, она медленно повернулась на своём сиденье и наклонилась к Дереку. Это было всё равно, что снова оказаться в классе и переступить черту нелюбимого учителя. Она говорила почти шёпотом, но Дерек ловил каждое её слово.

«Как будто моему сыну нужно читать о таких вещах! В то время как Судный день уже не за горами и над его головой нависла угроза уничтожения, ты хочешь, чтобы он читал о религиозных разглагольствованиях какого-то старого дурака»?

Дерек съёжился на своём сиденье, когда Сара повысила голос во время последних слов до крещендо[[2]](#footnote-2), а потом и вовсе зарычала на него.

«Ого, Сара, я просто пошутил. Конечно, нет. Я собираюсь подарить ему книгу о бейсболе. Мы с Кайлом раньше играли, я подумал, возможно, Джон хотел бы попробовать».

Как всегда, упоминание имени Кайла всколыхнуло что-то глубоко внутри Сары, смыв все дурные предчувствия или гнев. Она подозрительно посмотрела на Дерека, но не могла отделаться от мысли, что это неплохая идея. В последнее время Джон немного пополнел.

*Немного физических упражнений должно пойти ему на пользу. Думаю, я спрошу Кэмерон, не могла бы она придумать программу тренировок для Джона. Он обязательно будет вместе с ней...*

Подумав о том, какие тренировки Кэмерон могла бы устроить её сыну, она тут же отбросила эту мысль, хлопнув себя по щеке и выругавшись при этом.

Дерек, наблюдая за ней краем глаза, почувствовал себя немного неловко из-за необходимости находиться с ней в ограниченном пространстве и сглотнул.

«Эм, Сара, как насчёт того, чтобы остановиться и перекусить чего-нибудь»? - нервно предложил он, потому что в данный момент она кусала себя за кулак.

«Ты ничего не ела с завтрака, ты знаешь»?

Успешно отогнав тревожащие образы соблазнительного киборга на задворки своего сознания, Сара пришла к выводу, что Дерек был прав. Она чувствовала себя довольно голодной. Пицца казалась хорошей идеей, но потом она вспомнила, что они хотели заказать её, когда вернутся домой с Джоном и... Кэмерон.

Сара беззвучно начала произносить одними губами «*Она просто выполняет свою миссию, она просто выполняет свою миссию*», её рот открывался и закрывался так, что обнаруживалось поразительное сходство с выброшенной на берег треской.

После последних метаний она кивнула Дереку.

«Отлично. Остановись у Макдональдса. Я бы не отказалась от старого доброго Фиш бургера».

Посчитав разумным проглотить свой моментально придуманный ответ «*Ты сейчас выглядишь как терминатор*», Дерек прикусил язык и повернул направо, направляясь к ресторану быстрого питания, который выбрала Сара.

**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

Сильная жара ресторана ударила Джону в лицо, когда он последовал за Кэмерон внутрь, предварительно придержав для неё дверь.

*Я уверен, что они увеличивают нагрев, чтобы ты выпил больше кока-колы, а затем наполняют стакан на две трети льдом, так что её почти не остаётся...*

Кэмерон была в состоянии повышенной готовности, осматривая интерьер и становясь между Джоном и всеми, кто случайно проходил мимо них, когда они приближались к стойке.

«Эй, успокойся. Я не думаю, что «Тройная Восьмёрка» появится именно в «Макдональдсе», - Джон старался успокоить её, одновременно тщетно пытаясь подавить ухмылку от удивления по поводу неугасающей бдительности своего опекуна.

«Никогда не знаешь», - обескураженно ответила Кэмерон. Вздохнув, Джон взял её за руку и повёл к очередям у стойки.

«Я думаю, что возьму «тройной бигмак» с двойной картошкой и большой порцией кока-колы. А как насчёт тебя»? - спросил он её, неловко роясь в туго набитых карманах своего пальто в поисках кошелька.

Кэмерон на мгновение наклонила голову, раздумывая, затем сказала: «Можно мне шоколадное мороженое, пожалуйста»?

«Посреди зимы»? - воскликнул Джон, глядя на неё с лёгким удивлением. «Ты уверена»?

Кэмерон активно закивала, сияя.

«Да. Я люблю шоколад и мороженое».

Её улыбка внезапно исчезла. Она посмотрела себе под ноги, затем повернула голову к Джону и устремила на него огромные вопрошающие глаза.

«Разве это не уместно зимой? Я буду выглядеть дурой»?

«Конечно, нет»! - Джон расплылся в широкой улыбке, надеясь придать ей уверенности. «Просто я и сам считаю, что для мороженого сейчас слишком прохладно. Но почему бы и нет. Давай купим».

Они простояли в очереди около пяти минут, прежде чем толстый парень перед ними, наконец, получил заказ и прошаркал мимо них, балансируя с тремя подносами, как цирковой артист.

*А я иногда задаюсь вопросом, как это всё проделывает Дерек...*

Молодая блондинка с игривой улыбкой приветствовала Джона, когда он подошёл к стойке.

«Привет! Я Саманта. Чем я могу помочь тебе сегодня? Что-нибудь особенное»? - она защебетала, хлопая ресницами, глядя на Джона.

*Боже, почему попалась именно девушка, похожая на Райли?..*

«Нет, спасибо», - неловко выдавил Джон, заметив, что Кэмерон позади него застыла со своим лицом страшного робота и пристально смотрит на девушку, как будто размышляя, когда покончить с ней, потом или прямо сейчас.

«Просто тройной бигмак с двойной картошкой, большой порцией кока-колы и одним шоколадным мороженым», - подвёл итог своему заказу Джон, размышляя, не заменить ли ему кока-колу диетической.

*Нет. Мамы нет рядом, она не узнает.*

Саманта металась туда-сюда между подносом Джона и различными приборами из нержавеющей стали, пока поднос не был почти полон, хотя в большей степени непродовольственными товарами, такими как упаковка. Она повернулась к другим сотрудникам за стойками, отделяющими зону подачи от места, где были разложены бургеры, и крикнула: «Один тройной БигМака, пожалуйста».

«Уже спешу, Сэм», - прокричал ей в ответ прыщавый юнец с сальными волосами, прежде чем выложить заказанное блюдо на один из подносов на стойке. Джон вопреки всему надеялся, что он не тот парень, который приготовил его бургер. Саманта взяла его и положила на поднос Джона.

«Хочешь что-нибудь ещё»? - она лучезарно улыбнулась ему.

«Нет, спасибо. Это всё».

Джон был поражён скоростью, с которой она заносила все предметы в кассу. Когда она закончила, Саманта посмотрела на Джона, снова хлопнула ресницами и сказала со страстной улыбкой: «Это будет стоить 13,65 доллара, пожалуйста».

Джон раздумывал, стоит ли отдать девушке сдачу, потому что Кэмерон явно была недовольна его пикантным общением с ней. Но, с другой стороны, Саманта не сделала ему ничего плохого, а быть востребованным у противоположного пола, как правило, повышает самооценку молодого человека, поэтому он открыл кошелёк, достал две купюры и протянул ей.

«Вот, сдачу оставь себе».

«Спасибо тебе», - прощебетала Саманта, когда Джон попрощался с ней. Он взял поднос и направился к столикам, ожидая, что Кэмерон последует за ним.

«Здравствуйте. Что вам принести»? - спросила Саманта Кэмерон, которая всё ещё смотрела на неё, а её левая рука подёргивалась.

«Мой парень уже забрал заказ», - ледяным тоном заявила Кэмерон. Она развернулась на каблуках и зашагала прочь, направляясь прямиком к Джону, который, внезапно заметив, что её нет с ним, остановился в нескольких футах от неё и обернулся, чтобы посмотреть, куда она делась.

Подойдя прямо к нему, пока они почти не соприкоснулись, Кэмерон встала рядом с ним так, что они оба были видны со стойки, и на мгновение положила правую руку Джону на затылок, направляя его голову к себе.

«Спасибо за мороженное», - выдохнула она ему в ухо, удовлетворённая теперь уже удручённым выражением лица девушки за стойкой, прежде чем повернуться и целеустремлённо пойти в направлении столиков.

Качая головой и задаваясь вопросом, что всё это значит, сбитый с толку Джон последовал за Кэмерон к столику, за которым уже сидела она. Разумеется, он был с хорошим обзором, в пределах лёгкой досягаемости выхода и, конечно, удобно расположен, чтобы она заметила, если бы взгляд Джона по очевидным причинам вернулся к стойке.

Чего не произошло. Поначалу Джон был полностью сосредоточен на том, чтобы съесть свою порцию за рекордно короткое время, способное побить даже рекорд Дерека. Затем, закончив и подавив отрыжку, он был полностью поглощён тем, как Кэмерон ест своё огромное мороженое с обилием шоколадного топпинга, которое преподнесла ему Саманта.

*Кажется, ей это действительно нравится...*

Кэмерон изящно добавляла медленно тающее мороженое к топпингу и облизывала ложку до идеальной чистоты, прежде чем продолжить свои действия, пытаясь получить равное количество мороженого и шоколада на каждую съеденную ложку.

«Тебе это понравилось, как я вижу»? - обратил внимание Джон, как только она закончила. Она смотрела в уже пустую чашку с выражением некоторого разочарования на лице.

Кэмерон подняла голову и увидела, что Джон улыбается ей. Тёплой улыбкой, в которой она не смогла обнаружить ни следа неискренности.

*Ему приятно дарить мне то, что мне нравится...*

«Да. Шоколад - одно из моих любимых блюд. Даже если мне не нужно есть, я бы посчитала его вкус... Приятным».

Она надеялась, что это правильное выражение для описания ощущений, которые доставил ей шоколад. Чувство тепла и удовлетворённости.

*Мне нравится, когда я рядом с Джоном...*

Джон отодвинул стул и поднялся на ноги, на его губах играла озорная улыбка.

«Знаешь что? Из-за тебя и мне захотелось мороженого. Возможно, ты хотела бы ещё»? - он слегка наклонился к ней.

Кэмерон обдумала преимущества употребления ещё одной порции. Ей потребовалась доля наносекунды, чтобы принять решение.

«Да. Я хочу ещё».

Посмеиваясь про себя, Джон вышел из-за столика и направился к стойке, когда остановился и окликнул её.

«Такое же? Шоколадное»?

«Да, будь добр. Спасибо тебе, Джон».

«Не за что. Шоколадное так шоколадное», - рассмеялся он и направился к прилавку.

К этому времени уже собралась большая очередь, и Джону пришлось ждать около десяти минут, пока перед ним не осталась только одна женщина и её ребенок с избыточным весом, прежде чем настала его очередь обслуживаться. В конце концов, женщина повернулась и прошла мимо него, неся поднос с таким количеством еды, что даже Дереку было бы трудно доесть. Её пухлый сын пыхтел позади неё, в его глазах светилась жадность.

Как раз в тот момент, когда Джон собирался сделать заказ у Саманты — *почему я всегда оказываюсь с ней*, — крупный парень в чёрной кожаной байкерской куртке протиснулся в начало очереди и оттолкнул Джона в сторону.

«Отвали, мелкий. Моя очередь», - прорычал он, подкрепляя свою просьбу хмурым взглядом, который показывал людям, что этот парень не шутил. Джон предпочёл проигнорировать придурка, как какого-то жуткого пресмыкающегося, которое, вероятно, всё равно удрало бы. Чего, к сожалению, он не сделал.

«Умник, да»?

С невесёлым смешком мужчина схватил Джона за руку с намерением швырнуть его в медленно рассеивающийся проход ожидающих людей. Как раз в тот момент, когда его обезьяноподобная рука собиралась коснуться его, крошечная женская ручка выскочила из ниоткуда, схватила её тисками и дёрнула назад, вызвав жуткий треск где-то внутри сустава. Парень закричал в агонии, держась за сломанное запястье оставшейся работоспособной рукой, прежде чем развернулся и, шатаясь, направился к выходу, скуля и ругаясь.

Кэмерон повернулась к охваченной благоговением Саманте, у которой был разинут рот.

«Два шоколадного мороженого, пожалуйста».

Пока Кэмерон терпеливо ждала их мороженое, Джон сказал нескольким оставшимся посетителям, которые ещё не двинулись к выходу: «Боевые искусства, знаете ли. Она довольно способная».

Втайне восхищаясь скоростью своей защитницы и делая мысленную заметку не забыть поблагодарить её на этот раз, он надеялся, что их прикрытие однажды не будет сорвано этими проявлениями сверхчеловеческой силы.

*Слава богу, вокруг нет полицейских...*

Саманта украдкой бросила несколько недоверчивых взглядов на ангельскую фигуру миниатюрной девушки, которая только что без труда справилась с громадным олухом. Затем она долила в два мороженых шоколадный топпинг и положила их на поднос перед Кэмерон.

Недоумевая, почему блондинка дала ей гораздо меньшие порции со значительно меньшим количеством топпинга, чем Джон получил ранее, Кэмерон расплатилась, взяла поднос и направилась к неожиданно почти пустым столикам, Джон следовал за ней по пятам.

**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

*Должно быть, они там едят посменно*, подумал Дерек, качая головой при виде значительного количества машин, спешно покидающих парковку «Макдоналдса» одновременно.

«Это удача», - сказал он, загоняя машину в одно из свободных мест прямо перед входом в ресторан и на пути к выезду с парковки.

«Идеально для быстрого отхода».

Сара усмехнулась над его замечанием «Что, ты думаешь, здесь появится «Тройная Восьмёрка» или что-то в этом роде»?

Наблюдая, как опасный на вид мужчина, пошатываясь, выходит из ресторана, схватившись за правую руку и морщась от боли, Дерек задумчиво пробормотал: «Никогда не знаешь»...

Они высадились и пошли по укутанной снегом дороге ко входу.

Небо становилось светлее, снежная буря закончилась. Сара заметила, что на парковке было не так много машин, как должно было быть, учитывая время суток.

*Я полагаю, что все остальные люди сейчас возвращаются домой к своим семьям в канун Рождества...*

«Пусть они завернут заказ, и мы поедим в машине по дороге в торговый центр. Я бы хотела, чтобы мы поскорее вернулись домой», - объявила она, думая о своём сыне, который, вероятно, как раз возвращался в холодный, тёмный дом, лишённый рождественского духа.

*Надо не забыть об омеле...*

«Мне всё равно, лишь бы я полил двойные чизбургеры» - Дерек пожал плечами, открывая стеклянную дверь для Сары и заходя внутрь вслед за ней.

Удивлённые тем, насколько пустым было заведение, они ненадолго остановились у красочно подсвеченных дисплеев меню на стенах ресторана, чтобы посмотреть, нет ли предложений на вынос.

Детское меню рекламировалось маленькими пластиковыми фигурками «Стар Борс[[3]](#footnote-3)» в качестве скрытых подарков, которые должны были быть раскрыты только после покупки. Неизбежная фраза «Собери их все» возглавляла галерею, с изображением всех имеющихся фигурок, все из которых, кроме одной, действительно были произведены, так что маленькие коллекционеры были обречены питаться едой Хэппи Мак до конца своих дней.

«Кажется, они никогда не выйдут из моды, а»? - отметил Дерек, указывая на цифры.

Сара изогнула бровь, глядя на него.

«Откуда ты знаешь «Стар Борс»? - это было задолго до тебя», - заметила она, делая математические расчёты.

«Я видел все серии. У меня даже была небольшая коллекция фигурок и транспортных средств. Кайл однажды играл во взрыв шаттла Императора с моими вещами, когда был маленьким. Он их сломал. Я злился на него неделями», - вспоминал он, и на его грубых чертах появилось отстранённое выражение.

«Не забывай, Сара, что в 2008 году я был совсем мальчишкой. И, как ни странно, мы здесь, в окружении товаров Стар Борс. Мы ведь не все сидели перед компьютерами», - усмехнулся он.

Представление подростка Дерека и маленького Кайла, играющих в межзвёздную войну, подсознательно вызвало улыбку на лице Сары, которая быстро исчезла, когда её мысли обратились к сыну. *Интересно, слышал ли Джон когда-нибудь о «Стар Борс»...*

«Ну, я хочу Фиш бургер», - заявила она. «А что насчёт тебя? Ты собираешься взять Хэппи Мак по старой памяти»?

Дерек с отвращением покачал головой.

«Не-а. Я не хочу, чтобы меня надули. Я предпочитаю, чтобы большая часть моего ужина состояла из еды, а не из обёртки», - сообщил он ей. «Я за двойные чизбургеры».

«Вполне понятно», - одобрительно кивнула Сара. «Я схожу в дамскую комнату. Ты можешь взять мой бургер и отнести всё в машину? Встретимся там», - сказала она и побрела в заднюю часть здания в поисках туалетов.

«Хорошо. Кстати, я буду помнить о пицце», - крикнул он ей вслед, нащупывая свой кошелек, прежде чем повернуться и направиться к стойке.

Как раз в этот момент он заметил две знакомые фигуры, направлявшиеся от стойки к столикам.

«ЧЁРТ ВОЗЬМИ, ЧТО ВЫ ДВОЕ ЗДЕСЬ ДЕЛАЕТЕ»?

Внезапный громкий голос заставил даже Кэмерон вздрогнуть. Ей едва удалось удержать равновесие подноса, и она была так же близка к тому, чтобы швырнуть мороженое в предполагаемую угрозу. Очень близко с её точки зрения. Для Джона Кэмерон оставалась такой же невозмутимой, как и прежде, в то время как он подпрыгнул на шесть футов в воздух и сейчас тяжело дышал, хватаясь за грудь.

«Ради всего святого, Дерек, ты не мог быть более незаметным»! - обвиняюще воскликнул Джон, изо всех сил пытаясь успокоиться и заставить своё сердцебиение вернуться к более послушному ритму, когда они втроём подошли к ближайшему столику и сели.

«Это что, мороженое»? - поинтересовался Дерек, заметив, что на подносе было две порции.

«Ну, а ты как думаешь»? - раздражённо ответил Джон. «Мы просто собирались поесть и отдохнуть, пока ты меня до чёртиков не напугал».

Дерек выглядел потрясённым и испытывающим отвращение.

«Отдохнуть? Мы»? - повторил он. «Ты же не хочешь сказать, что она собиралась это съесть».

«Это моё второе шоколадное мороженое. Они мне очень нравятся», - заявила Кэмерон, отчего у Дерека отвисла челюсть, а Джон подавил усмешку.

Она взяла одну из чашек и начала исполнять ту же процедуру, что и раньше, искренне смакуя каждую ложку идеально отмеренного мороженого и шоколадного топпинга. Дерек наблюдал с трепетом, а Джон - зачарованно.

«Я не собираюсь спрашивать, к чему это приведёт в итоге», - Дерек указал между мороженым и её телом в целом, глядя на Джона с выражением боли. «Я не думаю, что хочу знать»...

Кэмерон склонила голову сначала к Дереку, затем к другому кусочку мороженого, а затем к Джону.

«Твоё мороженное начинает таять. Если ты не съешь его в течение четырёх минут и 37 секунд, оно превратится в кашу», - сообщила ему Кэмерон.

«Уф. Кажется, я чуть с ума не сошёл. Я всё ещё дрожу как осиновый лист. Ешь, если хочешь», - предложил ей Джон, всё ещё свирепо глядя на своего дядю.

*Все они знают, что меня легко напугать, и продолжают это делать...*

«Эх, салага», - сказал Дерек с притворным сочувствием. Затем он добавил «Не возражаешь, если я съем», - схватил у Джона теперь уже полурастаявшее мороженое и начал загребать его ложкой, оставив потерявшего дар речи Джона и лишённую третьей порции мороженого Кэмерон наблюдать за ним.

«Ммм, совсем неплохо», - прокомментировал он, съев всё до конца.

«Я понимаю, почему оно ей нравятся», - он указал на Кэмерон, которая снова была полностью поглощена смешением мороженого и шоколада и почти благоговейно, облизывала свою ложку после каждого взятого кусочка с чашки.

«Я всё ещё не понимаю, почему она, всё же, его ест», - сказал Дерек, обращаясь ко всем за столом, вытирая рот бумажной салфеткой. «Интересно, что подумала бы Сара о»...

Он замолчал, побледнев, и вскочил, поражённый ужасом.

«О Боже. Сара. Она, должно быть, уже в машине. Я забыл про нее»!

И, бросив последний испуганный взгляд на Джона и Кэмерон, Дерек поспешил к стойке, чтобы сделать заказ.

**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

Люди, похоже, способны работать быстрее под непосредственной угрозой насилия. Это касалось как самого Дерека, так и бедняги за прилавком, которого он в данный момент терроризировал.

«Ради бога, поторопись, будет хуже, если она появится», - крикнул он мужчине, который изо всех сил старался установить новый рекорд по упаковке гамбургеров.

«На самом деле, я как раз собирался спросить его, где мама», - нахмурившись, сказал Джон Кэмерон, когда они оба смотрели, как Дерек пробегает мимо них с двумя пакетами навынос.

«Ты закончила, Кэмерон? Тогда, может, пойдём»?

«Да. Спасибо тебе за мороженное, Джон».

Они поставили свои пустые чашки на поднос, встали и направились к выходу, через который несколькими секундами ранее выбежал Дерек. К счастью, мокрый снег прекратился, выглянуло солнце, его лучи отразились от белых улиц и крыш, залив мир ослепительным сиянием.

*Идеально для нашей игры в снежки*, напомнил себе Джон, когда они вышли на парковку. Он решил, что совершит неожиданную атаку на Кэмерон в их саду, когда они вернутся домой.

*Интересно, где мама и Дерек припарковались...*

У него не было возможности думать дальше.

«Вон та сучка»!

Парень со сломанным запястьем, очевидно, организовал нескольких своих дружков, чтобы разобраться с парнем-малолеткой и его девушкой, занимающейся боевыми искусствами.

Шестеро хулиганов медленно приблизились к Джону и Кэмерон, окружив их. Один из них, сложенный как борец, угрожающе постукивал бейсбольной битой, которую держал в руке, в то время как другой, тощий и с крысиным лицом, размахивал длинной металлической цепью.

«Теперь ты не такая крутая, да, девчушка»? - тот, что с битой, усмехнулся, глупо ухмыляясь и надвигаясь на Кэмерон.

Даже не осознавая, что он это делает, Джон встал перед ней.

«Не смей прикасаться к ней»!

Застигнутая врасплох, Кэмерон на мгновение замерла, прежде чем отступить в сторону от Джона и в последний момент успела принять на себя свирепый удар, предназначавшийся Джону в голову. Сила удара парня по вытянутой руке Кэмерон сотрясла биту, как будто та ударился о твёрдую стену. Он взревел от боли и выронил оружие, схватившись за плечо.

К несчастью, Кэмерон не заметила, как цепь тощего парня внезапно хлестнула сзади и обвилась вокруг её ног. Он резко дёрнул её, что лишило её равновесия, и она с глухим стуком упала на землю, из-под неё брызнул мокрый снег.

Один из оставшихся хулиганов, более старший с бритой головой, мускулы которого постепенно увядали, но всё ещё оставались внушительными, тут же поднял биту и с размаху обрушил её на лежащую у его ног обездвиженную девушку. Дерево раскололось, когда бита соприкоснулась с левой стороной головы Кэмерон, сорвав несколько дюймов кожи и плоти над бровью и частично обнажив её эндоскелет.

Парень был слишком ошарашен, чтобы заметить, как металл просвечивает насквозь, поблёскивая на солнце.

Однако Джон заметил.

*Никто не причинит вреда моей Кэмерон...*

Отбросив все рациональные мысли, он бросился на мужчину, ревя, как раненый носорог. Инерция Джона и озабоченность мужчины, заставшие его врасплох, привели к тому, что семнадцатилетний парень и бандит, который был такого же роста, как Джон, врезались в бок припаркованной машины, локоть мужчины разбил боковое зеркало.

«ОТВАЛИ ОТ МОЕЙ МАШИНЫ»!

Прежде чем мужчина понял, что происходит, на него набросился ревущий солдат сопротивления из будущего. В слепой ярости Дерек схватил его за плечи и с оглушительным хрустом ударил головой в лицо мужчине и отправил его в нокаут. Мужчина опустился на землю, где и лежал, постанывая, снег вокруг его лица стал ярко-красным. Удар ногой в висок на всякий случай лишил его сознания.

С маниакальным выражением лица Дерек развернулся, кратко оценив повреждения своего внедорожника, готовый встретить следующего бандита.

«Так. Кто следующим хочет проломленный череп»?

Следующего не оказалось, потому что без незаметно Сара подошла сзади к двум бандитам, которые наблюдали, как сбили с ног Кэмерон. Она эффективно отправила их в страну грёз двумя меткими ударами по затылкам рукояткой своего пистолета и запасного, который на всякий случай хранился в бардачке внедорожника.

Двое оставшихся мужчин, очень молодой, худощавый на вид парень, чья развевающаяся кожаная куртка явно была ему на несколько размеров больше, и будущий борец с пульсирующим плечом, раздумывали, остаться им или убежать.

Джон тем временем довольно неуверенно поднялся со своего места на земле, куда он скатился после столкновения с машиной Дерека. Ему почти удалось взять себя в руки, отряхивая слякоть с брюк, когда он с ужасом вспомнил, что Кэмерон, должно быть, всё ещё «без сознания». Пока Дерек разбирался с парнем, которого он схватил, а его мать занималась двумя другими, Джон с тревогой осматривал парковку в поисках Кэмерон. Увидев её, он в смятении наблюдал, как она лежит на снегу, всё ещё опутанная, в то время как тощий парень наносил удар за ударом по её виску своими тяжелыми ботинками и довольно ухмылялся.

Проклиная головокружение, Джон, пошатываясь, подошёл, чтобы помочь ей. Он успел как раз вовремя, чтобы увидеть, как Кэмерон наконец удалось сесть и сорвать цепи со своих ног, как будто они были сделаны из бечёвки. Она медленно поднялась на ноги и ударила потрясённого тощего парня по затылку одной цепью, за которую держалась. Мужчина рухнул на землю перед ней и больше не шевелился.

Когда Джон подошёл к ней, она легонько провела рукой по его лицу, спросила, всё ли с ним в порядке, и, получив кивок от обеспокоенного и потрясённого Джона, направилась прямиком к двум оставшимся парням, целеустремлённо шагая идеально размеренными шагами, без спешки, но с мрачной решимостью.

У Кэмерон, должно быть, было её лучшее лицо страшного робота. Или, возможно, она выглядела серьёзно взбешённой. Или и то, и другое. Двое всё ещё размышляющих парней на долю секунды в ужасе посмотрели друг на друга, увидев эту явно непобедимую молодую девушку, направляющуюся прямо к ним, прежде чем они бросились бежать на головокружительной скорости через парковку и вниз по дороге, скрывшись из виду.

Из-за того, что большая часть толпы была обездвижена или разбежались, остался только бандит со сломанным запястьем, который подбивал своих товарищей с безопасного места на своём мотоцикле и теперь окрашивался во все оттенки зелёного, когда члены семьи Конноров наполовину неторопливо, наполовину безжалостно надвигались на него.

Дерек насвистывал, засунув руки в карманы, ему не нужен был пистолет.

У Джона всё ещё было озабоченное выражение лица, он наблюдал за Кэмерон. Кэмерон выглядела по-настоящему убийственно.

А Сара выглядела так, словно собиралась содрать с него кожу живьём.

«Итак».

Чистый яд был в её голосе, когда Сара схватила мужчину и стащила его с мотоцикла.

«Ты хотел навредить моему сыну, да»? - прошипела она, как разъярённая змея, готовая ударить.

Держа его на расстоянии вытянутой руки, она ударила его по лицу и выпалила: «Ты и твои маленькие друзья хотели выглядеть крутыми за его счёт»?

«Пожалуйста, мадам», - прохрипел мужчина, опускаясь перед ней на колени. Он указал на своё сломанное запястье, затем на Кэмерон.

«Она»... - он замолчал, всхлипывая, когда Кэмерон метнула в него кинжальный взгляд.

«О, она сделала это, верно»? - воскликнула Сара, прежде чем приблизить своё лицо на дюйм к лицу парня.

«Что ж, тогда ты можешь радоваться, что это была лишь она», - добавила она почти шёпотом. Шёпот, в котором было такое дурное предчувствие, что у бывшего крутого парня буквально навернулись слезы на глаза.

Внезапно схватив его неповреждённую руку обеими руками со скоростью, которая заставила Кэмерон моргнуть, Сара рывком опустила руку парня и одновременно упёрлась коленом в неё. Щелчок и его крик эхом разнеслись над парковкой, прежде чем его заглушил снег.

«Теперь тебе есть о чём поплакать».

Она отпустила его и уронила на землю, где он сидел и хныкал. Презрительно отвернувшись от решённого вопроса, Сара подошла к внедорожнику, забралась на пассажирское сиденье и с силой захлопнула за собой дверь. Дерек содрогнулся.

**Глава 6**

Десять минут спустя они мчались к дому на внедорожнике, номерные знаки джипа на этот раз не были крадеными и, как следствие, их можно было отследить, если бы кому-нибудь пришло в голову записать их номер после происшествия на стоянке. Не то чтобы они думали, что кто-то так поступит. В конце концов, небольшие разногласия - обычная практика в больших городах, и они остаются незамеченными.

«Мы заберём джип на обратном пути», - сообщила им Сара, пока Дерек всё ещё бормотал что-то себе под нос.

*Тупые ублюдки. Они могут радоваться, что сегодня Рождество, иначе я бы их хорошенько поколотил...*

Слова матери не совсем дошли до Джона, он был немного занят Кэмерон, которая вела себя довольно странно с тех пор, как они сели в машину. Во-первых, она схватила тёмные очки одного из парней и надела их, выглядя совершенно нелепо и изо всех сил стараясь держаться как можно дальше от Джона. Во-вторых, она сняла куртку и положила её под себя на заднее сиденье, чтобы не испачкать обивку - под восхищённый взгляд Дерека в зеркале заднего вида.

«Что, мам»? - спросил он, неохотно отвлекаясь от Кэмерон.

«Я сказала, что мы заберём джип позже. Мы не можем позволить, чтобы за нами охотились копы», - сказала ему Сара, заметив, что её сын, казалось, снова увлечён киборгом.

«Если бы ты мог оторваться от неё, ты бы услышал», - раздражённо добавила она.

«Она ранена, мам, если ты не заметила», - агрессивно сказал Джон.

«Ага, я вижу. И как это ранение получено, в первую очередь обсудим, когда мы с Дереком вернёмся» - Сара предупредила, поворачиваясь в своём кресле и быстро посмотрев на своего сына.

Сокрушённо вздохнув, Джон как раз собирался спросить Кэмерон, почему она носит эти дурацкие очки, когда в его голове прокрутились слова матери.

«Вернетесь? Куда? Я думал, мы едем домой», - крикнул он Саре, которая снова развернулась и протягивала Дереку картошку, пока он запихивал её в рот, ругаясь на других водителей и изо всех сил стараясь не заноситься на слякотной дороге.

Сара колебалась. Хоть убей, она не могла придумать достаточно правдоподобного предлога, который позволил бы ей и Дереку снова уехать.

Как раз в тот момент, когда она собиралась признаться своему сыну, с водительского сиденья донёсся звук.

«Раз...». – что успел произнести Дерек перед тем, как икнуть.

«Что»? - Сара и Джон воскликнули в унисон, уставившись на Дерека.

После икоты и размеренной отрыжки Дерек повторил свои слова.

«Разведка. Нам с твоей матерью нужно провести разведку».

Джон недоверчиво посмотрел на него: «Разведка? Сегодня? Зачем»?

«Вчера вечером подслушал разговор нескольких парней в пабе. Возможно, это мог быть Серый». - сказал Дерек, решив, что, раз уж он начал рассказывать эту историю, то можно придумывать её по ходу дела.

Признав про себя, что Дерек время от времени проводит время вне дома, хотя и не помнил, выходил ли он куда-нибудь прошлой ночью, Джон решил, что может помочь в поисках, когда они вернутся домой.

«Хорошо. Я поищу его в сети. Как его зовут?»?

Сара сглотнула, а Дерек моргнул, быстро соображая.

«Э-э-э... Калриссиан».

Саре пришлось подавить смех, когда она вспомнила галерею фигурок в «Макдоналдсе».

Очевидно, Дерек тоже вспомнил об этом или подумал о своей собственной коллекции, которая была у него в детстве.

«Ещё один армянский ублюдок[[4]](#footnote-4)», - мрачно сказал Джон, его взгляд автоматически переместился на Кэмерон.

«А»?

Сара и Дерек оба повернулись, чтобы посмотреть на него, из-за чего машина вильнула, а Дерек стал кричать и грубо жестикулировать водителю рядом с ними, который только что успел вовремя затормозить и засигналил.

Заметив на лицах своей матери и дяди полное непонимание, Джон решил освежить их воспоминания.

«Калриссиан. Это армянская фамилия», - просто сказал он.

Сара всё ещё была несколько растеряна. Дерек непонимающе посмотрел на неё в поисках поддержки.

«И что»? - спросила она, нахмурившись и слегка покачав головой.

«Помнишь взрыв, мам? Тот, который чуть не»... - он замолчал, взглянув на Кэмерон, которая по-прежнему не двигалась и не говорила, а сидела совершенно как статуя, вздохнув, Джон продолжил, осторожно подбирая слова, чтобы не расстроить Кэмерон ещё больше.

*Должно быть, она чем-то расстроена. Возможно, потому, что я был недостаточно быстр, чтобы помочь ей...*

«Помнишь наш старый джип, мам? Парня, который его взорвал? Его звали Саркисян. Это тоже по-армянски».

Джон немного помолчал, прежде чем добавить тихо и с оттенком ехидства: «Интересно, у этого парня тоже так легко сломалась бы шея»...

Начиная понимать, Сара кивнула. Дерек нахмурился, глядя на неё.

«А? Я думал, ты застрелила того парня. Как»...

Она прервала его, прежде чем он заставил её углубиться в тему дальше.

«С ним разобрались, Дерек», - сказала она с окончательностью в голосе и кивком головы в сторону Джона и машины, тем самым велев Дереку не вмешиваться. Он думал, что Сара пыталась донести до него, что не хочет, чтобы Джон заново переживал тот день, когда машине, о которой он, казалось, так заботился, почти удалось убить его. Дерек не знал всей истории о том, что произошло в тот день в их старом доме, да ему и не нужно было знать. И её сыну не нужно снова напоминать о том ненавистном дне. Только не сегодня.

Дерек пожал плечами, кивая в знак согласия.

«Да. С ним разобрались», - поддержал Джон с заднего сиденья машины с доселе неслыханным намёком на месть в голосе, когда он снова перевёл взгляд на Кэмерон.

Сара сглотнула.

«Эээ, Сара»? - внезапно спросил Дерек.

«Как тебе удалось подкрасться к тем кретинам сзади? Я думал, ты сказала, что подождёшь в машине. Потому что тебя там не было, когда я вышел, и я бродил вокруг, разыскивая тебя в течение десяти минут, прежде чем Джон и старикан не разбили стекло».

Он был немного озадачен её благодарной улыбкой при смене темы, когда он на самом деле ожидал, что ему сделают выговор и швырнут рыбным бургером за то, что он забыл о ней.

Не совсем понимая, к чему клонит Дерек, Сара нахмурилась.

«Я же говорила тебе, что иду в дамскую комнату».

Брови Дерека взлетели вверх.

«Да, но это было больше двадцати минут назад. Это не могло занять у тебя так много времени»!

Сара просто проигнорировала его, оставив Дерека размышлять над тонкостями женских туалетных ритуалов.

*Интересно, они там выстраиваются в очередь или что-то в этом роде...*

Покачав головой и вспомнив большую неразгаданную тайну о том, почему девочки его школьных лет всегда ходили в туалет стаями, Дерек уже собирался полностью переключить своё внимание на светофор, у которого они остановились, когда краем глаза заметил кое-что. Сара открыла бардачок и укладывала запасной пистолет обратно, предварительно на автомате проверив его.

«Эй. Это напомнило мне ещё кое-что. Как получилось, что у тебя был с собой ещё и запасной»? - Дерек нахмурился, глядя на неё.

Он отчётливо помнил, что сам положил пистолет обратно в машину после тщательной чистки пылесосом и полировки салона своего внедорожника прошлой ночью.

*В конце концов, легенда о пабе была не такой уж плохой идеей.*

Сара посмотрела на него с выражением «ты серьёзно?».

«Я естественно достала запасной пистолет перед тем, как мы вошли. Это небезопасный район, мне вроде как он нравится, и я не хотела, чтобы его украли».

«Э-э... Да», - сумел произнести потерявший дар речи Дерек.

Некоторое время безучастно глядя в лобовое стекло и пропустив два зеленых сигнала светофора, Дерек решил сосредоточиться на том, чтобы как можно скорее доставить их домой, чтобы они с Сарой могли заняться тем, что им еще предстояло сделать. А это включало в себя покупку нового зеркала для его внедорожника. И подарки. Но сначала о делах.

Прежде чем светофор снова загорелся зелёным и они, наконец, умчались, он случайно бросил быстрый взгляд в зеркало заднего вида на своего племянника и машину.

*Интересно, что это за дурацкие очки? Ну что ж, по крайней мере, они скрывают лицо...*

Кэмерон и её очки также были в центре внимания Джона.

Она просто сидела, не шевелясь, и не произносила ни слова. Как будто она пыталась спрятаться за ними, подумал Джон. Но, к сожалению, он не мог понять, почему.

В конце концов, её рана была не такой уж страшной. Это не испортит их прикрытие. И это не может быть из-за Сары и её неприязни к металлу. Его мать видела всё это раньше, как и Джон, и должна была знать, что они сумеют снова её подлатать. Что касается Дерека, то Джон знал, что его дяде было бы всё равно, если бы у неё оторвалась половина лица. И вообще, Дерек видел больше металла, чем они трое вместе взятые.

Ещё через десять минут езды в гнетущей тишине Джон больше не мог этого выносить.

«Что случилось, Кэмерон»?

Она его не слышала или прикидывалась глухой. В любом случае, его сильно беспокоило, что она вела себя так странно и, что совсем на неё не похоже, полностью игнорировала его. Точно так же, как он делал последние месяцы, всегда замечая боль в её глазах, но заставляя себя не обращать на это внимания.

*Надеюсь, она не отплатит мне тем же. Потому что я бы это заслужил...*

«Там ничего... Ну, не сломалось, да»?

Ответа по-прежнему нет.

«Я сделал что-то не так»?

Дерек насмешливо фыркнул.

«Ты что? Как будто ей не наплевать, что ты делаешь. Наверное, оборвался провод, или перегорел предохранитель, или что-то в этом роде. С такими штуками никогда не знаешь наверняка».

Он усмехнулся про себя, прежде чем с серьёзным выражением уставился на Джона в зеркало.

«Тебе лучше надеяться, что она снова не взбесится, иначе Сара воспользуется термитом, которым она»...

«Дерек», - предупредила Сара, мгновенно заставив его заткнуться.

Она уже давно знала о беспокойстве своего сына о киборге. Это проявилось в том, как он смотрел на машину, и стало ещё более заметным сегодня, после ранения Кэмерон. Или «повреждения», как предпочитала называть это Сара.

Помимо поведения своего сына, она также наблюдала за поведением Кэмерон с тех пор, как они сели в машину. Для неё киборг казалась... Обеспокоенной. А Джон, казалось, всё больше погружался в чувство отчаяния.

Сара повернулась к сыну с ободряющей, как она надеялась, улыбкой. Однако в глубине души она была совсем не рада тому, что собиралась сказать, ведь это означало, что Джон снова сблизится с её заклятым врагом. Ближе, чем уже казалось.

«Мы будем дома через минуту, Джон. Мы с Дереком сразу же уйдём и заберём джип на обратном пути. Тем временем ты можешь подлатать Жестяную мисс и выяснить, что с ней не так», - сказала она со вздохом, молча ругая себя за то, что вообще обратила внимание на машину. И тем более за то, что она вынуждена была сказать своему сыну.

*Дерек убьёт меня за это...*

«Она не повреждена, Джон. Поговори с ней, и ты увидишь».

Джон смотрел на неё так же недоверчиво, как и Дерек. Он мог бы поклясться, что заметил, как Кэмерон слегка заёрзала на своём месте. Борясь с внезапным желанием сжать его колено и сказать, что всё будет хорошо, Джон ограничился тем, что слегка коснулся её руки и одарил очень неуверенной улыбкой. Он был уверен, что она точно так же смотрела на него из-за своих очков.

Дерек ударил по тормозам возле их дома. Он был в мрачном настроении с тех пор, как Сара, по его мнению, встала на сторону киборга, чего нельзя было простить.

«Мы закажем пиццу, когда вернёмся», - сказала Сара Джону и Кэмерон, когда они выходили из машины.

«Хорошо, мам. Не забудь захватить индейку, которая всё ещё в багажнике джипа», - Джон ухмыльнулся ей, прежде чем добавить, подумав: «И не смей заглядывать в мой рюкзак»!

Внедорожник умчался, оставив Джона и Кэмерон довольно неловко стоять вдвоём у ворот. Он придержал их открытыми и жестом пригласил её пройти.

«Спасибо, Джон», - сказала она почти шёпотом.

Сдавленный звук её голоса нервировал его, когда она прошла мимо него и, не сказав больше ни слова, пошла по садовой дорожке. Она дошла до входной двери, достала ключ и отперла её, прежде чем войти. Чувствуя себя немного одиноким, Джон вошёл вслед за ней и закрыл дверь, дважды заперев её и включив сигнализацию.

*Должно быть, мы единственная семья, которая включает сигнализацию, когда возвращается домой...*

Обернувшись, он обнаружил, что Кэмерон уже поднялась по лестнице и, вероятно, направляется в свою комнату.

«Кэмерон, подожди»! - крикнул он ей, взбегая по лестнице, перепрыгивая через две ступеньки за раз. Он достиг конца пролёта как раз вовремя, чтобы увидеть, как дверь в её комнату медленно закрывается со щелчком.

Его желудок скрутило от волнения, когда он стоял перед её комнатой и, казалось, целую вечность смотрел на белую полированную поверхность закрытой двери. Его мать сказала: «Поговори с ней», что ж, он попытается, верно?

Потянувшись к дверной ручке, Джон передумал, убрал руку и постучал.

Ответа не было.

Он постучал снова. «Кэмерон, я могу войти? Мне нужно тебе кое-что сказать».

*Я знаю, что был недостаточно быстр и позволил тебе пострадать...*

**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

Она тихонько щёлкнула дверью, прежде чем подойти к своей кровати, которой она никогда не пользовалась, и села на неё, глядя на закрытую дверь.

*С надеждой...*

*С опаской...*

*Теперь он не захочет иметь со мной ничего общего. Я была недостаточно быстра. Он мог пострадать...*

Одинокая слеза скатилась по её щеке, чему она не могла дать объяснения. Тёплое чувство внутри неё сменилось обжигающим холодом, как будто из её источника питания происходила утечка радиации, хотя не было никаких данных, указывающих на то, что что-то не так. Все её системы работали на сто процентов.

*Что со мной происходит?*

Раздался стук в дверь.

Тишина.

Ещё один стук и приглушённый звук голоса Джона.

*Я неэффективный защитник. Зачем ему что-то мне говорить...*

«Войди», - сказала она тоненьким голоском, поворачиваясь лицом к окну.

**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

Джон очень медленно открыл дверь в комнату Кэмерон и переступил порог. Солнечный свет лился через окна, заливая интерьер, ярким светом и придавая чёткость очертаниям Кэмерон, когда она сидела на самом краю своей кровати спиной к двери, очевидно, выглядывая в одно из окон.

Джон прищурился, яркий свет ослепил его. Он впервые заметил, какие блестящие у неё волосы, от которых отражается солнечный свет, как от ряби на озере. *Искрящиеся. Красивые*.

На ней всё ещё были те нелепые очки, когда Джон подошёл к кровати. Он осторожно сел на неё прямо позади девушки-киборга, изо всех сил стараясь, чтобы она не заскрипела в знак протеста против дополнительного веса. Любой звук мог бы сейчас что-то нарушить.

Для Джона это была совершенно новая ситуация, и он не знал, как с ней справиться.

Эмоциональная болтовня с девушкой, или в данном случае с девушкой-киборгом, была чем-то, к чему он не был готов. У Джона вообще не было большого опыта общения с девушками, его обычно считали новеньким странным ребёнком в школе и в основном избегали.

Он привык быть без друзей. Ну, во всяком случае, постоянных. Они с матерью часто переезжали в другой город и, следовательно, в другую школу. Обычно каждые несколько месяцев. Поддерживать дружеские отношения таким образом было нелегко.

Или его друзья умерли. Как дядя Боб. Как Чарли. Как своенравная девушка Райли.

Короткие и довольно неудачные отношения Джона с Райли отличались от типичных подростковых отношений. С ней было весело общаться, с ней не было обычной девчачьей чепухи, никаких обид или поддразниваний. Оглядываясь назад, Джон понимал, что видел в Райли скорее друга, чем свою девушку. Они не делали ничего из того, что обычно вытворяют пары или будущие пары, они даже, если честно, не ходили на настоящее свидание.

Джону всё ещё было ужасно жаль Райли, но он не скучал по ней в том смысле, что всё ещё испытывал к ней чувства. Всё это было кончено давным-давно. Если, конечно, это когда-нибудь было реально.

Вместо этого Джон чувствовал нечто совершенно реальное. Он нервничал, ужасно нервничал, переминаясь с ноги на ногу. *Поговори с ней*, - сказала его мать...

*Спасибо, мама. Легче сказать, чем сделать...*

Джон видел, что она всё ещё расстроена. И обычно ему каким-то образом всегда удавалось понять, почему. Однако на этот раз он был по-настоящему поставлен в тупик.

«Как себя чувствуешь»? - спросил он притворно весёлым голосом, с натянутой улыбкой и довольно глуповато-счастливым выражением лица, отчаянно пытаясь преодолеть свою неуверенность.

Ответа не последовало.

Он повернул голову, чтобы посмотреть на неё. Она не пошевелилась. Она всё ещё сидела спиной к нему, глядя в окно, как будто по своему обыкновению сканировала периметр в поисках угроз. Джон знал, что это было не так. Под таким углом даже садовую ограду не разглядеть. Так что либо терминаторы обладали чем-то вроде рентгеновского зрения, либо Кэмерон была погружена в раздумья.

*У неё болит внутри...*

«Мне жаль, Кэмерон», - тихо сказал Джон, снова поворачиваясь лицом к двери.

Едва заметно человеческому глазу, она зашевелилась.

«Я знаю, что подвёл тебя», - продолжил он низким и хриплым от сожаления голосом.

«Тебе причинили боль... Снова... Из-за меня».

Кэмерон немного изменилась.

«Я действовал слишком медленно. Прости, Кэмерон. Мне так жаль», - его голос сорвался, в горле встал ком.

Она повернулась, села на кровать, обхватив руками колени, и сфокусировала взгляд на его спине, слегка наклонив голову.

«Нет, Джон. Я не смогла защитить тебя. Ты мог пострадать. Я неэффективна».

Джон этого не ожидал. Он рассчитывал, что ему сделают выговор или, по крайней мере, Кэмерон надуется.

Он повернулся и подвинулся так, что теперь тоже сидел на кровати лицом к ней.

«Что ты имеешь в виду? Ты неплохо разобралась с теми парнями. Если бы не ты, мне бы разбили лицо. Ты помогла мне... Ты снова спасла меня... А я был слишком медлителен, чтобы помочь тебе», - он с силой ударил кулаком по матрасу, его живот сжался от отчаяния.

«И не могла бы ты, пожалуйста, снять эти очки»?

«Я не хочу, чтобы ты видел меня такой», - сказала она тоненьким голоском...

Джон был сбит с толку. Она имела в виду своё, ну, эмоциональное состояние или травму, которую она получила? Это не могло быть последним. Джон видел, как ей причиняли боль бесчисленное количество раз. Он сам лечил её раны, вытаскивал пули, застрявшие в её плоти, и накладывал швы. Он стал довольно искусен в этом, но каждый раз, когда ему приходилось это делать, ему всё ещё было больно.

Поэтому он предположил, что это первое. Он знал, что должен действовать очень осторожно. Он хотел, чтобы она знала, что он заботится о ней и её чувствах, и он отчаянно хотел, чтобы она доверяла ему.

*Всё изменилось, Джон. Тебе больше нельзя доверять...*

Он вспомнил, что она сказала ему на следующий день после взрыва. Это было больно. Больше всего на свете.

«Чего бы тебе хотелось, Кэмерон»? - мягко спросил он. «Потому что я не буду возражать. И если тебе нужно что-то мне сказать, вообще что угодно, ты можешь мне рассказать. Ты знаешь, что я доверяю тебе».

Он пристально посмотрел на неё, надеясь донести до неё смысл своих слов, прежде чем добавить – «Ты можешь поговорить со мной, Кэмерон. Это то, чем мы занимаемся в будущем, ведь так»?

Она, казалось, слегка расслабилась, её губы едва заметно дрогнули, прежде чем она заговорила с лёгкой дрожью в голосе.

«Да. Мы так часто делаем. Разговариваем».

«И мы поговорим»! - Джон пообещал ей, вкладывая в свои слова всё возможное значение.

«У нас нет будущего, кроме того, что мы создаём для себя сами. Теперь я это знаю. И я знаю, что я не тот Джон Коннор, которого ты знала, и, вероятно, никогда им не буду. Я тот Джон Коннор, который живёт здесь и прямо сейчас».

Он наблюдал, как Кэмерон потянулась к своему лицу и медленно сняла очки с едва заметной улыбкой, обнажив глаза, полные слёз. Она увидела беспокойство на лице Джона; она почти физически ощутила страдания, которые он испытывал, очевидно, из-за неё. И она не собиралась причинять ему вообще никакой боли. Никогда больше.

«Ты отличаешься от Джона Коннора из моего будущего», - начала Кэмерон, изучая его лицо с той привычной тщательностью, которая была у нее, которая ему так нравилась, которая заставляла его чувствовать себя… Спокойнее.

«Ты ещё не похож на того генерала, которого я знала. Тебе не хватает его лидерских способностей и умения принимать решения. Тебе также не хватает его стойкости», - добавила она, думая о том, как этот Джон, казалось, всегда причинял ей боль.

«И у тебя пока нет опыта, необходимого, чтобы быть способным сражаться с нами. Металлом. Терминаторами», - сообщила она ему, заставляя своё пустое выражение терминатора вернуться на лицо.

Решив не обращать внимания на широко открытый от негодования рот Джона, она продолжила.

«Ты совершаешь глупости, Джон. Например, то, что ты сделал там, на парковке. Ты не должен рисковать собой ни ради кого, по крайней мере, ради меня. Ты слишком важен».

Брови Джона взлетели на лоб, он слышал нечто подобное раньше.

*Господи, она начинает говорить как моя мать...*

«Ты чуть не пострадал, Джон, потому что я была слишком медлительной. Это никогда не должно повториться». - Кэмерон сделала паузу на некоторое время, просто безучастно изучая его, прежде чем выражение её лица сменилось раскаянием, и она продолжила задумчивым тоном: «Я не могу позволить, чтобы с тобой что-нибудь случилось».

Она протянула руку, как будто хотела обхватить его лицо ладонями, но остановилась на полпути и приложила ладонь к рассечённой брови.

«И, как я уже говорила тебе, я не хочу, чтобы ты видел меня такой».

*Так что это было и то, и другое...*

Игнорируя её близкий к отчитывающему тон и устав от её отношения к нему за то, что он не похож на себя из будущего, он выбрал этот момент, чтобы выложить всё, что накопилось внутри него, о генерале Конноре, которым они с Дереком так упивались.

«Ну и что, что я не такой, как твой Джон», - парировал он, гнев закипал в нём.

«Я никому не позволю причинить тебе боль, я просто не позволю, понимаешь? Я не думаю, что можно быть лидером, не испытывая никаких чувств к людям, которыми я руковожу. И к тем, кто мне дорог. Это не тот герой, которым я хочу стать, Кэмерон, если вообще стану. Все, что я знаю, - это то, что я никогда бы не отослал тебя от себя. Но он это сделал, и я спрашиваю себя, почему, с того самого дня, как мы встретились».

Кэмерон была ошеломлена его внезапной вспышкой гнева. Она вообще не ожидала, что он вот так откроется перед ней. Хотя она знала, что он был прав. Он был другим. Джон, которого она знала, никогда бы не сказал ей прямо, что она ему действительно небезразлична. Возможно, он доверял ей и рассказывал о своём прошлом, чтобы облегчить своё одиночество, но в глубине, она знала, что он ненавидел металл, как и Дерек Риз. Она предположила, что он относился к ней по-другому только потому, что она внешне напоминала Элисон, девушку, которую он спас из туннелей и о которой заботился. Она не верила, что он увидел что-то другое, кроме программирования под её искусственной, сконструированной внешностью, что-то, что этот Джон, очевидно, увидел.

Кэмерон видела ненависть в глазах Будущего Джона всякий раз, когда он видел представителей её вида в истинном обличье. И она не могла винить его. После того, что ему пришлось пережить, она знала, что она металл с точно таким же обличием.

Увидев слёзы, которые теперь текли из её глаз и по лицу, Джон смягчился. Он протянул руку, убрал её руку со лба и вытер слёзы рукавом. Он отступил назад и указал на её эндоскелет, поблёскивающий на солнце сквозь порез.

«И это для меня тоже не имеет значения, Кэмерон. Я знаю, из чего ты сделана. Тебе не нужно этого стыдиться. Слушай, у меня голова из кости, а у тебя внутри металл. Что за черт, главное, что внутри. Я видел, что у тебя внутри. И это прекрасно».

Тяжело дыша, Джон сделал паузу. Он не хотел показывать слабость перед ней прямо сейчас. Ему нужно было прогнать комок в горле, что было нелегко сделать из-за эмоциональной бури, длившейся последние полчаса, которая всё ещё бушевала внутри него. Он бы предпочёл дать волю своим чувствам, вцепиться в Кэмерон и умолять её никогда не покидать его. Никогда. Но сейчас было не время. Поэтому он собрал все оставшиеся силы и взял себя в руки, прежде чем продолжить, его голос был наполнен эмоциями.

«Я верю в тебя, Кэмерон. Ты веришь в меня или я один в этом зале грез»?[[5]](#footnote-5)

Она ничего не сказала, когда он поднялся на ноги и обошёл кровать. Её глаза следили за ним всю дорогу, пока он не оказался прямо у неё за спиной, и она больше не могла его видеть. Она почувствовала прикосновение его рук к своим волосам, ощущение, как они скользят по его пальцам, заставляя каждый рецептор на её коже головы покалывать. Она задавалась вопросом, действительно ли Скайнет намеревался позволить своей первоклассной, единственной в своём роде модели чувствовать прикосновения к себе так же, как живой девушке.

«Я верю в тебя, Джон».

Он резко прекратил свои манипуляции с её волосами, что сразу же вызвало у неё желание попросить его не делать этого. Ещё одна неожиданная реакция, которую она не могла объяснить.

«Спасибо».

Это было всё, что он был способен сказать. В словах не было необходимости, когда Джон поцеловал макушку Кэмерон в самый короткий из поцелуев.

**Глава 7**

«Я надеюсь, Джону стало лучше».

«Хмм».

«И я надеюсь, что он поговорил с ней».

«Хм».

«Я в самом деле сказала ему, я, должно быть, теряю самообладание»...

«Угу».

«Дерек, ты ворчал на меня последние пятнадцать минут. Что, чёрт возьми, с тобой не так»? - разгневанная Сара швырнула в своего спутника шерстяной шапкой, которую держала в руках.

«Ой! Ради всего святого, женщина, как я могу вести машину в таком состоянии»? - Дерек бросил ей шапку обратно и продолжал многозначительно смотреть в лобовое стекло.

«Не смей называть меня «женщина», - угрожающе предупредила его Сара. «Я знаю, что тебе не нравится идея разговора Джона с Кэмерон, как и мне, но ты же видел его, Дерек. Он действительно выглядел эмоционально подавленным и расстроенным её поведением. И если выяснение того, что с ней происходит, поможет моему сыну и твоему племяннику, то так тому и быть», - добавила она нарочито спокойно.

Дерек хмыкнул, поскрёб щетину, развернул ещё одну упаковку жевательных резинок и положил их в рот - он делал это с тех пор, как они уехали, - и начал жевать. Затем он переложил значительное количество жевательной резинки, скопившейся у него во рту, с одной щеки на другую, прежде чем заговорить, хотя и с трудом.

«С ней нет ничего плохого, чего не вылечила бы моя старая добрая плазменная винтовка. Реально, разговаривать с металлом! Пустая трата времени», - проворчал он..

«Дерек, ты знаешь, что Джон видит в Кэмерон больше, чем мы. Ты сам мне это сказал. Я ненавижу её за это, но я видела, как она смотрела на него сегодня, и казалось, что... Ну, это ненормально для терминатора, больше похоже на то, как выглядела бы молодая девушка, которая заботилась о нём», - признала Сара, прежде чем добавить командным тоном: «И избавься от этой отвратительной жевательной резинки»!

Они остановились на светофоре, где им нужно было повернуть налево, к торговому центру. После того, как сменился светофор, Дерек тронулся с места, разбрызгивая снег шинами, и резко поворачивая направо как раз перед тем, как начали переходить дорогу пешеходы. Он опустил стекло и выплюнул огромный комок жевательной резинки на перекрёсток.

Они были слишком далеко и уже вне пределов слышимости к тому времени, когда бедняга, который вляпался в это дело и был вынужден расстаться со своими кроссовками, начал обзывать их всеми ругательствами на свете.

«Куда ты идёшь? Магазины в другой стороне», - довольно растерянно заметила Сара.

«Да, но прежде, чем мы поедем куда-то ещё, мне нужно будет осмотреть боковое зеркало», - Дерек решил заняться своей пострадавшей машиной, и его явно было не остановить, она видела это по его лицу.

Закатив глаза на мужские приоритеты, она скрестила руки в гневе, столь неподобающем Саре Коннор, и демонстративно уставилась в окно, весьма напоминая поведение Дерека не так давно. Её поведение сразу изменилось, когда Дерек подъехал к знакомому ресторану быстрого питания.

«Ч... Для чего мы здесь остановились»? - спросила Сара и недоверчиво повернулась к Дереку. «Ты же не можешь снова проголодаться»?

Дерек усмехнулся: «Не-а. Ну, вообще могу, если подумать. Но я бы предпочёл подождать пиццу».

Он посмотрел на неё сочувственным взглядом.

«Послушай, Сара, я знаю, ты не захочешь идти со мной к автодилеру. А я не слишком люблю ходить по магазинам. Почему бы тебе не взять джип и не отправиться в торговый центр одной? Мы встретимся дома примерно через несколько часов», - предложил он.

«А как же книга Джона? Ты ведь для этого вытащил меня в первую очередь, не так ли? Чтобы купить подарки», - Сара укоризненно посмотрела на него.

«Конечно, я собираюсь купить книгу Джону. Не волнуйся. Я знаю магазин, где не продают бейсбольную экипировку и прочий хлам, именно туда я и направлюсь», - защищаясь, сказал Дерек.

«Только это далеко за городом, так что я могу отсутствовать довольно долго из-за пробок и всего такого», - поспешно добавил он, не встречаясь с ней взглядом.

Не замечая его бегающих глаз, Сара казалась успокоенной этим. Она кивнула и вышла из машины. Повернувшись к Дереку, она предупредила: «Постарайся не задерживаться, иначе Джон съест твою пиццу».

С этими словами она хлопнула дверью, отчего машина и Дерек вздрогнули, и зашагала через парковку к джипу, который всё ещё был припаркован там, где Кэмерон его оставила.

**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

Резкий скачок напряжения в источнике энергии заставил всю её систему вспыхнуть и физически отреагировать чем-то похожим на вздрагивание. Она тут же попыталась воспроизвести вызвавшее это ощущение, но безуспешно. Тем не менее воспроизведение поцелуя Джона в макушку вернуло ей то странное тёплое чувство, которое она испытала в тот день.

*Возможно, я ошибалась, и он был бы рад, если бы я обняла или поцеловала его...*

Посчитав это предположение неуместным и просто результатом повреждённых потоков данных - да, это кажется более вероятным - Кэмерон медленно повернулась к нему лицом. Она хотела увидеть его глаза, прочитать его так, как могла только она. Она хотела знать, возможно ли это, действительно ли он...

**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

Джон сразу отстранился, когда тело Кэмерон вздрогнуло, предполагая, что он зашёл слишком далеко.

«Прости, Кэмерон. Я... Я не должен был этого делать», - признался он скорее самому себе, когда она вопросительно и немного разочарованно подняла на него огромные карие глаза.

Прежде чем Джон потерял остатки решимости, ему нужно было сосредоточиться на чём-то другом, кроме этих глаз.

«Давай, посмотрим на этот порез. Полагаю, потребуется несколько швов».

Он направился к письменному столу Кэмерон, где, как он знал, она хранила аптечку первой помощи. Порывшись в верхнем ящике, он наконец нашёл её и достал, чтобы положить на стол, где и открыл. Она была почти наполовину пуста. И в ней было только самое необходимое.

*Хотел бы я, чтобы они продавали аптечку первой помощи для киборга...*

Вздохнув, Джон сделал мысленную заметку узнать, где взять профессиональную аптечку первой помощи. Ему надоело использовать плоскогубцы и кусачки, ему нужны были настоящие хирургические инструменты. Не то чтобы она была против, полагал он, но у него всегда возникало ощущение, что он собирается чинить тостер или что-то в этом роде, когда он шел и брал набор инструментов, чтобы лечить её.

*Чарли бы знал, где раздобыть...*

Он продезинфицировал иглу спиртом и начал продевать в неё хирургическую нить, ругаясь всякий раз, когда промахивался. В конце концов у него получилось, и Джон вернулся к кровати, встал рядом с ней и только собрался набраться смелости, чтобы начать накладывать шов, как его прервала Кэмерон.

«Мне не нужны швы, Джон. Все заживёт само собой».

«Но швы помогли бы быстрее зажить, Верно»?

«Да».

«И иногда приятно получить помощь, Согласна»?

«Да».

«Видишь? Держу пари, что таким образом к завтрашнему дню останется только крошечный шрам. Не двигайся».

Процесс наложения швов не занял у Джона много времени, так как на порез потребовалось всего пять таких швов. Он был уверен, что к завтрашнему дню рана станет практически незаметной благодаря удивительной способности Кэмерон к самовосстановлению. Выбрав подходящий пластырь, он закончил обрабатывать рану, плотно заклеив её по краям.

«Так, готово. Намного лучше. Теперь тебе не понадобятся эти ужасные очки», - он ухмыльнулся ей, отложил иголку с ниткой на прикроватный столик и сел рядом с ней.

«Вообще-то, я подумывала оставить их», - заявила она, и её легкая, но озорная улыбка вернулась на лицо.

Они оба посмотрели друг на друга, испытывая облегчение от того, что снова стали такими, какими были раньше. На них опустилась комфортная, уютная тишина, когда они ненадолго погрузились в свои мысли. Джон был рад, что Кэмерон наконец почувствовала себя лучше, видя, что она снова начала дразнить его.

*Я искренне надеюсь, что она дразнила меня...*

И Кэмерон была рада, что Джон снова улыбается и больше не впадает в отчаяние из-за неё.

*Мне нравится, когда он счастлив. Это заставляет меня чувствовать себя... Счастливой. Я не хочу быть причиной того, что моему Джону снова будет больно...*

С какого момента она стала называть Джона своим Джоном, она не знала. Просто это казалось правильным. Как когда-то давно завязать разговор. Она была рада, что может поговорить с Джоном, он всегда её выслушает.

*Джон всегда слушает...*

Она знала, что была права, хотя Сара так не думала.

Тишину наконец нарушил голос Кэмерон.

«Почему продавец гамбургеров назвал её Сэм»?

«Что? Кого ты имеешь в виду»? - Джон почесал голову, не понимая, к чему она клонит. В конце концов, она только что выдернула его из прекрасных дневных грёз, из пляжа в жаркий летний день, где белые пески простирались далеко на горизонте, когда он вырывался из накатывающей волны со своей прекрасной девушкой-киборгом. Он моргнул, увидев её перед собой на кровати.

«В ресторане мужчина за стойками назвал девушку, которая обслуживала нас, Сэм. Почему? Сэм - мужское имя», - уточнила Кэмерон свой вопрос знакомым наклоном головы.

Джону очень нравились её порой детское любопытство и наивность. Посмеиваясь про себя, когда он вспомнил очевидную неприязнь Кэмерон к этой девушке, он пустился в объяснения.

«Помнишь, её звали Саманта»?

«Да».

«Ну, Сэм - это просто сокращение от Саманты. Это прозвище. Как, я не знаю, например, Том для Томаса».

«Почему вместо имени собственного используются прозвища»?

«Ну, я полагаю, это потому, что они короче. У меня их нет, понимаешь? Потому что у меня и так короткое имя», - ухмыльнулся он.

«Чарли назвал тебя Джонни», - напомнила ему Кэмерон. «Это тоже прозвище»?

«Да».

«Но это длиннее, чем просто Джон». Кэмерон сильнее наклонила голову.

«Э-э, да, ты права. О, я не знаю. Ты используешь прозвища для друзей или когда тебе кто-то небезразличен. Чарли однажды сказал, что я был ему как сын»... Джон грустно замолчал, вспомнив добродушного Чарли.

*Если бы только мама не оттолкнула его, у меня могла бы быть нормальная жизнь...*

Сказав себе, что, если бы он стал частью их жизни восемь лет назад, то это только навредило бы Чарли, Джон вновь отбросил воспоминания, преследующие его, и вернулся к Кэмерон, девушке-киборгу, которая в данный момент преследует его в дневных грёзах.

«Ну, вот, собственно, и всё, что касается этого прозвища», - заключил он.

«О. Спасибо, что объяснил», - она улыбнулась ему, а затем снова склонила голову, как будто что-то обдумывая.

«У меня есть прозвище»? - спросила она почти взволнованно.

Она сделала это снова. Лишить Джона дара речи у неё получалось всё лучше и лучше. Ему потребовалось даже больше времени, чем обычно, чтобы составить связное предложение из-за щенячьего выражения лица, которое он в данный момент воспринимал.

«Ну... Не знаю. Нет, не думаю», - размышлял он, обдумывая возможные варианты. «Я точно не буду называть тебя Кэм».

Увидев её удручённое и несколько обиженное выражение лица, Джон быстро объяснил почему.

«Дело не в том, что я не хочу, Кэмерон. Я имею в виду, что Кэм в некотором роде мило звучит, но это также сокращение от кибернетической антропоморфной машины, термина, придуманного в конце 1960-х каким-то военными учёными, работавшими над робототехникой».

«Тогда это было бы уместно, да»? - Кэмерон невозмутимо спросила.

«Я кибернетическая машина, и я была создана, чтобы походить на человека».

*Это уже слишком...*

«Да, но»... - Джон замолчал, совершенно ошеломлённый. Иногда Кэмерон удавалось лишить его дара речи до такой степени, что ему приходилось делать глубокий вдох, чтобы успокоиться.

Взяв себя в руки, он посмотрел на неё с предельно серьёзным выражением лица, прежде чем заговорил медленно и чётко, потому что хотел, чтобы она уловила каждое его слово.

«Я так о тебе не думаю, Кэмерон. Мне бы не хотелось думать о том, что моя Кэмерон превратится в простого робота».

Она наблюдала за ним, его нахмуренный вид и пронзительный взгляд говорили ей, что он действительно говорил то, что думал. Затем он сделал паузу, чтобы обдумать это, поглаживая подбородок.

«Но с другой стороны», - наконец заключил Джон. «Я не думаю, что кто-нибудь слышал о КЭМ в наши дни, так что, это было бы не так уж плохо, я надеюсь».

Он начал ухмыляться ей.

*Я мог бы привыкнуть к Кэм...*

Её глаза загорелись в сочетании с самой яркой улыбкой, которую Джон когда-либо видел у неё со времен Нью-Мексико.

*Он называл меня своей Кэмерон...*

**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

«Джон, ты должен научиться запирать двери машины»...

Сара покачала головой из-за беспечности своего сына, открывая незапертый багажник джипа, чтобы взглянуть на индейку, которую купили Джон и Кэмерон. У неё отвисла челюсть, когда она оценила размеры птицы, уютно устроившейся за задними сиденьями и занимающей почти всё пространство. Она ткнула в неё пальцем, вздохнула с облегчением, что она всё ещё заморожена, и захлопнула дверь.

*Должно быть, он думал о том, как накормить армию. Хорошая работа, Дерек оценит...*

Она села в машину, завела двигатель и уже собиралась тронуться с места, когда вспомнила о рюкзаке Джона. Его не было в багажнике. Повернувшись к заднему сиденью, она увидела лежащую там набитую и грязную штуку.

*Я должна купить ему новый потому, что этот отвратителен...*

Тут же приняв решение купить Джону новый рюкзак вместо брюк, которые он, вероятно, всё равно не стал бы носить — новые яркие брюки, которые мать покупает своему сыну, никогда не бывают такими стильными и удобными, как старые с дырками, — Сара выехала задним ходом с парковки и направилась к выходу.

Двадцатиминутная поездка до торгового центра, казалось, заняла вечность и целый день, так много машин было вокруг.

*Боже милостивый, неужели у них нет домов...*

Она хотела побыстрее покончить с этим походом по магазинам, по её подсчётам, быстрый обход торгового центра должен был занять около часа или около того. Сара присвистнула про себя, размышляя, в какие магазины ей нужно зайти.

*Магазин одежды, предпочтительно Н&М[[6]](#footnote-6) зная Джона, спортивный магазин, салон красоты, аптека... Да, этого должно хватить. Надеюсь, Кэмерон это оценит. Дерек оценит, это точно...*

Придя к выводу, что Дерек, вероятно, совсем забыл про гирлянды на рождественской ёлке, Сара решила, что также купит их в торговом центре. Она лениво размышляла, купит ли Дерек ей вообще что-нибудь, когда перед ней замаячила автостоянка торгового центра.

**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

*Я просто надеюсь, что она проглотила наживку...*

Дерек совсем не был уверен, что Сара поверила его истории о книге по бейсболу, когда смотрел, как она топает к джипу.

Вздохнув, он сильно нажал на педаль газа и тронулся с места, его шины проворачивались в слякоти. Он направился на окраину города, где знал надёжного автодилера, у которого был достаточный запас запчастей, а также зону для ремонта машины.

*Заодно куплю себе рождественский подарок...*

Он представлял себе те потрясающие хромированные спойлеры на крыше, которые он видел в журнале.

На улицах было оживлённое движение, сколько могли уследить глаза Дерека. Он никогда хорошо не спал, тем более с металлом, живущим в доме, это заставило его быть настороже всё время. Он хотел покончить с этим как можно быстрее, поездка от автодилера до их старого дома и обратно была очень долгой. Тоскуя по дивану, своей пицце и одной или двум упаковкам пива, Дерек ещё раз помечтал об идеальном Рождестве. В котором не было рождественской ёлки, металла и снега. В конце концов, он не о многом просил, рассуждал он.

Как только он, наконец, добрался до пункта назначения номер один, он понял, что забыл спросить Сару о металле.

Проклиная себя, он ломал голову, будучи в полной растерянности, не зная, что бы такое взять.

*Господи, на что это должно быть похоже? Тьфу, почему меня вообще должно это волновать?..*

Вздохнув, Дерек представил разочарованное лицо своего племянника при виде терминатора без подарка. Его губы скривились от отвращения, когда он попытался придумать, что могло бы понравиться Кэмерон. Ему было намного легче придумывать вещи, которые ей не понравились бы, и все они в основном включали термит и расчленение.

*Ему ничего не нужно. Всё, что оно, чёрт возьми, делает, это слоняется по дому всю ночь, довольствуясь тем, что вызывает у меня бессонницу, и иногда взрывается. А потом оно ожидает, что мы все его залатаем. Подожди минутку, это неплохая идея...*

Решив, что он что-то нащупал, Дерек усмехнулся про себя, представив, каким будет лицо Джона, когда он увидит подарок своего дяди для Кэмерон.

*Хех! Да, точно. Так, куда я выбросил старые вещи Чарли? О да, и надо не забыть об этих чёртовых гирляндах на ёлку...*

Подозрительный Дерек медленно остановил внедорожник у магазина автодилера, недоумевая, с какой стати это место выглядит таким пустынным и почему автостоянка совсем пуста. В любой другой день ему приходилось угрожать кому-нибудь врезать, прежде чем он получал место. Автодилер торговал нарасхват; очевидно, вокруг было полно таких мужчин, как Дерек.

Опасаясь худшего, Дерек осторожно вышел, слегка захлопнул дверь и направился к обычно оживлённому, но сейчас странно заброшенному офисному зданию. Он остановился как вкопанный перед витиеватой табличкой, висящей с внутренней стороны закрытой двери. На ней золотыми буквами было написано: «*Закрыто на рождественские праздники. Счастливого Рождества всем моим клиентам*».

Ещё больше возненавидев Рождество, расстроенный Дерек вернулся к своей машине, кипя от злости. Он не просто громко захлопнул за собой дверь, а потом сразу же похлопал по ней после этого, он завёл двигатель и тронулся с места, часто бормоча «ублюдки» себе под нос, пока отправлялся в путь к их старому дому.

**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

Улыбка Кэмерон отразилась на лице Джона. Как ей всегда удавалось снять его напряжение одной улыбкой, он не знал. Всё, что он знал сейчас, это то, что пришло время сделать то, что он собирался сделать весь день. Он встал, обошёл кровать с её стороны и протянул руку.

Кэмерон грациозно поднялась одним плавным движением с кровати и нерешительно взяла протянутую руку Джона своей крошечной. Она медленно сомкнула пальцы вокруг неё, слегка сжав.

«Спасибо тебе, Джон», - сказала она с застенчивой улыбкой.

«За что»? - спросил он, и Джон впервые осознал, насколько вежливой и хорошо воспитанной всегда была Кэмерон. Ну, почти всегда, за исключением тех случаев, когда она переходила в режим защитника.

«За то, что сделал меня счастливой», - просто сказала она, ещё раз слегка сжимая его руку.

У Джона внезапно защипало в глазах, но он всё же сумел улыбнуться.

Он кивнул в сторону двери её комнаты: «Давай, пойдём».

«Куда мы направляемся»? - спросила Кэмерон, когда они преодолевали расстояние, держась за руки.

Когда они остановились перед дверью, Джон повернулся к ней с пронзительным взглядом, прежде чем загадочно сказать: «Сделать кое-что, что я собирался сделать весь день».

Её губы слегка приоткрылись от удивления, когда она медленно подняла на него взгляд, её огромные глаза впитывали каждую черту, каждую чёрточку его лица. Она никогда не забудет блеск в его глазах. Её голова немного откинулась назад, когда она подошла ближе.

*Похоже, я действительно была неправа. Он бы оценил это...*

Следующее, что она осознала, это то, что Джон вытянул её за дверь и потащил вниз по лестнице, тараторя, как взволнованный ребёнок.

«Нам нужно поторопиться, пока всё не растаяло. Снег не может долго пролежать. Давай оденемся».

Он был так увлечён, что не заметил, как на его затылок устремился короткий взгляд, обиженно надутые губы, когда несколько разочарованную Кэмерон потащили в прихожую, где Джон оставил своё пальто и шарф в беспорядочной куче на полу.

Она ждала, пока он, слегка пыхтя неловко влезал в пальто, трижды обернул шарф вокруг шеи и надел пару больших толстых перчаток, которые он нашёл на комоде. Вероятно, они принадлежали Дереку, судя по размеру.

«Чего ты ждёшь? Одевайся», - подбодрил её Джон, заметив, что на ней всё те же вещи, что были утром: фиолетовая кожаная куртка, белый топ и джинсовая мини-юбка.

«Я жду тебя, Джон. Мне не нужно пальто», - невозмутимо ответила она, всё ещё немного раздражённая.

«Ты не можешь выйти в таком виде»! - воскликнул Джон, указывая на одежду, которую он обычно любил. «На улице холодно, ты простудишься... Я имею в виду, тебе будет холодно».

Беспокойство в его голосе и обеспокоенное выражение лица породили ещё одно тёплое чувство в чипе Кэмерон. Очевидная забота Джона о ней вызвала на её губах невольную улыбку, которая показалась ей весьма интригующей, поскольку на самом деле ей хотелось ещё немного подуться. Она ничего не могла с собой поделать. Джон просто делал её счастливой.

**Глава 8**

«Вы уверены, что не предпочли бы более светлые тона, мадам»?

Жизнерадостная продавщица со слишком большим количеством румян на щеках явно пыталась подтолкнуть Сару к покупке более дорогой линейки, презрительно разглядывая выгодный размер, который она обнаружила в руке Сары.

Удивительно терпеливая Сара довольно долго рылась на полках в поисках подходящих цветов по столь же приемлемой цене. Как правило, в магазинах не принято выбирать «качественное и не слишком дорогое». Либо они пытаются выдать дешёвое дерьмо за чудесное, либо убеждают вас заплатить деньги за то, чего вы изначально не хотели.

«Нет, спасибо, мне это не интересно».

Однако продавщицу было не так-то легко остановить. В конце концов, она прошла трёхнедельную психологическую подготовку о том, как манипулировать людьми, заставляя их покупать вещи, которые им не понадобятся, за деньги, которых у них нет.

«Мадам, наша специальная линейка будет гораздо лучше сочетаться с вашей»...

Сара заставила замолчать назойливую женщину одним из своих особенных взглядов *я бы на твоём месте не стала*.

Почувствовав небольшое облегчение и в то же время довольная собой из-за того, что продавщица мгновенно отшатнулась, Сара заплатила, положила покупку в сумку и ушла, качая головой от того, какими настойчивыми могут быть эти продавщицы из салона красоты, и в то же время искренне надеясь, что сделала мудрый выбор.

*Лучше бы ей это понравилось после всех тех неприятностей, в которые я попала...*

Наконец, пробравшись к выходу из торгового центра, Сара ещё раз перебрала всё, что купила. Она купила подарок Джону, рюкзак был неприлично завышен по цене. Но опять же, ей повезло с подарком для Дерека, который она нашла в аптечном отделе. Это отчасти компенсировало грабеж в спортивном магазине. Подарок Кэмерон был самым дорогим и отнимал больше всего времени, чему Сара совсем не обрадовалась. Но опять же, она пыталась убедить себя, что это было больше для Джона, чем для машины.

Она молилась, чтобы Дерек не забыл что-нибудь подарить Кэмерон. Проклиная себя за то, что не приказала ему сделать это, она остановилась у одного из тех комиссионных благотворительных магазинов, которые обычно удобно расположены у выхода из торгового центра, чтобы их нельзя было пропустить, и быстро прихватила браслет на всякий случай.

*Если нет, то она может получить его на свой день рождения...*

Довольно много людей поворачивались, чтобы посмотреть на женщину, пересекающую парковку, которая в данный момент хлопала себя по лицу и бормотала что-то о днях рождения и сходила с ума наедине с собой.

**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

Солнце начинало садиться, когда Дерек появился из их бывшего подвала, сжимая в руках предмет, который он искал. Он благодарил звёзды за то, что эта часть дома не была полностью уничтожена пожаром и что имущество ещё не продано, не разграблено и не снесено, о чём красноречиво говорили таблички на воротах и входной двери.

*Не знаю, что бы я купил в противном случае. Бейсбольную книга, наверное...*

Теперь ему предстояло долгое путешествие домой плюс долгий крюк к одному из своих оружейных складов, где, как он знал, должен был находиться подарок, который он задумал для Кэмерон.

*Как будто ей это было нужно. Ну что ж, я полагаю, это больше для Джона. Это всё для Джона...*

Он сел в свою машину, ещё раз убедился, что его никто не видел, и уехал, всё ещё немного беспокойно глядя в зеркало заднего вида. По крайней мере, улицы теперь были пусты, и он, наконец, мог повысить скорость, хотя ему приходилось быть предельно осторожным с участками льда, которые начали появляться на поверхности дороги, поскольку температура тем временем быстро падала, в результате чего слякоть местами замерзала.

До сих пор всё путешествие занимало гораздо больше времени, чем ожидал Дерек, слякоть на улицах и интенсивное движение сильно задерживали его при выполнении его миссии. Он также до хрипоты кричал на некоторых идиотски осторожных других водителей.

По крайней мере, получение подарка для Сары не займёт много времени; в настоящее время он был спрятан за штабелем коробок в их садовом сарае. Он увидел его на витрине магазина очень давно, и купил его под влиянием момента, думая, что он может использовать сам как-нибудь, когда металл доконал бы его. В конце концов, он никогда им не пользовался, и до сих пор это даже вылетало у него из головы.

Сидя в одиночестве за рулём, Дерек почему-то всегда начинал блуждать мыслями. Обычно он вспоминал неприятные события из будущего. Или своё прошлое. Или прошедшее будущее.

*Или что там ещё...*

Задумавшись о том, могли ли автомобили так же влиять на его брата, Дерек вспомнил тот день, когда он хотел поговорить с генералом Коннором о судьбе Кайла, но всё, что он смог найти, - это металл.

*Говорить со мной - всё равно что говорить с Джоном*, - сказала она. Дерек едва удержался, чтобы не плюнуть ей в лицо.

То, как оно относилось к нему, как будто было на равных с его генералом, то, как оно отзывалось о Джоне, то, как оно, казалось, завладело им.

С того дня Дерек винил металл в том, что он отдалил генерала Коннора от его войск, что он создал раскол между солдатами и тем человеком, за которого они готовы были умереть. Он ненавидел металл за это.

Гудок огромного грузовика позади бесцеремонно вывел Дерека из воспоминаний, превратившихся в грезы наяву. Открыв окно и высунув руку в грубом жесте, он отъехал от давно уже зелёного сигнала светофора и нахмурился. *Чёртов ублюдок прервал меня как раз в тот момент, когда я запустил патрон с обеднённым ураном прямо в морду…*

**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

«Так лучше, Джон»? - спросила Кэмерон, немного неуверенная, будет ли шарф, которым она обмотала шею, гармонировать с остальной частью её наряда. В конце концов, ей действительно нравилось поддерживать свой облик, даже если она на самом деле не знала почему.

«Если будет достаточно тепло», - Джон всё ещё восхищался её выбором одежды для игры в снежки, хотя и с некоторым сомнением, когда шарил в кармане в поисках ключа от двери, чему мешали его слишком большие перчатки.

«Я бы хотел знать, откуда у тебя такое чувство стиля», - ухмыльнулся он, наконец-то добившись успеха в извлечении ключей из кармана и покачав головой от того, как ей всегда удавалось выглядеть великолепно во всём, что она носила.

*Интересно, куда делись те перчатки без пальцев, которые она постоянно носила. Они мне так нравились...*

«Что-то не так с моей одеждой? Я выгляжу глупо»? - внезапно очень взволнованная и встревоженная Кэмерон спросила его, сразу же остановившись, чтобы снова посмотреть в зеркало. Она уже несколько раз проходила мимо зеркала, пока Джон был занят борьбой со своими перчатками, каждый раз заставляя его подавлять усмешку.

Он вздохнул, встал позади неё, чтобы посмотреть на их отражения в зеркале, и нежно обхватил её плечи своими теперь уже огромными руками.

«Ты никогда не выглядишь глупо, Кэмерон. Ты выглядишь симпатично... Ты всегда прекрасно выглядишь».

Она улыбнулась, потянулась к своему плечу и прижала левую руку Джона своей. Повернувшись к нему лицом, она вложила свою маленькую ручку в его руку в перчатке и слегка сжала её.

«Спасибо, Джон».

Затем она открыла входную дверь и вытащила его с собой на улицу, быстро протянув руку и забрав у него ключ с озорной улыбкой, прежде чем он снова начал с ним возиться. Подмигнув, Кэмерон повернулась, чтобы запереть дверь, оставив ошеломлённого Джона наблюдать за ней в шоке.

*Я ей покажу...*

Взяв себя в руки, Джон немедленно сбежал по ступенькам, ведущим с крыльца в сад, присел за ближайшим кустом и, зачерпнув добрых две пригоршни снега, быстро слепил из него почти идеально круглый снежок, что, по его мнению, было совсем неплохо для самой первой попытки.

Как раз в тот момент, когда Кэмерон грациозно спускалась по ступенькам вслед за ним, Джон решил начать атаку. Он выскочил из своего укрытия и запустил в неё снежком в тот момент, когда она повернулась к нему лицом. Джон с ликованием наблюдал, как ком описал идеальную дугу, попав ей прямо в грудь. Она остановилась как вкопанная, на её лице отразилось неподдельное изумление, в то время как Джон согнулся пополам от смеха.

«Это застало тебя врасплох, правда? Вечно бдительный киборг, попавший в засаду из снежка»!

Он прислонился к крыльцу, едва держась на ногах, дрожа от смеха.

Однако первоначальное удивление на её лице мгновенно сменилось очень пугающим терминаторским выражением, когда её глаза сфокусировались на Джоне, и она начала довольно угрожающе надвигаться на него, её лицо было на несколько оттенков бледнее обычного.

Приступ смеха Джона утих, когда он увидел, как терминатор опасно направляется прямо к нему. Он сглотнул и фактически отступил на несколько шагов, прежде чем она оказалась рядом с ним. Её левая рука метнулась с нечеловеческой скоростью и схватила его за горло, не сильно, не настолько сильно, чтобы причинить ему боль, но, тем не менее, достаточно сильно, чтобы напугать его, непреклонно прижав к стене крыльца.

Она прижала его, держа на расстоянии вытянутой руки, и наклонила голову, холодно рассматривая, её глаза сверлили его.

По-настоящему шокированный Джон начал корчиться и лепетать. «Да ладно, это был всего лишь снежок. Мы говорили, что сделаем это, ты хотела... ты сказала... Кэмерон, отпусти»!

Она немедленно ослабила хватку на горле Джона. Вместо этого она протянула руку, взяла его лицо в ладонь и нежно погладила по щеке, прежде чем убрать руку с довольной улыбкой на губах.

«Это застало тебя врасплох»?

Разинув рот, Джон обиженно смотрел на неё, его дыхание вырывалось короткими вздохами.

«Что на тебя нашло? Это было не смешно, Кэмерон».

Торжествующее выражение её лица исчезло, теперь Кэмерон с сожалением взяла Джона за руку.

«Прости, Джон. Мне не следовало тебя дразнить».

Джон выдернул свою руку из её хватки, всё ещё немного раздражённый и чувствующий себя довольно обиженным из-за её, по его мнению, нелепой чрезмерной реакции на его нападение. Но опять же, с горечью подумал он, в конце концов, она была всего лишь терминатором, запрограммированным на самозащиту.

Слёзы навернулись на глаза Кэмерон, когда она увидела шок и обиду, всё ещё сохранившиеся в чертах лица её Джона. Она потянулась к нему, но замешкалась на полпути, совершенно не уверенная в том, что прикоснуться к нему сейчас будет правильным решением. И будет ли вообще.

«Прости, Джон. Правда. Мне не следовало этого делать. Это был глупый поступок. Я знаю, как ты боишься... Подобных вещей».

*Я знаю, как ты боишься... Нас. Я не хочу, чтобы ты... Боялся меня...*

Увидев её внезапно такой расстроенной, Джон почувствовал себя полным придурком из-за того, что неожиданно напал на неё. Конечно, она этого не ожидала и, вероятно, не понимала, почему он напал на неё, ведь это был её первый опыт игры в снежки. В конце концов, она всё ещё училась. Он мгновенно пожалел о своих прежних мыслях.

*Нет. Она не просто терминатор. Она больше... она Кэмерон... Моя Кэмерон...*

**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

В доме стояла мёртвая тишина, когда Сара Коннор, нагруженная покупками, пинком распахнула дверь, немедленно выкрикнув имя Джона, вошла на кухню и выложила покупки на стол. Не получив ответа, она заорала ещё громче.

«Джон! Иди и забери свою индейку или скажи Жестяной мисс. Я не собираюсь поднимать её такую тяжёлую».

Поскольку она до сих пор не получила ответа, она заподозрила, что её сын либо лежит на кровати, слушая оглушительный грохот, который он называл музыкой, в наушниках и странной маленькой штуковиной, либо проводит исследования на своём ноутбуке - ещё одном мигающем устройстве, которое Сара не понимала. А она знала, что Джон всегда отгораживается от окружающего мира, когда занимается исследованиями.

*Или, когда он с машиной...*

Опасаясь худшего, потому что даже Кэмерон не заметила её присутствия, Сара взбежала по лестнице и ворвалась в комнату Джона примерно с такой же вежливостью, как команда спецназа. Обнаружив, что там пусто, она вошла в спальню Кэмерон таким же образом, только распахнула дверь чуть более яростно, так что её ручка впечаталась в стену.

Комната машины, как всегда, была безупречно чистой и напоминала витрину мебельного магазина. Здесь было место для всего, и все было на своём месте, и ничто не загромождало её.

*Где, чёрт возьми, они могут быть? Они же на самом деле не катались на санках или что-то в этом роде, или...*

Дерека тоже ещё не было, потому что его машина не была припаркована снаружи, и не было следов шин, которые указывали бы на то, что он, возможно, был здесь, а, потом уехал.

Бормоча себе под нос о том, что люди все взвалили на неё, Сара поплелась обратно к джипу и открыла багажник.

Всё ещё замороженная тушка птицы реально была невероятно большой. И тяжёлой.

Вспотевшая и запыхавшаяся Сара бросила огромную птицу в кухонную раковину, сняла пальто и прислонилась к буфету, чтобы прийти в себя.

*Я никогда не запеку эту птицу в духовке...*

После последнего похода к машине, чтобы забрать рюкзак Джона и обёрточную бумагу, которую она нашла на заднем сиденье, Сара решила, что может начать заворачивать подарки, поскольку поблизости никого не было.

*Хорошая работа, Джон додумался купить упаковку...*

Ей потребовалось немало времени, прежде чем она осталась довольна своей работой. Сара Коннор была экспертом по взрыванию зданий, но потерпела сокрушительную неудачу при упаковке подарков. В конце концов, использовав больше скотча, чем бумаги, она с гордостью отнесла свои подарки в столовую, где, на удивление, всё ещё стояла рождественская ёлка Дерека. Она положила свои подарки под ветви дерева и рассматривала покосившееся дерево с растущим сомнением относительно его положения.

Осторожно потрогав ёлку и убедившись, что она достаточно устойчива, Сара принесла украшения, которые они с Дереком купили ранее, и развесила их на ветках, надеясь, что ёлка выдержит дополнительный вес.

Всё выглядело совсем неплохо, хотя и немного кучно, благодаря тому факту, что они набрали всё, что им понравилось в плане украшений. Там были звёзды, сделанные из соломы, сферы из матового стекла с бесчисленными снежинками на них и различные другие блестящие безделушки. На самой макушке была даже фея.

Довольная собой, Сара с любовью смотрела на свою ёлку, в то же время представляя, как Джон улыбается в своё первое в жизни настоящее Рождество.

*Хм, чего-то не хватает...*

Она перебрала все предметы, которые, по её воспоминаниям, видела на рождественской ёлке в торговом центре.

*Звёзды, шары, маленькие снеговики и Санта-Клаусы, фея сверху, гирлянды, подарки внизу...*

Внезапно застыв, Сара вскрикнула от ужаса.

«У меня нет никаких гирлянд! Чёрт возьми»!

Ей хотелось плакать. Это означало, что ей снова придётся куда-то ехать, поскольку рассчитывать на то, что Дерек их купит, было нельзя.

*Держу пари, что он не забыл своё боковое зеркало...*

Тяжело вздохнув, уставшая Сара пошла на кухню и снова надела пальто. Она стояла у раковины, глядя в окно на медленно сгущающиеся по небу сумерки. К тому времени, как она вернётся, вероятно, уже стемнеет.

Придётся ехать на большую заправку, которой управлял какой-то немец на окраине города, возле леса; та напоминала небольшой торговый центр и, как она знала, была открыта всю ночь. Возвращаться в торговый центр не было никакой возможности - сегодня он уже закрыт из-за Сочельника.

Сара взяла ключи от машины, пересекла холл и захлопнула за собой входную дверь, отчего с крыши упало несколько сосулек. Направляясь к джипу, она надеялась, что Джон и Кэмерон вернутся до наступления темноты. Она всегда волновалась, когда её сын выходил из дома после наступления темноты, хотя у него всегда была лучшая защита в мире – миниатюрное, но смертоносное оружие. Куда бы он ни пошёл.

Сара всё ещё не была уверена, стоит ли ей радоваться этому.

Немного раздражённая тем фактом, что её сын с каждым днём всё больше привязывался к киборгу, Сара села в джип и с лязгом закрыла дверцу. Чёрный дрозд, который пел свою вечернюю песню на соседнем дереве, вздрогнув, сердито щебеча, улетел.

**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

В сотне миль отсюда Дерек вздрогнул, когда прямо рядом с ним сильно хлопнула дверца машины, пока он ждал на светофоре. Он умоляюще посмотрел на рыжеволосую женщину, которая только что вышла из машины, припаркованной у тротуара рядом с ним, и которая теперь направлялась ко входу в высокое офисное здание. Дерек покосился на неё и покачал головой, лениво удивляясь, как ей удавалось водить машину в тех туфлях на высоких каблуках, которые были на ней.

*Я уверен, что на ней не было всего этого, когда она только вышла. Ба, должно быть, это была игра света...*

Отпустив ручной тормоз и поставив машину на D, Дерек умчался, забыв о женщине, которая почему-то показалась странно знакомой. Через несколько кварталов он свернул с главной дороги на второстепенную, ведущую из города. Вскоре он оставил позади последнее из разбросанных офисных зданий и множество складов и ехал по грунтовой дороге со скоростью, значительно превышающей разрешённую.

Как ни странно, снега здесь не было. Дереку стало интересно, не ограничилась ли метель просто городом, потому что снег, казалось, прекратился по его периметру, как демаркационная линия.

Примерно через десять минут он резко свернул налево на тропу, петляющую вдалеке по бесплодному ландшафту к холмам, всё ещё видимым в последних лучах заходящего солнца.

Дерек слишком хорошо помнил поездку в эти пустынные места. Не так давно они проезжали здесь по пути на электростанцию в Серрано Пойнт.Если бы не Кэмерон, эта миссия закончилась бы катастрофой.

*Бюрократическая хрень. Как будто ты помнишь коды безопасности в экстренной ситуации...*

Признав про себя, что Кэмерон иногда бывала полезна, Дерек через несколько миль съехал на обочину и заглушил двигатель. Когда Джон был маленьким, у Сары когда-то было здесь безопасное жильё, и его старый подвал, который он теперь использовал как склад оружия, был всем, что осталось, и всё ещё совершенно нетронутым. Это было любимое место Дерека, прекрасно скрытое песком, пылью, ветками, камнями и другим мусором, среди которого был даже обязательный кусок изогнутого бесформенного металла, торчащий из земли, его первоначальное назначение давно забыто и навсегда осталось загадкой для заинтригованного наблюдателя.

Дерек зарылся руками в песок между двумя неуместными валунами, роясь вокруг, пока не нашёл то, что искал: кусок прочной металлической цепи, которую он вытащил и намотал. Она была соединена с квадратным куском деревянной перегородки, которая, когда он сильно дёрнул за цепь, сдвинулась и под ней открылась древняя дверь-ловушка, сделанная из толстых деревянных балок, выветрившихся и искорёженных песком, солнцем и ветрами пустыни. Он ухватился за кованое железное кольцо и сильно потянул, стоя на ногах. Наконец ржавые петли распахнулись, но поддались под напором Дерека и угрозами немедленного разрушения.

Прохладный влажный воздух узкой, но довольно длинной подземной камеры стал благословением для разгоряченного и вспотевшего Дерека, который, спустившись по железной лестнице, достал зажигалку и зажёг старую масляную лампу, висевшую на последней перекладине.

Рассеянный квадрат последнего дневного света сверху не проникал в самые дальние уголки углубления, куда, как знал Дерек, ему предстояло пробраться.

Он сдёрнул брезент с чего-то в углу и закашлялся от поднявшейся пыли. Дерек наклонился и взял за ручку всё ещё блестящий алюминиевый кейс. Он стоял здесь с тех пор, как он забрал его из дома Чарли после его убийства.

*Я знал, что однажды он пригодится. Никогда не может быть достаточного количества припасов...*

Просматривая обширный арсенал оружейной, намётанный взгляд Дерека остановился на красивом и изящном 9-миллиметровом пистолете «Люгер». Он был не очень хорош против металла, но пистолет (П08) Р08 всё равно был одним из его любимых видов оружия. Подумав, что не мешало бы сменить обстановку, он взял его с полки и проверил.

*А, эти винтажные модели просто великолепны...*

Конечно, он был в идеальном рабочем состоянии, что ещё раз сказало Дереку, насколько он был прав насчёт частых ночных посещений своих различных тайников, чтобы смазать и отполировать свой инвентарь.

*Всё равно не могу уснуть, когда вокруг рыщет чёртов металл. Интересно, проглотили ли они мою историю о пабе...*

Взяв с собой автомат Калашникова и несколько ящиков с боеприпасами на всякий случай, он свалил всё в кузов внедорожника и накрыл свой груз брезентом, решив, что пластиковая плёнка, которую Сара положила внутрь ранее днём, действительно была очень удачным поворотом событий.

*Настойчивость приносит свои плоды...*

Дерек вздохнул с облегчением, когда завёл двигатель и, наконец, направился домой, довольный тем, что наконец-то собрал подарки для всех и ничего не забыл.

**Глава 9**

**«**Тайм-аут», - крикнул Джон Кэмерон, прижавшейся к стволу дерева после того, как она бросала в него снежок за снежком, не пропуская ни одного броска.

Ему удалось попасть в неё только один раз. «Снова попалась», - крикнул он, когда она просто встала, а его снежок попал ей в грудь. Он и не подозревал, что Кэмерон позволила его первому броску попасть в неё только для того, чтобы она могла оценить уровень угрозы попадания снежка в Джона Коннора, прежде чем в рекордно короткое время подобрать свой собственный и безжалостно метнуть в него.

*Фух, должно быть, в первый раз повезло...*

«Я сдаюсь. Ты победила»! - тяжело дыша, произнёс он, снимая промокшие шарф и перчатки и засовывая их в карманы пальто.

Кэмерон воздержалась от того, чтобы швырнуть свой последний снежок в промокшего Джона, и подошла к нему, чтобы помочь вытряхнуть тающие снежинки из-под его воротника.

«Спасибо», - сказал Джон, слегка дрожа и жалея, что настоял на том, чтобы они пошли гулять, и что он вообще не попытался застать Кэмерон врасплох своей внезапной атакой снежками, когда всё ещё находился в их саду. Сейчас он мог бы спокойно сидеть с ней в тепле и сухости в доме, ожидая возвращения Сары и Дерека с их последней разведки или чем бы они там ни занимались.

*Мы могли бы смотреть фильм или что-то в этом роде. Может быть, Скруджа...[[7]](#footnote-7)*

Вместо этого он промок до костей, и им пришлось прокрасться в дом, чтобы он переоделся. Горе ему, если его мать увидит его в таком состоянии. Джон вопреки всему надеялся, что Сара и Дерек ещё не вернулись.

К его удивлению, Кэмерон тоже была совершенно мокрой, но не от попаданий Джона, а от того, что уклонялась от каждой его цели и иногда бросалась на землю, избегая его снежков.

«Ты уверена, что тебе не холодно»? - спросил Джон, разглядывая её чуть более бледную, чем обычно, кожу и замечая кристаллики льда, свисающие с её волос.

«Мне холодно, но это не дискомфортно», - ответила Кэмерон, прежде чем улыбнуться ему и добавить: «Это было весело, Джон. Но тебе нужно более тщательно практиковаться в уклонении от снежков. Я ни разу не промахнулась по тебе».

Джон просто уставился на неё, не совсем уверенный, говорит ли она серьёзно или разыгрывает его, думая, что если последнее, то у неё действительно развилось довольно извращённое чувство юмора. Он улыбнулся ей, взял её руку в свою и слегка сжал, прежде чем сказать: «Да, ты права, но всё равно это было весело».

Прикосновение его руки вызвало ещё один всплеск во всём её организме, но на этот раз это не испугало её.

*Это было... Приятно...*

Наслаждаясь чувством, которое она испытывала, Кэмерон блаженно вспоминала своё первоначальное удивление, за которым последовало всепоглощающее чувство облегчения, когда Джон внезапно улыбнулся, подошёл к ней и ни с того ни с сего коротко обнял её после их небольшого недоразумения в саду. Будучи настолько ошеломлённой, она просто стояла там, как статуя, пока он обнимал её.

Она так не ожидала этого. Кэмерон по правде ожидала, что он будет избегать её вечно из-за страшного трюка с терминатором, который она сыграла с ним. Бездна потери, разверзшаяся внутри неё при одной мысли об этом, глубоко потрясла её.

Джон мгновенно заметил её огорчение. Он понял, что тоже слишком остро отреагировал. В конце концов, это был всего лишь её способ отомстить за его засаду. Или её идея пошутить. Она не могла знать, что задела за живое.

*Когда-нибудь*, решил Джон, *ему придётся рассказать ей о своих кошмарах*.

Они полчаса шли по сверкающим белым, нетронутым улицам к близлежащему скверу, чтобы поиграть в снежки, чтобы Сара и Дерек не смогли испортить им праздник, если вернутся пораньше. Кэмерон настояла, чтобы они пришли сюда. Она не хотела, чтобы день был испорчен Джону из-за того, что он получит строгий выговор от Сары, который был бы неизбежен, если бы Сара наткнулась в саду перед домом на промокшего Джона, играющего в снежки со своим защитником-терминатором.

Открытая местность, простиравшаяся перед ними, была слегка холмистой, панораму заснеженных лугов скрывали лишь несколько разбросанных домов по периметру города, пустыри тут и там и одна или две рощицы на горизонте, где начинался лес. Был ещё только ранний вечер, но, тем не менее, темнота в этих отдалённых уголках наступила совершенно неожиданно, не компенсируемая бликами городских огней, особенно зимой.

«Нам лучше вернуться. Ты же знаешь, какая мама, она взбесится, если мы не вернёмся домой до темноты».

Взглянув на небо и с беспокойством созерцая быстро сгущающиеся сумерки, Джон представил, что напыщенные речи ещё впереди, и ускорил шаг, Кэмерон шла рядом с ним. Она переключилась на ночное зрение и предупреждала Джона о ямах и других вещах, которые могут быть потенциально опасны для её подопечного. Взошёл растущий полумесяц, и на постоянно темнеющем небе засияли первые звёзды. Становилось холоднее, тем более для промокшего Джона, который начинал дрожать, и не менее промокшая девушка-киборг, которую нисколько не смущала её уже замёрзшая одежда. Её мини-юбка стала твёрдой, как доска, а кожаная куртка начала прилипать к рукам.

«Ты был прав, Джон».

«В чём»?

«Мне холодно».

Это было ещё кое-что, что Джон мысленно добавил к своему списку вещей, которые он хотел сделать для Кэмерон: он никогда не хотел, чтобы она снова замерзала.

«Что ты делаешь»? - спросила Кэмерон, заметив, что он расстёгивает пальто и снимает его.

«Вот, можешь взять моё пальто. Не так уж холодно, я могу это вынести», - сказал он сквозь стучащие зубы, протягивая ей промокшую одежду.

Кэмерон смотрела на него в крайнем изумлении, всё ещё не привыкнув к тому, что Джон так заботлив к ней. Она привыкла к тому, что в семье Коннор / Риз кричали на неё, полностью игнорировали или обращались с ней как с более сложным тостером. Только Джон с самого начала относился к ней по-другому. Несмотря на то, что в прошлом он иногда попрекал её тем, что она машина, он всегда ценил её мнение и прислушивался к её словам.

Кэмерон нравилась такая форма близости между ними. К сожалению, после взрыва всё пошло наперекосяк. Джон сделал всё, что мог придумать, чтобы попытаться забыть её заявление, даже если это означало дистанцироваться от неё. В глубине души Джон понимал, что потерпел сокрушительную неудачу. Он никогда не забудет её мольбы и слёзы, а тем более её слова.

*Я люблю тебя, Джон, и ты любишь меня...*

Незнакомое и сильное чувство нахлынуло на него, заставив его подавить желание заключить Кэмерон в объятия и никогда её не отпускать, когда он накидывал ей на плечи своё пальто, заработав одну из тех грустных полуулыбок, которые он так обожал, но которые так старался игнорировать последние несколько месяцев.

«Ты не должен этого делать, Джон. Ты простудишься, в то время как я не могу».

«Нет, я не простыну. Пожалуйста, Кэмерон, не снимай его. Для меня».

«Почему»?

*Потому что я больше никогда не хочу, чтобы тебе было холодно...*

«Эм... Потому что... Послушай, давай немного поторопимся, хорошо»?

Она всё ещё смотрела на него с тем обожающим выражением, которого Джон не видел уже давно, вплоть до сегодняшнего дня. Или не хотел видеть. Не находя слов и немного смущённый своим внутренним смятением, он заставил себя сосредоточиться на чём-то другом, а не на девушке-киборге рядом с ним, которая в настоящее время была виновата в том, что его сердце замирало.

Взглянув на небо, он заметил, что звёзды ярко сияют над ними кристально чистой зимней ночью.

«Смотри. Вот Орион. Это Ригель, а красноватая вон там - Бетельгейзе. Ты даже можешь увидеть М42 там, за поясом, если немного напрячь зрение».

*Смотрю на звёзды вместе с терминатором.* Он вёл свою обычную жизнь, и Джон больше ни в малейшей степени не расстраивался по этому поводу.

«И там, сразу за плечом Ориона».

Он запнулся, заметив, что Кэмерон больше нет рядом с ним. Она внезапно остановилась на месте и направила на него пистолет с выражением паники на лице. Джон инстинктивно припал к земле, прежде чем она бросила пистолет в его сторону. Пистолет упал на снег перед ним, заставив его посмотреть на неё в полном замешательстве.

«Джон, возьми мой пистолет. Что-то не так».

Он подобрал пистолет, поспешно поднялся на ноги и засунул его за пояс, чувствуя себя виноватым и расстроенным из-за того, что на мгновение подумал, что она снова испортилась. Что она собиралась убить его.

Кэмерон стояла неподвижно, глядя на него широко раскрытыми глазами, когда он бросился к ней с явным беспокойством на лице. Он вытащил пистолет, осматривая окрестности.

*Чёрт! «Знай свои выходы, Джон». И вот я на открытой местности. Мне только не хватает футболки с мишенью. Мама меня убьёт...*

«Что случилось, Кэмерон? Я ничего не вижу, там никого нет».

«Прости, Джон. Тебе нужно уходить. Тебе нужно вернуться в дом. Сейчас же».

«Что? Подожди, а как же ты? Что ты имеешь в виду»?

Ошеломлённый, Джон смотрел на её всё ещё охваченное паникой лицо, гадая, что же, чёрт возьми, с ней не так, когда без предупреждения она внезапно упала, как бревно. Он едва успел подхватить её. Ее немалый вес заставил его ноги подогнуться, и они оба приземлились в снег, Кэмерон наполовину навалилась на него сверху. Джон выбрался из-под неё, его руки онемели от холода, и немедленно попытался перевернуть её на спину, что было совсем непростой задачей, учитывая, что она весила намного больше, чем обычная девушка.

Наконец-то сумев уложить совершенно неподвижную Кэмерон на спину, Джон вытер снег и лёд с её лица. Она просто смотрела ему в глаза с таким видом, словно вот-вот расплачется.

«Что с тобой происходит? Что... Что я могу сделать»? - его голос дрогнул, когда Джон начал паниковать.

Одинокая слеза скатилась по её щеке, когда она заставила себя коротко улыбнуться ему.

«Сегодня был хороший день, Джон. Спасибо. Я видела плечо Ориона. Все эти моменты будут потеряны... Со временем, как слёзы на снегу. Я не хочу уходить»!

Её голова дёрнулась, как будто в каком-то спазме, а затем она замерла. Совершенно неподвижно, в её широко открытых глазах отражался Орион. Метеоритный дождь начертил в небе предзнаменования.

***Конец первой части...***

1. **Victoria’s Secret** (с англ. — «Секрет Виктории», транслит. Викториа’c Сикрет) — одна из наиболее известных в мире компаний по продаже женского нижнего белья, купальников, одежды, косметики, парфюмерии и аксессуаров. [↑](#footnote-ref-1)
2. **Креще́ндо** — музыкальный термин, обозначающий постепенное увеличение силы звука.  [↑](#footnote-ref-2)
3. **Star Bores** ‑ пародия на фильмы «Звездные войны». Очевидно, имеются в виду именно «Звёздные войны». [↑](#footnote-ref-3)
4. Отсылка на Маргоса Саркисяна из 1 сезона сериала и Лэндо Калриссиана из серии франшизы «Звёздные войны». В английском языке пишутся и звучат похоже – Sarkissian и Calrissian [↑](#footnote-ref-4)
5. Отсылка на песню «**Holding On**» группы VNV Nation [↑](#footnote-ref-5)
6. H&M (Hennes & Mauritz) — шведская компания, крупнейшая в Европе розничная сеть по торговле одеждой. [↑](#footnote-ref-6)
7. Рождественский фильм режиссёра Рональда Нима, вышедший в 1990 году. [↑](#footnote-ref-7)